LA GRAN REVISTA DE AMERICA
VEA Y LEA

63

¡HAMBRE!

$ 30 EN URUGUAY: $ 4 o/u.

20

VOLUMENES LUJOSAMENTE ENCUADERNADOS

UNA VISION SINTETICA Y COMPLETA DE LA CONVIVENCIA HUMANA DEL PASADO Y DEL PRESENTE

Esta edición castellana se publica por convenio especial con:

THE MACMILLAN Co. de Nueva York.

La versión castellana de la célebre ENCICLOPEDIA OF THE SOCIAL SCIENCES selecciona y adapta el material de la magna obra original, dando particular énfasis a los temas propios del ámbito latinoamericano. Se ha contado para ello con la valiosa cooperación de organismos internacionales, entidades científicas, instituciones universitarias e investigadoras especializados en el estudio de los problemas de Latinoamérica.

- 12.000 páginas impresas con tipos de máxima legibilidad
- 1.700 colaboradores seleccionados en el mundo entero
- 2.000 cuadros estadísticos
- 1.000 gráficos y diagramas
- 40.000 referencias bibliográficas sistematizadas
- 1.300.000 líneas de texto
- 2.600 artículos alfabetizados que cubren todo el ámbito de las ciencias sociales.

La ECS contiene información rigurosamente actualizada y será mantenida al día por medio de suplementos anuales.

Los 2.500 artículos de la obra, escritos por 1.700 autores, han sido ordenados alfabéticamente para facilitar la consulta. Un exhaustivo Indice Analitico, que ocupa la totalidad del último volumen, permite encontrar cualquier tema con absoluta rapidez.

Una copiosa bibliografía, que abarca más de 40.000 referencias, facilita consultas ulteriores y suministra un esquema de toda la literatura existente sobre cada tema. Por su naturaleza y amplitud, esta bibliografía es única e irremplazable.

ALGUNOS DE LOS 1.700 COLABORADORES

Maynard Keynes
Albert Schweitzer
Arnold Toynbee
Lewis Mumford
John Dewey
Pitirim Sorokin
Joseph Schumpeter
Karl Mannheim
Bronislaw Malinowski
Rodolfo Mandolfo
Guglielmo Ferrero
Ellsworth Huntington
Oskar Morgenster
Rudolf Von Misses
Giorgio del Vecchio

ES LA OBRA INDISPENSABLE PARA

EL INVESTIGADOR
EL PROFESIONAL
EL ESTUDIANTE
EL PROFESOR
EL ABOGADO
EL ECONOMISTA
EL CONTADOR
EL SOCIOLOGO
EL POLITICO
EL EDUCADOR

Es la obra insustituible en la biblioteca de todo hombre culto

ENCICLOPEDIA DE LAS CIENCIAS SOCIALES



PRONTO ESTARA EN VENTA

CORREO DE VEA Y LEA

NACIONALISMO CON "C"

EL MOTIVO que me lleva a escribir esta carta no es la defensa del estandarte de la organización "Tacuara" sino la de refutar con objetividad los conceptos vertidos por el señor Glauco Borgondo, aparecidos en esta sección en el número 404 ("¿Dios, patria, hogar?"):

Voy a transcribir textualmente un párrafo de dicha carta: "En cuanto a patria: para ellos (los miembros de Tacuara) el único hombre de valía en la historia argentina es Juan Manuel de Rosas. Atacan a los más ilustres próceres de la independencia y organización nacional, ya sea manchando sus estatuas o calumniándolos en absurdos panfletos. La única excepción es San Martín, al que quizás no atacan porque saben que se encontrarían con el repudio de todos los argentinos".

Refutando estos conceptos quiero citar las palabras que el general San Martín vertió en la carta que le envió al general Juan Manuel de Rosas desde Grand Bourg, cerca de París, el día 5 de agosto de 1838.

La Editorial Americana editó un libro que se titula "San Martín, su correspondencia, 1823-1850", en donde se encuentra dicha carta. En una parte textualmente dice así: "A dos meses de mi llegada de Mendoza el gobierno que en aquella época mandaba en Buenos Aires (Rivadavia), no sólo me formó un bloqueo de espías, entre ellos uno de mis sirvientes, sino que me hizo una guerra poco noble en los papeles públicos de su devoción, tratando al mismo tiempo de hacerme sospechoso a los demás gobiernos de las provincias." En la carta que el Libertador le envió a O'Higgins desde Bruselas, el 20 de octubre de 1827, expresa: "Confinado en mi hacienda de Mendoza y sin más relaciones que con algunos de sus vecinos que venían a visitarme, nada de esto bastó para tranquilizar la desconfiada administración de Buenos Aires; ella me cerró de espías, mi correspondencia era abierta con grosería; los papeles ministeriales hablaban de un plan para formar un gobierno militar bajo la dirección de un soldado afortunado, etc., etc.; yo vi claramente, me era imposible vivir en mi patria, interín la exaltación de las pasiones se calmase, y esta certidumbre fue la que me decidió a pasar a Europa".

Juan Bautista Alberdi, en su libro "Grandes y pequeños hombres del Plata", expresa, acerca de una tesis de Sarmiento: "Sólo el que ve toda la civilización en el frac, en la silla inglesa, en el sombrero redondo, puede tomar por barbarie la vida consumida en producir la riqueza rural que es la grandeza y la opulencia del país"; y concluye: "El obrero productor de esa riqueza, el obrero de los campos, es el gaucho, y ese al que Sarmiento llama bárbaro, comparable al árabe y al tártaro del Asia arruinada y desierta, representa la civilización europea mejor que Sarmiento, trabajador improductivo, estéril, a título de empleado vitalicio, que vive como un doméstico de los salarios del Estado, su patrón". Como puede observarse, no es solamente un inconsciente muchachito de menos de 20 años de edad el que habla mal de los más ilustres próceres de la independencia y organización nacional.

Augusto Pablo Bologna, Olavarría, Buenos Aires.

EN EL NUMERO 404, el señor Borgondo expone sus dudas sobre el lema "Dios, patria, hogar". Como estudiante apolítico está poco enterado de qué es el nacionalismo y cuál su actual vigencia. Creo, como él, que nos encontramos en un momento de incertidumbre y que "el país necesita una salida honesta y limpia". Ahora, como cada vez que se jugó el destino de la patria, la juventud argentina pesa en las soluciones. Pero es por primera vez que se encuentra con las manos atadas. Atadas por una estructura liberal caduca, que se niega a morir, y por factores humanos que, viviendo en el error, dan la espalda a la nueva generación.

La juventud, sin embargo, persiste en la lucha. Se reúne, dicute, habla... Son muchos los nombres de los movimientos en que se agrupa, pero uno es su ideal: Dios. Uno su interés: la patria. Uno su beneficio: la unión de la familia argentina.

El comunismo no es principio sino término y resultado de un secular proceso de degradación de la sociedad, de la familia, desligado de los valores sobrenaturales, de dignidad política y de armonía económica y justicia social.

Debe lograrse, primero, la jerarquización y vigencia de los valores políticos, económicos, sociales y éticos para que sea posible el gobierno "progresista y democrático" que propone el señor Borgondo.

Horacio E. Maldonado, Martínez, Buenos Aires.

EL SEÑOR Borgondo se horroriza por los actos de violencia realizados por organizaciones nacionalistas. Pero, ¿quién tiene la culpa? Precisamente señores como él, que tratan de presentarnos como malvados y criminales, culpándonos de actos vandálicos preparados por ellos mismos. Somos nacionalistas con "c" y no con "z".

Generalmente, el argumento que emplean para llamarnos nazis es nuestro saludo, aunque la mayoría sabe que con el brazo extendido hacia

adelante y la palma de la mano abierta los romanos saludaban a sus superiores y nosotros a Dios.

Nuestros principios han sido falseados ya que lo único que queremos es poner las cosas en su lugar.

Julio J. Martínez, Capital.

Tacuara y la Guardia Restauradora Nacionalista son consecuencia del momento que vive el país y, en especial, del estado de crisis de todos los partidos políticos que niegan participación a la juventud. A los jóvenes de Tacuara los impulsa un profundo amor a la patria y se valen de la violencia por ser ella el último medio de expresión, ya que todo periódico de corte nacionalista es perseguido hasta su clausura o desaparición y a todo acto programado se le niega permiso.

En el concepto de patria de un Tacuara existen otros nombres además de Rosas y San Martín: Güemes, Dorrego, Quiroga, etc. Y también los de aquellos a quienes se ataca, como Urquiza, que triunfó en Caseros con un ejército importado de Brasil y Alemania; el de Sarmiento, que desde Chile proclama la soberanía chilena en la Patagonia. Lavalle, que desde el Uruguay insta al almirante Le Blanc (comandante de la flota francesa en el Río de la Plata) a bloquear el puerto de Buenos Aires; Rivadavia, que pretende entregar el Río de la Plata al control de la escuadra británica (hecho por el que fue apedreado por el pueblo y obligado a salir del país).

Las acciones de Urquiza, Lavalle y Sarmiento provocaron aquella famosa frase de San Martín: "No comprendo que por un indigno espíritu de partidos haya argentinos que se alíen con el extranjero en contra de los intereses de la patria".

Como puede apreciarse, existen fundamentos para atacar a esos "ilustres próceres de la independencia y la organización nacional", como dice el señor Borgondo en el número 404.

De la lista de "atacados" se desprende un detalle curioso: casi todos ellos figuran en la lista de prohombres dada por el jefe de la masonería argentina y que fuera publicada en VEA Y LEA número 392 ("El enigma de la masonería").

Creo que debieran tenerse en cuenta todos estos fundamentos y no sólo los cachiporrazos antes de juzgar tan superficialmente a Tacuara.

Roberto Pierini Capece, Capital.

NI Tacuara ni la Guardia Restauradora Nacionalista son organizaciones de "neto corte nazi-fascista". En Tacuara militan personas de distinta edad, procedentes del proletariado manual e intelectual. Lógicamente, una doctrina revolucionaria, nueva y que interpreta las aspiraciones de una generación frustrada por la gerontocracia ideológica, tiene que tener más aceptación por los grupos juveniles.

Tacuara ensucia las paredes de medio Buenos Aires porque carece de fondos en la misma cantidad que, por ejemplo, las agrupaciones financiadas desde el exterior o por fuertes intereses económicos dentro del país.

En respuesta al señor Borgondo, señalo que Tacuara nunca ha intentado volar una sinagoga.

Horacio Pellegrina, Capital.

REBUSCAMIENTO

RESPECTO del cuento policial que apareció en el número 405 ("El hombre que sucumbió a su genio") quiero decir algunas cosas. Es un deber moral.

Todo cuento policial debe estar compuesto por un motivo, un crimen y una exposición. En cambio, el cuento a que me refiero no tiene motivo y la exposición es deficiente. El asesino, el Sapo Gunther, o es tonto o es loco. Posiblemente el Rana Gunther tenía la mente descansada el día que concibió el plan. Un interrogante: ¿por qué el Renacuajo Gunther "Tinta China" Wagner no mató al genio Bizantinus como había matado a sus dos primeras víctimas?

Es un cuento rebuscado, con personajes rebuscados, palabras rebuscadas y asesinos nobuscados.

Antonio P. Decoud, Capital.

LOS PRIVATIZADORES

EN EL número 403 de VEA Y LEA se lee una interesante nota titulada "Los desastrosos servicios públicos". Como es lógico, se alude a su posible privatización. Ahora bien, en muchísimos países (casi todos los europeos, por ejemplo), dichos servicios son estatales. No obstante esa circunstancia, funcionan bien, resuelven problemas en vez de crearlos y, a menudo, dan ganancias, que directa o indirectamente benefician a toda la población. Pero, claro está que quienes los dirigen, admiten con toda naturalidad que esos servicios sean del estado y seguramente ni se les ocurre que puedan ser privatizados. Aquí, en cambio, en casi todos los casos están a cargo de funcionarios que son firmes partidarios de la privatización. Creo que no es pecar de demasiada suspicacia suponer que esos señores, que manejan organismos en los que no creen ni quieren, nada hacen por mejorarlos. Antes bien, sumada a sus opiniones al respecto la desgraciadamente corriente dosis de ineptitud, los resultados no pueden ser otros que los que están a la vista.

Isaac Aisenson, Capital.

FUNCIONARIOS PRESTIDIGITADORES

HE LEIDO en el número 401 la carta de un lector ("¿Y ahora quién investiga?") que hace pensar que en nuestro país se ha perdido la sensibilidad. ¡Hay cosas que dejan aterrada a la gente! Todos estamos suficientemente enterados de los fraudes administrativos. Los propios magistrados lo saben.

Vez pasada, al tomar posesión del cargo, el Fiscal Nacional de Investigaciones dijo más o menos que él sería "una garantía para los funcionarios calumniados". ¡Qué lirismo!, por no decir otra cosa. Todo el mundo sabe que el 90 por ciento de los casos denunciados son ciertos. Toda la civilidad conoce que se pretende ocultar el carácter delictuoso de actos realizados bajo la apariencia de operaciones legales y normales de la administración.

Hay funcionarios aviesos, artimañosos y arteros que cometen hasta delitos comunes y capean toda responsabilidad ocultando hábilmente sus móviles con procedimientos que dejan a cualquier letrado ducho con dos cuartas de narices.

Tengo conocimiento de que hace ya tiempo ha sido denunciado un jefe de distrito de una gran repartición, en esta provincia, por graves y reiteradas irregularidades y que, hasta la fecha, este astuto prestidigitador permanece incólume en su postura de arbitrario patrón de estancia. Sé que en una división superior cuenta con padrinos en lugar de controladores de su gestión.

Walter Mercado, Catamarca.

OTRO

Preguntado el 5 de febrero el señor secretario de Hacienda, doctor García Belsunce, acerca de las fechas de pago de los sueldos de enero a los empleados públicos, y el bimestre diciembre-enero a los jubilados del Estado, manifestó ignorarlas. Siendo el hecho tan significativo, cabe preguntarse si no ha llegado el momento de reemplazar al señor Secretario por otro funcionario que sea capaz de proveer informaciones que son de su elemental competencia.

Carlos Novión, Capital.

OMISION

En lamentable omisión, que trastroca la verdad histórica, se incurrió en la referencia al grabado que muestra un momento de la batalla de Gettysburg, una de las ilustraciones del suplemento "Lincoln, el emancipador", publicado en VEA Y LEA número 406. La referencia decía: "La sangrienta batalla de Gettysburg, que duró cinco años y terminó con el triunfo de los estados del Norte...", cuando en realidad debió decir: "La sangrienta batalla de Gettysburg, una de las más encarnizadas de la guerra de secesión, que duró cinco años y terminó con el triunfo de los estados del Norte...".

¿QUE CARRERA PUEDO SEGUIR?

A los lectores deseosos de conseguir ejemplares del número 356 (14 de febrero de 1961), en que apareció la nota "¿Qué carrera puedo seguir?", se les notifica que dicha edición se halla agotada. El interés despertado por esa nota ha decidido a VEA Y LEA a reiterarla oportunamente, con las rectificaciones y ampliaciones pertinentes.

NUEVO SISTEMA DE LECTURA

Ante todo, sinceras felicitaciones por sus artículos. Junto con "Leoplán" y "Selecciones" constituyen lo mejor que pueda ofrecerse al lector argentino. Por tal motivo, utilizaré el Correo de VEA Y LEA para hacer llegar a quienes interese, especialmente a los maestros, las noticias respecto de un nuevo sistema de enseñanza de lectura y escritura, llamado "Blecker". Apareció un buen día el padre Blecker, belga autor del sistema, y ante los ojos incrédulos de los que se constituyeron de antemano en sus detractores, enseñó a leer y a escribir a un grupo de niños analfabetos, de edades dispares, de coeficientes intelectuales variados y completamente desconocidos para él, en sólo diez días. El ambiente del magisterio se convulsionó en Santa Fe. Es un sistema sencillo y concreto. Se utilizan en él cuentos, cantos, bailes, colores, mímicas, fantasías, juegos, gimnasia, diálogo, etcétera. Las letras no tienen ya su nombre común: la "a" es anillo, la "b" es bala, la "c" (fuerte: ca, co, cu) es cadena, la "c" (débil: ce, ci) es cinto, etc. Fácil es dibujar lo que cada letra representa (chorizo, demonio, escudo, fusil). Además, cada vocal tiene su color, y así la sílaba que forma con cualquier consonante. Cada letra posee su sonido onomatopéyico; la "p" es una pipa, que al chupar de ella produce el sonido "p... p... p...". **Hay un cantito** también para todas ellas. Sería demasiado extenso entrar en detalles, pero quienes ya han tenido problemas con otros métodos, con estas pocas palabras se darán cuenta del valor de este sistema. Me pongo a disposición de quien lo desee para informar más detalladamente al respecto. Y por último, creo que se hace necesario experimentar con el sistema en escuelas donde se tarda hasta ocho y diez meses para que los alumnos lean y escriban, y en la mayoría de los casos con evidentes fallas ortográficas.

Lisandro L. E. Nobili, Santa Fe.

Remita su correspondencia (crítica o comentario sobre temas de la revista o no), indicando nombre y domicilio a "Correo de VEA Y LEA", calle Córdoba 657, Capital.



LA PORTADA

Escena frecuente en las ciudades del Lejano Oriente: un adolescente hambriento espera la muerte en una calle de Hong Kong. Hambre oculta o desnutrición crónica afectan en estos mismos instantes a millones de seres humanos, sobre todo en los países subdesarrollados. Para combatir este tremendo flagelo, la FAO ha organizado una campaña mundial contra el hambre, problema que debe interesar especialmente en la Argentina, que va perdiendo su privilegiada y tradicional ubicación de país bien alimentado.

LA GRAN REVISTA DE AMERICA

VEA Y LEA

MIEMBRO DE LA S.I.P.

14 DE MARZO DE 1963
AÑO XVII Nº 408

Fundador:
EMILIO RAMIREZ

Editor responsable:
EDITORIAL
VEA Y LEA S. A.

APARECE JUEVES POR MEDIO



ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES

Es una publicación de la Editorial Vea y Lea S. A. Dirección, Redacción y Publicidad, Córdoba 657, T. E. 31-3491. Administración y Talleres, Bolívar 1616, T. E. 26-7101, Bs. Aires. Printed in Argentina. Impreso en la Argentina en talleres propios. Correo Argentino. Procedencia Central. Franqueo a pagar. Cuenta Nº 822. Tarifa reducida. Concesión Nº 3409. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual 665.291 Marca Registrada Nº 326.730. Pesos 30 el ejemplar. Suscripción anual: $ 780; seis meses: $ 390. Distribuidores: Capital y Gran Buenos Aires: Vázquez y Lamacchia, Cochabamba 3565, T. E. 93-8627 y 658-1616. Distribuidor: para el Interior y Exterior: SADYE, México 625, Capital Federal.

SUMARIO

ADEMAS:

EN EL PROXIMO NUMERO:

LA VIVIENDA: PROBLEMA NUMERO UNO

Abundancia de declaraciones oficiales y profusión de iniciativas. Sin embargo, las soluciones se postergan y el problema de la vivienda sigue constituyendo la primera angustia popular.

POR QUE 30 PESOS

Reiteración de motivos y reiteración de excusas ponen a VEA Y LEA en el grave trance de forzar y probar —de nuevo, ¿hasta cuándo?— la encomiable fidelidad de sus lectores. Como otras veces, ante el aumento de los costos, la Dirección de la revista opta por un "módico" aumento antes que restringir la cantidad de páginas y menoscabar la calidad de su material. A partir de este número, pues, el ejemplar de VEA y LEA costará 30 pesos. VEA Y LEA promete, mientras tanto, proseguir sin pausa su plan de superación.

UN MUNDO DE

Por el estancamiento de sus actividades rurales, la Argentina ha perdido su tradicional situación de país bien alimentado: en 1961 el consumo se redujo a 2.800 calorías diarias por habitante, promedio que está por debajo del mínimo considerado indispensable para mantener el vigor y la salud

Por JERONIMO JUTRONICH

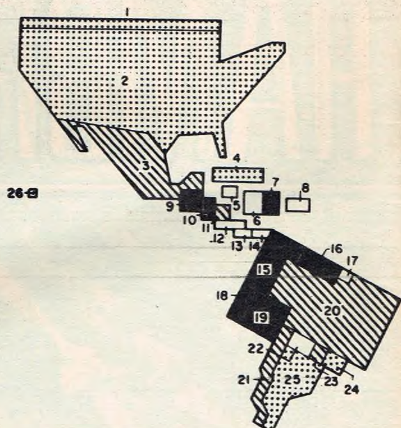
DENTRO de un par de días —el 17 de marzo— comenzará en todo el mundo la celebración de la Semana Contra el Hambre, y tres meses más tarde —en junio— se reunirá en Washington la Conferencia Mundial de Alimentación, en coincidencia con el vigésimo aniversario de la Asamblea de Hors Springs que dispuso la creación de la FAO, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. La Semana Contra el Hambre y la Conferencia Mundial serán los acontecimientos culminantes de la campaña iniciada en 1960 por la FAO para acabar con el hambre de nuestros tiempos e impedir en el futuro daños irreparables a la especie humana. Esta campaña se debe a una iniciativa del director general de FAO, doctor Binay Ranjan Sen, y fue aprobada por la

---

NOTA DE LA DIRECCION Lo esencial de esta nota fue publicado por su autor en la revista "Agro Nuestro", que edita en Rosario la Federación Agraria Argentina. La importancia del tema, su oportunidad con motivo de la inminente Celebración de la Semana Mundial Contra el Hambre y, sobre todo, las graves perspectivas que interesan al país, justifican incluirla en esta edición de VEA Y LEA

HAMBRE

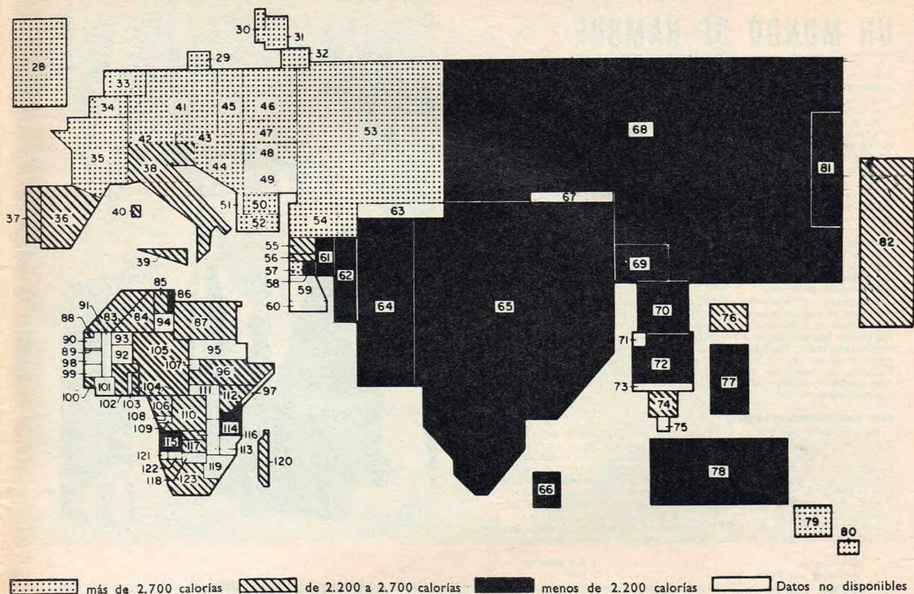
En vastas regiones del mundo se siguen empleando métodos de cultivo que en nada se diferencian de los empleados cientos de años atrás, como este arado de madera tirado por tres agricultores chinos que trabajan en un arrozal. En la China y otros paises del Lejano Oriente se registran desde tiempos inmemoriales periódicas epidemias de hambre que arrasan con millones de seres humanos.



Este es uno de los "mapas de hambre" publicados por la FAO. Los países aparecen representados en proporción a sus habitantes. Los números ayudan a ubicar los países: 1, Canadá; 2, Estados Unidos; 3, México; 4, Cuba; 5, Jamaica; 6, Haití; 7, República Dominicana; 8, Puerto Rico; 9, Guatemala; 10, El Salvador; 11, Honduras; 12, Nicaragua; 13, Costa Rica; 14, Panamá; 15, Colombia; 16, Venezuela; 17, Guayanas; 18, Ecuador; 19, Perú; 20, Brasil; 21, Chile; 22, Bolivia; 23, Paraguay; 24, Uruguay; 25, Argentina; 26, Hawai; 27, Irlanda; 28, Reino Unido; 29, Dinamarca; 30, Noruega; 31, Suecia; 32, Finlandia; 33, Países Bajos; 34, Bélgica; 35, Francia; 36, España; 37, Portugal; 38, Italia; 39, Sicilia; 40, Cerdeña; 41, Rep. Federal de Alemania; 42, Suiza; 43, Austria; 44, Yugoslavia; 45, Alemania oriental; 46, Polonia; 47, Checoslovaquia; 48, Hungría; 49, Rumania; 50, Bulgaria; 51, Albania; 52, Grecia; 53, U.R.S.S.; 54, Turquía; 55, Siria; 56, Líbano; 57, Israel; 58, Jordania; 59, Arabia Saudita; 60, Yemen; 61, Irak; 62, Irán; 63, Afganistán; 64, Pakistán; 65, India; 66, Ceilán; 67, Nepal; 68, China continental; 69, Birmania; 70, Tailandia; 71, Laos; 72, Vietnam (comprendido el Vietnam del Norte); 73, Camboja; 74, Federación Malaya; 75, Singapur; 76, China (Formosa); 77, Filipinas; 78, Indonesia; 79, Australia; 80, Nueva Zelandia; 81, Corea (comprendida la Corea del Norte); 82, Japón; 83, Marruecos; 84, Argelia y Sahara; 85, Túnez; 86, Libia; 87, República Arabe Unida; 88, Mauritania; 89, Gambia; 90, Senegal; 91, Malí; 92, Alto Volta; 93, Niger; 94, Chad; 95, Sudán; 96, Etiopía; 97, Somalía; 98, Guinea; 99, Sierra Leona; 100, Liberia; 101, Costa de Marfil; 102, Ghana; 103. Togo; 104, Dahomey; 105, Nigeria; 106, Camerún; 107, República Central Africana; 108, Gabón; 109, Congo (Brazzaville); 110, Congo (Leopoldville); 111, Uganda; 112, Kenya; 113, Ruanda-Urundi; 114, Tanganica; 115, Angola; 116, Rhodesia del Norte; 117, Rhodesia del Sur; 118, Nysalandia; 119, Mozambique; 120, Madagascar; 121, Africa Sudoccidental; 122, Bechuanalandia; 122, Basutolandia; 122, Suazilandia; 123, Sudáfrica.

Acosados por el hambre en su aldea, dos jóvenes africanos en el límite de su resistencia física, pero sonrientes por la satisfacción de haber llegado, alcanzan un centro de distribución de alimentos habilitado en el centro del continente negro a raíz del fracaso de la cosecha de mijo que ocasionó miles de muertes por hambre.

VEA Y LEA PAGINA 8



UN MUNDO DE HAMBRE

asamblea efectuada en Roma por la organización, en el otoño de 1959. El doctor Sen representa en la FAO a la India, un país tradicionalmente castigado por el hambre y la desnutrición y, al mismo tiempo, por el exceso de población.

¿Por qué ha sido necesario emprender una campaña mundial contra el hambre y qué se persigue con ella?

El hombre aprendió a liberarse de la atracción de la Tierra y muy pronto llegará a la Luna; puede comunicarse instantáneamente con sus semejantes situados a millares de kilómetros y sabe viajar a velocidades superiores a la del sonido; ha hecho impresionantes avances en casi todos los campos de la ciencia y de la técnica. Pero lo que todavía no ha conseguido el hombre, es liberarse del más difundido de los castigos: el castigo del hambre. En estos mismos instantes hay por lo menos mil quinientos millones de seres humanos martirizados por el hambre, testigos impotentes del bienestar de que gozan los pueblos más dichosos incorporados a los beneficios de la civilización industrial y de la explotación racional del suelo. Mientras rigen niveles alimenticios relativamente óptimos en 20 países con no más de 400 millones de habitantes, en total, en las demás naciones subsisten entre 2.400 y 2.600 millones de hombres que no alcanzan a completar una dieta satisfactoria. La situación es tal que cinco de cada seis hombres, mujeres y niños de los que viven hoy en el mundo sufren hambre declarada o están subnutridos. Afirma el doctor Sen que solamente la sexta parte de la población mundial se mantiene correcta o suficientemente alimentada; el resto no consume lo bastante en cantidad, calidad y diversidad para sostenerse sana, fuerte y en eficiente capacidad productiva.

El problema del hambre se presenta en la actualidad con ciertas características nuevas y se complica por la presencia del aumento "explosivo" de la población mundial, que va acrecentándose a razón de unos 50 millones de personas al año.

HAMBRUNAS DE AYER Y DE HOY

Las hambres colectivas, multitudinarias de los tiempos presentes son muy distintas de las terribles epidemias del pasado. Las de antes eran evidencias de la impotencia del hombre frente a las fuerzas y los caprichos de la naturaleza, fenómenos cíclicos aceptados resignadamente por los pueblos, que a veces los asociaban a la cólera de Dios. Las hambres de hoy son, a juicio de sociólogos y economistas, manifestaciones típicas de subdesarrollo y pueden evitarse.

—Tenemos pruebas —explica el doctor Sen en su trabajo "El desafío del hambre"— de que durante los primeros mil ochocientos años de la era actual, se dio una hambruna en Europa cada cinco años, y que aun en Gran Bretaña se registraba una cada diez.

En casi todos los testimonios de épocas remotas, desde los sumerios hasta los egipcios o desde los chinos hasta los malayos, quedan referencias de las catástrofes ocasionadas por el hambre. En los años 879, 1016 y 1162, la "silueta espectral del hambre (son palabras de Georges Zattola, otro cruzado de la FAO) se apoderó de toda Europa; se comía tierra a la que se agregaba un poco de harina, cociéndola como pan; los hombres sangraban a los animales y les chupaban la sangre como vampiros...".

Una de las causas de la Revolución Francesa (1789) fue la tremenda carestía provocada por el Pacto del Hambre, como se llamó a la asociación autorizada por el rey Luis XV para especular con las ventas de granos destinados al consumo de París. Un año antes de la Revolución, el hambre estaba adueñada de Francia, y el arzobispo de Chartres veía a los hombres comer pasto "igual que las ovejas" y también los veía "morir

UN MUNDO DE HAMBRE

como moscas". Las expresiones del arzobispo fueron recogidas por el historiador Taine.

En los años del Terror, y luego en 1810 y en 1847, la plaga volvió a caer sobre Francia. Cada día morían miles de personas.

En el siglo pasado, cerca de 200 millones murieron de hambre en Asia y Africa. En la India, una sola hambruna, entre 1898 y 1900, causó más de 50 millones de bajas; en Argelia, en tres meses de 1868 perecieron 300.000 árabes del interior del país... Repetir la lista de parecidas catástrofes sería interminable.

Más recientemente, hubo devastadoras crisis de hambre al terminar la primera guerra mundial y durante la revolución comunista rusa. En Rusia, la colectivización de la propiedad rural hizo mermar dramáticamente la producción de alimentos y murieron millones de campesinos desalojados de sus tierras. Tras el fin de la segunda guerra mundial, la plaga se repitió en Europa, Asia y Africa, aunque con efectos menos graves. No obstante, las muertes ascendieron a millones. Para citar un caso, en la India perecieron 3 millones de hombres, y limpiar de cadáveres las calles de la ciudad de Calcuta constituyó, durante largas semanas, una cuestión principal.

Terminada la hecatombe bélica con la derrota alemana en 1945, los hombres de ciencia al servicio de las fuerzas aliadas, vieron el trágico espectáculo de la muerte de los esqueléticos liberados de Belsen- Bergen. No podían los científicos hacer otra cosa que "ver" porque —escribió el especialista inglés Jack Drumond— "ignorábamos completamente la manera de hacer revivir a los que estaban muriéndose de hambre". Sin embargo, la muerte de esos infelices perseguidos por la furia hitlerista dejó grandes enseñanzas acerca de cómo actuar frente a moribundos por inanición.

LOS MAPAS DEL HAMBRE

Para medir el hambre de los pueblos, la estadística y la ciencia de la nutrición emplean las tablas de calorías y parten de la comprobación de que, para una alimentación completa y racional, se requiere la ingestión diaria de productos que aporten al organismo unas 3 mil calorías. (La cifra tiene un valor aproximado porque está referida a promedios. Las necesidades en calorías exigidas por cada organismo humano dependen del ambiente geográfico y del desgaste de energía. A mayor desgaste físico o a clima más frío, mayor exigencia de calorías.)

Las investigaciones de la FAO llevaron a la siguiente síntesis acerca del reparto alimentario en siete grandes regiones del mundo:

Oceanía	3.250 calorías
América del Norte	3.100 „
Europa	3.000 „
América latina	2.450 „
Cercano Oriente	2.450 „
Lejano Oriente	2.050 „
Africa	2.350 „

La visión de conjunto debe ser aceptada con algunos reparos en razón de que se trata de grandes promedios referentes a grandes regiones geográficas dentro de las cuales se observa una muy desigual distribución de los alimentos, como en el caso de la América latina, donde coexisten países, hasta 1960, muy bien alimentados (Argentina y Uruguay) junto a otros subnutridos con consumos inferiores a 2.200 calorías (Guatemala, Perú, Ecuador, etc.) Las 3.250 correspondientes a Oceanía se refieren exclusivamente a Australia y Nueva Zelandia; Indonesia —vecina de Australia y de Nueva Zelandia— figura en la lista de consumos inferiores a 2.200 calorías.

Las diferencias en el reparto alimentario mundial se comprenden mejor si se comparan dos alimentaciones típicas, tal como lo hace la FAO en su folleto "Estadísticas del hambre", editado en 1962 y donde se encuentran los casos de una familia obrera india consumidora de arroz y el de una familia urbana de los Estados Unidos. La comparación, reducida a cifras, demuestra que los consumos diarios por persona, en gramos, son:

	Estados Unidos	India
Leche y derivados	654 gramos	(1)
Arroz	(2)	480 gramos
Cereales	183 „	(3) „
Hortalizas hojosas	148 „	34 „
Tomates y otros agrios	221 „	— „
Papas	142 „	— „
Otras hortalizas y frutas	328 „	11 „
Carne, pecado	194 „	2 „
Azúcar, dulces	97 „	(1) „
Huevos	54 „	(1) „
Grasas y aceites	75 „	3 „
Leguminosas	2 „	32 „

(1) Cantidades insignificantes.
(2) El consumo de arroz en los Estados Unidos se incluye en el rubro cereales.
(6) Fuera del arroz, el consumo de otros cereales es en la India insignificante.

En los Estados Unidos, el consumo medio asciende a 2.113 gramos diarios, en tanto que en la India apenas llega a 559 gramos, de los cuales el 85 por ciento corresponde al arroz. "Careciendo de un suministro adecuado de proteínas, grasas y vitaminas —dice la FAO—, el trabajador indio



está expuesto a muchas enfermedades originadas por la mala nutrición, tiene menos energía y vigor del que debería tener y una esperanza de vida más corta. Esto reduce su vitalidad y su capacidad para el trabajo intenso, lo que le impide contribuir de lleno al desarrollo económico del país. La alimentación americana es notable por su diversidad, lo que la convierte en una de las más equilibradas. La consecuencia es un pueblo sano y fuerte que ha logrado el desarrollo económico más notable del hemisferio occidental".

Fuera de la India, la situación alimentaria del Lejano Oriente no es mejor y las perspectivas para un futuro muy próximo son tan tenebrosas, especialmente las referidas a disponibilidades de proteínas de origen animal (carne, huevos, leche, pescado) que si no se modifican las actuales tendencias de la producción y el intercambio no alcanzarán, en el mejor de los casos, a 10 gramos diarios por persona. La significación de los hipotéticos futuros 10 gramos diarios de alimentos ricos en proteínas se entenderá mejor si se recuerda que en Argentina el consumo promedio era en 1955 de 100 gramos diarios de carne —entonces el consumo más alto en el cuadro mundial— y en los Estados Unidos de alrededor de 65 gramos.

EL HAMBRE EN LA AMERICA LATINA

En los mapas del hambre, la América latina aparece con grandes manchas negras. Con las excepciones de Argentina, Uruguay y Puerto Rico, la totalidad del conjunto regional cuenta con una población que no alcanza a ingerir un promedio de 2.700 calorías diarias. Brasil, Chile y México se hallan en situación intermedia, con consumos de 2.200 a 2.700 calorías. Prácticamente todo el resto de la región consume menos de 2.400 calorías por persona. (Conviente volver a insistir nuevamente que se trata de promedios que suelen no revelar claramente la extensión de la alimentación deficiente; el satisfactorio promedio argentino, por ejemplo, oculta el contraste entre la buena y hasta excesiva alimentación en las zonas más desarrolladas de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba y Mendoza, con otras menos desarrolladas de Santiago del Estero, La Rioja, Catamarca, Jujuy, etc; contrastes más marcados se observan entre la próspera San Pablo y el subdesarrollado nordeste brasileño.)

Josué de Castro, sociólogo brasileño y autor del conocido e impresionante libro "Geopolítica del hambre", traducido a todos los idiomas civilizados, pinta la realidad de la miseria alimentaria mundial y con más detalles aún las de las zonas relegadas de su propio país. Según de Castro, el carácter violento del drama del hambre en la América latina lo da el hecho de que participan de él las dos terceras partes del total de las poblaciones que viven en la región.

El del hambre es tema viejo en la literatura latinoamericana. En "Huasipungo", el ecuatoriano Jorge Icaza, pinta con ruda maestría lo que es una hambruna entre los indígenas al servicio de señores de sórdida avari-



En la página anterior: El doctor Ranjan Binay Sen, de la India, director general de la FAO y de la Campaña Mundial Contra el Hambre, hablando en la última asamblea de la organización, en Roma, sobre la terrible epidemia de hambre en Bengala, que mató a tres millones de hombres.

En la India, hambre y exceso de población son términos que marchan juntos. Las epidemias de hambre del pasado reciente han sido sustituidas por un estado de subnutrición o hambre oculta que afecta a la mayor parte de la población. En Calcuta, una institución benéfica ha habilitado un "moridero", sala en la que acaban sus días los infelices que caen en las calles de la ciudad, víctimas de la desnutrición.

cia, dueños de vidas y haciendas en inmensos latifundios de los Andes; describe también la carrera hasta los despojos descompuestos de un buey muerto en el hueco de una loma.

Sin embargo, el "descubrimiento" del hambre en el continente es cosa relativamente reciente como fenómeno generalizado. Reciente y sorprendente, puesto que —recalca Josué de Castro— "América fue siempre considerada por el mundo como tierra de abundancia y de espectaculares recursos".

Todos los estudios sobre el hambre en América latina coinciden más o menos en la apreciación de que el mal marcha a ritmo acelerado, agravándose con el rápido aumento de la población. La Argentina no escapa a este proceso, y ya se advierten indicios alarmantes. El único país latinoamericano que ha conseguido avanzar en la carrera de más alimentos para más habitantes, es México. Lo que ocurre en Brasil es significativo por registrarse en un país de grandes recursos agrícolas, capacitado para alimentar a muchos más habitantes que los que tiene. De aquí saca la FAO la consecuencia de que "la persistencia de la pobreza y el hambre al mismo tiempo que existe la posibilidad real de desarrollar la producción de alimentos y la economía, demuestra una verdad trágica: que de poco sirve esa riqueza potencial si el poder y la capacidad de explotar los recursos naturales y de construir un capital económico no se desenvuelven paralelamente al crecimiento de la población".

Mejor que a través de la literatura o por los mapas del hambre, las penurias alimentarias de América latina se miden por los índices de mortalidad infantil: En Chile mueren 120 niños de cada mil nacidos vivos, en México la relación es de 75,5 por mil, en Bolivia más del 90 por mil, en Brasil más del 107 por mil, en Colombia el 97 por mil, Costa Rica 81, Ecuador 106, Haití 171; en Uruguay el 73 por mil, en la Argentina algo más de 61 por mil. El mejor cuadro se presenta en Puerto Rico, con sólo el 44 por mil de mortalidad infantil. (Tabla de mortalidad infantil del Banco Interamericano de Desarrollo.)

El caso de Puerto Rico merece mención aparte y debe ser tomado como ejemplo de lo que puede hacerse en el resto de la América latina.

TRANSFORMACION DEL "ARRABAL DEL CARIBE"

En un muy difundido artículo publicado originariamente en "This Week", de los Estados Unidos, cuenta el gobernador Luis Muñoz Marín: "No hace muchos años Puerto Rico pudo haber sido tierra fértil para actividades subversivas. Muchos de nuestros ciudadanos, padecían hambre. La mayoría eran extremadamente pobres. La enfermedad, la ignorancia y el desaliento cundían por todas partes. Se nos llamaba "El Arrabal del Caribe". Pero ya no. Con nuevas ideas y duro trabajo, hemos elevado nuestro nivel de vida hasta convertirlo en el segundo de toda la América latina. Tenemos una espléndida democracia que respaldan sólidamente 2.300.000 ciudadanos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. El último comunista que se postuló para un cargo público recibió sólo 235 votos sobre un total de medio millón de sufragios.

"En una u otra medida, los problemas que afrontábamos son los mismos que aquejan hoy a la América latina... "Operación Manos a la Obra" es el nombre que hemos dado a la parte económica de nuestro esfuerzo para lograr una vida mejor. Planes cuidadosos y una concienzuda escala de prioridad han sido nuestra norma permanente. Encarezco sinceramente la adopción de ambas medidas. Cada dólar, cada peso, debe rendir su máximo provecho".

Los planes ejecutados en Puerto Rico —y que están lejos de haberse completado— comprendían siete direcciones principales: 1) Reforma agraria; 2) Reforma impositiva; 3) Agua y energía eléctrica; 4) Vivienda; 5) Industrialización; 6) Salud pública; 7) Educación. En pocos años, los planes surtieron los efectos deseados y la isla dejó de ser el "arrabal" del Caribe. En parte los resultados se debieron a la ayuda de los Estados Unidos y así lo reconoce el gobernador Muñoz Marín, quien acota:

"Pero si las naciones latinoamericanas se unieran para formar un mercado común, eliminando las barreras aduaneras, lograrían aún más, porque cuentan con muchas riquezas naturales, mientras que nuestra única riqueza natural verdadera es el pueblo."

Muñoz Marín insiste en que "los latinoamericanos se encuentran en una encrucijada de su historia. Una ruta puede conducirlos al castrismo, con turbas gritando "¡Al paredón!", y significar el fin de todas sus libertades. Por la otra pueden llegar en forma pacífica y democrática a la prosperidad, el bienestar y la esperanza. Del resultado de su lucha depende para todos nosotros el destino de la libertad de este hemisferio".

Es posible que la vigencia de la Alianza para el Progreso apresure ahora la formulación de planes de desarrollo en toda América latina, y que el ejemplo dado por Puerto Rico sea provechosamente asimilado.

LA CARRERA ENTRE LA PRODUCCION Y LA POBLACION

En América latina, como en el resto de las regiones subdesarrolladas, la extensión y generalización del problema del hambre es la resultante del desequilibrio económico y de la brusca alteración de las antiguas relaciones entre producción y población.

En un mundo libre de trabas aduaneras, de restricciones al comercio y de discriminaciones al intercambio, la actual producción de alimentos mejoraría bastante los déficits de las poblaciones menos favorecidas. Los recursos actuales alcanzarían para alimentar a toda la población mundial, a menos que interviniesen las viejas plagas causantes de hambrunas (sequías, inundaciones, enfermedades, invasiones de langostas). "Cualquier evento desfavorable —dice el doctor Sen —barre con los escasos excedentes del margen de seguridad" y los efectos se sienten con mayor intensidad en los países subdesarrollados por la sencilla razón de que en ellos es donde menos se aplican los progresos de la ciencia y de la técnica

UN MUNDO DE HAMBRE



El doctor Josué de Castro, sociólogo brasileño, autor del famoso libro "Geopolítica del hambre", obra que contribuyó poderosamente a crear una conciencia mundial del problema. De Castro preside en su país el Comité Nacional Brasileño para la campaña contra el hambre.

y porque carecen del dinero necesario para adquirir los sobrantes de los más desarollados. La producción de una familia agricultora africana de tipo medio (datos de FAO), no alcanza para alimentar, después de cubrir sus propias necesidades, las necesidades de otra familia no agricultora; en cambio en los países desarrollados, la familia agrícola media produce lo bastante para alimentarse a sí misma y para atender, además, la alimentación de entre 10 a 20 familias no agricultoras.

Los factores de desequilibrio, acentuados por los fuertes aumentos de población, provocaron cambios importantes en la población de la América latina como proveedor de productos alimenticios. Durante la reunión anual de la Conferencia Sanitaria Panamericana, celebrada en agosto último en Minneápolis, Estados Unidos, se demostró que la producción latinoamericna de alimentos "per capita" disminuyó en 1961 en un 3 por ciento con relación a 1960 y en un 5 por ciento en comparación con los promedios anteriores a 1939. La Conferencia insistió en que "los pueblos latinoamericanos generalmente ofrecen señales de desnutrición crónica, caracterizada por el insuficiente desarrollo del peso y la altura de las personas... Esa deficiencia crea una actitud de indiferencia y fatiga y es causa de baja productividad. Entre los problemas específicos de salubridad figuran la anemia y la deficiencia vitamínica. La deficiencia de calorías y vitaminas en los niños sigue siendo uno de los problemas más graves de América latina".

AUMENTO "EXPLOSIVO" DE LA POBLACION

Mencionado repetidamente en la crónica, corresponde una ligera referencia al denominado aumento "explosivo" de la población. El tema es materia de apasionante debate internacional e interesa directamente a la América latina en razón de que ésta es la región del mundo donde se observa la tasa anual más alta de crecimiento.

Abreviando, la cuestión es así:

En la época del nacimiento de Cristo, el mundo estaba poblado por entre 200 y 300 millones de personas; hacia 1650, la población subió a 500 millones; en 1850, alrededor de 1.000 millones; ahora, en 1963, sobrepasa los 3.000 millones. En el año 2000 —o sea dentro de nada más que 37 años— superará los 6.000 millones, en el supuesto de que se mantengan las actuales tasas de aumento. Está claro, pues, que los problemas del mundo superpoblado serán vividos por buena parte de los jóvenes y por muchos hombres maduros de hoy.

En un trabajo escrito por Josep Marion Jones, a cuya difusión mundial acaba de contribuir el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y está prologado por el propio presidente del Banco, señor Eugene R. Blanck, se presentan los hechos salientes relacionados con el crecimiento de la población y el desarrollo económico, llegándose a la conclusión de que la "sobrepoblación" constituye un nuevo problema, al que asigna la categoría número dos en el orden internacional de prioridad (el número uno es el evitar que estalle una guerra nuclear).

La sobrepoblación se debe a la "súbita, violenta y aparatosa" disminución de la mortalidad en los países de menor desarrollo relativo. Desde 1945 se ha doblado la tasa mundial de crecimiento de población, que aumenta a razón de 2 por ciento anual.

Las proyecciones de población hasta el año 2000, en millones, son las siguientes.

	1960	1970	1975	2000
Africa	237	294	331	517
Norte América	197	225	240	312
América latina	206	265	303	592
Asia (menos regiones soviéticas y Japón)	1524	1870	2093	3717
Japón	96	110	117	153
Europa (menos regiones soviéticas)	424	457	476	568
Oceanía	16,3	19,4	21	29,3
Unión Soviética	215	254	275	379
Total Mundial	2920	3500	3860	6280

La tasa anual de crecimiento por regiones, elaborada por el Anuario Demográfico de las Naciones Nnidas asigna el 2,3 por ciento en Asia, 1,9 en Africa, 2,5 en América latina, 0,8 en Europa, 1,7 en América del Norte, 1,8 en la Unión Soviética, 1,4 en Australia y Nueva Zelandia y 1,1 en Japón.

En relación con los problemas del hambre mundial, la sobrepoblación afecta especialmente a los países subdesarrollados, que son los que registran las tasas más altas de crecimiento (por ejemplo, Ghana el 4 por ciento anual, República Dominicana el 3,5, Guatemala el 3,4) y no alcanzan a desarrollar en proporción sus recursos económicos. La Argentina y el Uruguay, con 1,4 y 1,3 por ciento, ofrecen las menores tasas de crecimiento poblacional de la América latina.

LA SITUACION ARGENTINA Y SUS PERSPECTIVAS

Volviendo al tema central del hambre, ¿cuál es la situación argentina dentro de un continente subalimentado? ¿Qué perspectivas tiene por delante?

Hasta hace poco tiempo, hablar de hambre en la Argentina hubiera parecido chocante y hasta podría haber provocado reacciones de amor propio herido. En un pasado reciente los argentinos sonreían al escuchar hablar de "subdesarrollo" y cosas por el estilo referidas a su país. Y, en efecto, ¿cómo creer en subdesarrollo ante una mesa abundante, un par de vasos de vino, la "mejor carne del mundo" y algún excedente para los vicios pequeños? Desde antes de la época de la organización nacional, la Argentina había ganado justa fama como tierra de vacas gordas y hasta llegó a decirse que aquí se ataban los perros con ristras de chorizos... En ninguna parte se daba mejor imagen de la abundancia. Cuando Herbert Hoover visitó la Argentina al ser electo presidente de los Estados Unidos —hace algo más de 34 años— se declaró admirado ante la maravillosa visión de los trigales infinitos que tapizaban de verde y oro las llanuras pampeanas y afirmó:

—¡Este país es la panera del mundo!

De treinta años al presente las cosas han cambiado. Hubo un fuerte impulso al proceso de industrialización con sacrificio de la producción agraria y la población pasó de diez a veinte millones; los saldos exportables, antes supuestamente inagotables, comenzaron a reducirse o quedaron invariables. Véase la década del 30, la exportación de productos de la agricultura ascendió a más de 127 millones de toneladas, en la del 40 sumaron 53 millones de toneladas y en la del 50 fueron 60 millones y medio de toneladas. El promedio anual exportado en la década del 30 que era de arriba de 12 millones de toneladas se redujo a 6 millones y medio de toneladas por año en el decenio de 1950 y no alcanzó a 6 millones en el año 1961. En cuanto a la exportación de productos de la ganadería, también hubo disminuciones, aunque no en la proporción catastrófica de los primeros: 1.185.495 toneladas de promedio anual en el decenio de 1930, leve ascenso a 1.335.630 toneladas en el de 1940 y reducción a 966.740 toneladas en el de 1950.

Las referencias sobre exportación agropecuaria revelan en qué medida se vio afectada la capacidad de compras de la Argentina en el exterior y aclara las causas de las alteraciones en la alimentción de la mayoría de su población.

LA ARGENTINA SE ACERCA AL PROMEDIO ALIMENTARIO REGIONAL

Las estadísticas dicen que en 1948, en la Argentina se consumían 3.240 calorías por habitante/día; la dieta se redujo a 3.020 calorías en 1955 y a 2.800 calorías en 1961. Es decir, el consumo de calorías contenidas en la alimentación media de la población argentina **ya está por debajo del mínimo indispensable de 3.000 calorías de que hablan los dietistas** y se acerca peligrosamente al promedio general de 2.400 calorías que los especialistas de la FAO atribuyen al conjunto regional de América latina. (Estas referencias acerca del deterioro de la situación alimentaria argentina han sido tomadas del último informe anual publicado por la FAO en Roma.)

En el segundo semestre de 1962, estuvo en Buenos Aires el señor Hernán Valdovinos, asesor regional de la FAO para América latina, en misión de interesar a los gobiernos en la campaña mundial contra el hambre, campaña que en la Argentina está pasando inadvertida. El señor Valdovinos recalcó en declaraciones a la prensa que en la Argentina la disminución en la producción de alimentos por habitante había bajado un 6 por ciento en comparación con lo obtenido en 1953. "Esto no significa que aquí se experimente hambre, pero el síntoma no es alentador", agregó.

"No es alentador" es, seguramente, una forma diplomática de decir "alarmante".

Está claro, pues, que pronto quedará como recuerdo alegre del pasado la imagen de una Argentina de las vacas gordas. ¡Quién sabe cuándo otro viajero tan importante como Herbert podrá repetir la frase de que este país es la panera del mundo!

Entretanto, las informaciones periodísticas de casi todos los días vienen

recogiendo muchas voces de alarma que se estrellan contra la sordera oficial. Son noticias reveladoras de la medida en que se va extendiendo el drama de la desnutrición.

"Esto nos avergüenza", tituló el diario "La Razón" su resumen de cuanto se dijo en una mesa redonda de la Fundación del Distrófico de la Facultad de Medicina de Buenos Aires (las distrofias son desórdenes de la nutrición). "No existe provincia argentina —informó el diario porteño— que no tenga el grave problema de la nutrición infantil, que provoca elevados índices de mortalidad durante el primer año de vida. Existen regiones donde no se conoce la leche o donde es escasa o mala y contaminada, donde no hay aguas corrientes, simplemente aguas potables para beber... donde los índices de analfabetismo comienzan a empinarse y donde la existencia de proteínas es sumamente escasa...". En el partido de Lanús —dentro del Gran Buenos Aires— el 40 por ciento de los lactantes son distróficos; en la provincia de Córdoba los niños desnutridos llegan al 30 por ciento de la población infantil; en Salta la mortalidad infantil es de 102 criaturas por cada mil nacidos vivos, y el analfabetismo entre los mayores de 14 años alcanza al 30 por ciento; en Río Negro los niños no ingieren 70 gramos diarios de leche; en Catamarca, 108 niños de cada mil mueren antes de cumplir un año.

En el Primer Congreso Argentino de la Nutrición (Buenos Aires, agosto de 1962) se dijeron cosas como éstas: un 30 por ciento de la población está sobrealimentada con un exceso de 300 calorías por sobre lo aconsejable, y el 70 por ciento restante está mal alimentada; se está muy lejos del consumo ideal de leche y hortalizas frescas; las pérdidas por mala conservación de alimentos representan derroches multimillonarios y tantas o mayores ocasiona la ignorancia. El ministro de Salud Pública, doctor Tiburcio Padilla, reconoció que "una parte apreciable de la población sufre las consecuencias de una alimentación insuficiente", y aceptó que "sin una alimentación suficiente no puede haber bienestar social, y sin bienestar social es una utopía pretender una paz social completa y duradera".

EL DESALIENTO DE LA PRODUCCION AGRARIA

Si está claro que el deterioro de la situación alimentaria argentina lo motiva directa o indirectamete la crisis de estancamiento de la producción agropecuaria, no está en cambio tan claro el desarrollo del fenómeno del desaliento de los productores, aunque hay bastante coincidencia en atribuirlo a razones económicas. Casi sin excepciones, los gobiernos que se sucedieron a partir de 1943 participaron en distinta medida en organizar inconscientemente el desastre, castigando de manera particularmente severa a los agricultores, unas veces al especular sobre sus esfuerzos, otras no defendiendo sus intereses, impidiendo hoy su tecnificación, postergando siempre sus aspiraciones al acceso definitivo a la propiedad de la tierra que trabajan, y simplemente sometiéndolos a los efectos perturbadores de medidas contradictorias. Ninguno de los gobiernos ignoró la existencia del problema del retroceso agrario, como podría verse desenterrando de los polvorientos archivos del "bla-bla" oficial los miles de discursos, mensajes, proyectos, decretos y multitud de cosas más hechas sobre el asunto. Todos prometieron; casi nadie cumplió. A cada plan maestro de fomento, siguió invariablemente otra caída de la producción, porque los proyectos no fueron llevados adelante.

Es ilustrativo el caso del famoso segundo plan quinquenal de Perón. Sancionado en 1952, fijaba como "objetivos especiales" los siguientes aumentos de las superficies de siembra respecto del promedio 1947/51:

Trigo	33 %	hasta cubrir	8	millones de hectáreas
Lino	44 %	„ „	2	„ „
Maíz	146 %	„ „	7	„ „
Girasol	24 %	„ „	2	„ „

De haberse cumplido el plan, la capacidad productora hubiera aumentado en un 27 por ciento para el trigo, en un 154 por ciento para el maíz, etcétera. Pero, muy por el contrario, los años del gobierno peronista son los que marcaron la agravación de la crisis agraria. Fueron los años de la importación de trigo norteamericano, la limitación del consumo de carnes y la disminución de los saldos exportables con la inversión de los balances del comercio exterior, hasta 1949 tradicionalmente positivos y desde entonces deficitarios.

La historia más reciente es peor. No hubo siquiera un plan, sino medidas aisladas, contradictorias y, en general, contraproducentes. Los últimos inventos para desalentar a los productores rurales estuvieron a cargo del gobierno del señor Guido, y son el pago diferido del trigo y la imposición de un nuevo gravamen a la producción. Ambas disposiciones —el pago diferido y el nuevo impuesto del 5 por ciento— han levantado tremendas oleadas de quejas que, como de costumbre, no conmueven al gobierno, tranquilo en su convicción de que los productores agrarios jamás llegarán a los extremos de decisión de los trabajadores fabriles, o sea que no habrá ni ocupaciones violentas ni huelgas tumultuosas.

Así las cosas, es imposible prever qué ocurrirá en el país dentro de no más de 20 años, cuando en 1983 lo pueblen 30 millones de personas. Los últimos 20 años trajeron el estancamiento de la ganadería y el retroceso de la agricultura. Si no se modifican las tendencias observadas en esos 20 años pasados —y no se modificarán sin la previa aplicación de una enérgica política de fomento—, es razonable anticipar que otros 20 años más completarán el cuadro. La producción, pues, no alcanzará a satisfacer las necesidades del consumo y, por supuesto, no quedará un grano de cereal ni un kilo de carne para exportar. La pregunta forzosa es: ¿se agregará la Argentina con otra mancha negra en los mapas del hambre?

Entretanto, los impasibles gobernantes, cómodamente instalados en la Casa Rosada y sus múltiples dependencias, siguen proclamando que "del agro depende la recuperación del país". ◆

DOS CORONELES EN EL

Juan Francisco GUEVARA

EL coronel (r) Juan Francisco Guevara nació en Mendoza hace 40 años. Tiene cinco hijos (Juan Francisco, José Ramón, Dolores, Felicitas y Teresita. Uno de los cinco es nativo de Egipto: Felicitas nació en El Cairo).

Casado con la señora Beatriz Angélica García Puló, Guevara tuvo su bautismo de fuego en el 43, frente a la Escuela Mecánica de la Armada: era subteniente. Veinte años después se diplomó como oficial de Estado Mayor, siendo destinado en mérito a sus calificaciones al Estado Mayor del Ejército. En 1955 participó activamente en la revolución. Fue el creador del santo y seña revolucionario: "Dios es justo". Ayudante directo de Lonardi, el luego presidente provisional del país calificó su actuación sosteniendo que el 90 por ciento de las razones del triunfo se le debía a Guevara. De ahí que suele reconocérsele, aún hoy, como el "coronel 90 por ciento". Secretario asesor de Lonardi hasta el retiro de éste, fue enviado a Egipto como agregado militar, desde enero de 1956 hasta mayo de 1958. Fue testigo de los sucesos de Suez y en pleno clima bélico condujo a una caravana de argentinos desde El Cairo hasta Libia.

Continuando con su brillante carrera militar Guevara retorna al país en 1958 pasando a revistar como ayudante del ministro de Defensa (Gabriel del Mazo) hasta diciembre de ese año, en que es nombrado profesor de la Escuela Superior de Guerra. En junio del año siguiente asume la jefatura del Regimiento 1 de Artillería con asiento en Ciudadela, en donde lo sorprenden planteos militares ante los que se mantiene leal al Gobierno constituido. Superados los sucesos pide la baja, que le es denegada. Por el contrario, es transferido al Centro de Altos Estudios del Ejército: allí organiza el Curso para Coroneles. En diciembre de 1961 es ascendido a coronel, siendo calificado como el Nº 1 de su promoción. En seguida pasa a revistar en el Estado Mayor del Ejército, dirigiendo los departamentos de Informaciones y Territorial.

Sus discrepancias con la conducción del ejército se acentúan. En abril de 1962, pide el retiro. El general Losa responde a su pedido negativamente y lo nombra Jefe de Operaciones del Estado Mayor del Ejército. Y el 30 de agosto, al fin, adquiere notoriedad pública con su espectacular proclama. En aquel documento, meduloso y dramático, Guevara afirmaba: "¡En nombre de cientos de mis camaradas declaro que si reclamar respeto a la ley es ser rebelde, a partir de hoy somos rebeldes! ¡Si exigir justicia es ser rebelde, a partir de hoy somos rebeldes! ¡Si luchar por el orden es ser rebelde, a partir de hoy somos rebeldes! Tengo la seguridad de que no estamos solos. Son legión los que nos acompañan".



Después de la proclama (y acaso como consecuencia de ella), acontecieron los conocidos hechos de septiembre. Poco después, ya con el teniente general Rattenbach en la Secretaría del arma, pidió y logró el retiro. "Mi caso no se puede transformar en el Caso Guevara", afirmó entonces.

Poco después lanzó su "Fuerza Nueva". Es decir un partido político que no es un partido político y que aspira a transformar las estructuras básicas del país. Enfervorizado por esta nueva etapa de su vida pública, Guevara demuestra haber asimilado fácilmente las formas esenciales de la política.

Al coronel Juan Francisco Guevara se lo conoce también por Tito. En alguna oportunidad se lo llamó el "Tu" Guevara. Lector fervoroso de León Bloy, sostiene que el ideólogo más importante de "Fuerza Nueva", es Juan XXIII. En momentos de desaliento Guevara ha recordado la historia de su propio padre. (Hizo política durante 50 años. En Mendoza. Creó un partido político llamado "Partido Popular". Fue vicegobernador de la provincia y convencional de la primera Constitución del mundo que incorporó los derechos sociales: la mendocina de 1916) para renovar su fe.

Por J. A. GOMEZ FUENTES

¿CON QUE cara miraría la mujer de Cristóbal Colón a su esposo, cuando éste le aseguraba que dentro de poco marcharía a descubrir un nuevo continente?

¿Con qué cara mirar a un coronel que en esta obsesionante Argentina de hoy, le asegura a uno que el país tiene un destino de grandeza y que marchamos irremediablemente al encuentro con ese destino?

Pues bien, como pronto quedará demostrado, este cronista no sólo se ha encontrado con un coronel de tan alentadora vocación nacional, sino que se ha encontrado con dos. Y más aún. En el continuo dialogar con jóvenes oficiales de las tres armas, ha llegado a sospechar que esos dos coroneles no son más que la exteriorización visible de un generalizado estado de ánimo castrense.

Es que por detrás y por debajo de la crónica caótica que denuncian día a día los titulares de los diarios, se ha estado preparando la novísima generación. La integran hombres que rondan los 40 años. Y que han acumulado experiencia en cabeza propia y en cabeza ajena. Pertenecen a las fuerzas armadas y también a los partidos políticos. Les tocó en algún momento la responsabilidad de gobernar. O han estado permanentemente en la oposición. Casi todos ellos conocen la cárcel. Y poco cuesta advertir que están enlazados por un común denominador: viven alucinados por la futura grandeza del país; no se resignan a relativizar el viejo sueño de la Patria Grande. En suma, pretenden reconstruir sus vidas y sus destinos, construyendo el destino de su pueblo.

Todo esto es cierto. Y no apto para escépticos. De todas maneras, este cronista, que lejos está aún de cumplir sus 40 años, cree firmemente lo que firma. Es que ha visto y quiere ahora dar testimonio.

TORBELLINO POLITICO

LOS HECHOS SON LOS QUE VALEN

EN SUMA de factores concurrentes han desubicado (siquiera sea parcialmente), a nuestros partidos políticos en el proceso institucional que se vive. Contemporáneamente, la realidad histórica de nuestro tiempo ha llevado a las Fuerzas Armadas a interesarse cada vez más por los avatares de la política. Es que el viejo concepto de defensa nacional también está perimido. Ya no se trata de la simple custodia de fronteras: el frente interno es igualmente importante y decisivo. De ahí que las Fuerzas Armadas ocupen en los hechos (y los hechos son los que valen en estas cosas), un papel muy importante.

Es que vivimos experiencias-límites para momentos-límites. El proceso electoral marcha. A los tropezones, pero marcha. El lector común, sin entender del todo lo que está pasando, hace números, cavila, vuelve a hacer números y vuelve a cavilar y se pregunta al fin, un poco candorosamente ¿por qué todo esto, si la solución pareciera ser tan fácil? Pero es que la solución no es nada fácil. Porque la realidad es complicada. O como diría otro brillante ideólogo del momento, el coronel Reimundes: "¿Están los factores gravitantes del país dispuestos y en condiciones para aceptar esa situación?".

A dos integrantes de uno de esos "factores gravitantes", se los ha interrogado extensamente. Y han respondido. Son los coroneles Juan Francisco Guevara y León Pablo Santamaría. Ambos pertenecen a la generación de "los 40" e interpretan a vastos sectores de las Fuerzas Armadas.

Astutos cronistas politizados sostienen que Guevara y Santamaría integran un cuarteto de coroneles, con Carlos María Zavalla y Manuel Reimundes. La existencia de ese virtual cuarteto no implica, necesariamente, que todos compartan (a veces sin querer reconocerlo) idénticas posiciones referidas a determinados aspectos de nuestra realidad. La virtual existencia de ese cuarteto sugirió al cronista, obviamente, un hermoso título: "El amor de los 4 coroneles", recordando que en la memorable obra de Peter Ustinov también los cuatro soñaban con desposar a la gloria. La mayor virulencia que en la defensa y en la exposición de sus tesis han puesto Guevara y Santamaría, hace que los elijamos para este interrogatorio de hoy. Al fin, conviene puntualizar que el lector atento, siguiendo las biografías de estos coroneles advertirá sutiles coincidencias. Agreguemos una más: Santamaría y Guevara cursaron juntos los diez primeros años de su educación en el Colegio de los Hermanos Maristas, en Mendoza.

Y por último. Este cronista está en condiciones de ampliar una de las respuestas de uno de sus interrogados. Sí. Santamaría es el jefe virtual de una logia cívico-militar. Se llama J.O.S.C.U. Palabra que es la sigla de esto que sigue: "Jefes. Oficiales. Suboficiales. Civiles. Unidos".

León Pablo SANTAMARIA



EL coronel "subversivo" (puesto que en realidad es teniente coronel) León Pablo Santamaría nació en Mendoza hace 40 años. Tiene tres hijos (León Alberto, Jorge Matías y Carlos Federico). Casado con la señora Margarita Laborda Ibarra, tuvo su bautismo de fuego en el 43 frente a la Escuela de Mecánica de la Armada. Era entonces teniente y uno de los oficiales de órdenes del jefe de la revolución, general Rawson. Revistó en unidades del interior del país: Mendoza, San Luis, La Pampa. Conspiró activamente en los intentos revolucionarios de los generales Menéndez y Suárez. En 1955, siendo mayor, revistaba en el Comando del Ejército de Los Andes, en donde lo sorprendió la revolución. En ella tuvo actuación descollante. "La Razón" del 24 de septiembre de ese año lo refiere así: "San Luis. — Ahora han podido trascender los detalles de hechos que se produjeron durante el proceso revolucionario y que, sin lugar a dudas demuestran la importancia que los mismos tuvieron en el feliz epílogo del movimiento. Iniciada la sublevación de Córdoba, el general Sosa Molina, marchó hacia esa ciudad con los efectivos del grupo antiaéreo. Simultáneamente partieron desde Mendoza hacia Córdoba efectivos de la agrupación de montaña Cuyo, al mando del general Héctor Raviolo Audisio. Pero al llegar a San Luis esas tropas, la oficialidad, que se había sumado a la revolución con el general Arandía, logró copar a los que venían procedentes de la zona mendocina. El mayor León Santamaría en gesto decidido y heroico se apersonó al general Raviolo Audisio y poniéndole su pistola en el pecho le intimó la rendición. Así lo hizo el nombrado y fue de ese modo que las tropas pasaron a manos de los efectivos revolucionarios y no marcharon hacia Córdoba, donde su presencia hubiera sido quizá decisiva para el general Lonardi".

Triunfante la revolución fue nombrado Jefe de la División Seguridad (Jefe de Policía) de San Luis. Allí estuvo 30 meses y en todos ellos donó su sueldo (5.000 pesos de entonces) para "atender a las necesidades más apremiantes de la tropa". Ocurría que un agente puntano ganaba entonces 611 pesos mensuales...

En 1959-1960, Santamaría revistó como Jefe del Departamento Potencial del Estado Mayor de Coordinación, comenzando desde su despacho a conspirar contra el gobierno de Frondizi. El 12 de junio de 1960 encabezó, conjuntamente con los generales Gómez (comandante del Ejército de Los Andes) y Giovannoni, el intento subversivo de San Luis: el gobernador Domeniconi fue apresado y durante 6 horas, dominada la provincia en su integridad, se lanzó al país una proclama revolucionaria. Santamaría debió exilarse inmediatamente después de estos sucesos en Montevideo (10 meses), desde donde regresó en forma clandestina al país para participar en el intento de la toma de las radios que se efectivizó el 12 de agosto de 1961. En esta instancia fue detenido cuando intentaba sublevar a una de las unidades de Campo de Mayo.

Y al fin, el 29 de marzo del año pasado, contribuyó a "la salida" del 3 de Infantería Motorizada de La Tablada quien marchó hacia la Casa Rosada, precipitando la caída de Frondizi, según juicio que emitiera el periodista "Fabio" en un matutino porteño.

Al coronel León Pablo Santamaría se lo conoce también por "El León". Lector de cuanto tratado de Economía Política caiga en sus manos, es también excelente deportista: nadador. En 1952, culminando su carrera en equitación ganó la preselección para los juegos panamericanos. Santamaría tiene prosapia militar: su padre León Santamaría, español naturalizado argentino, fue también coronel del ejército. Gusta afirmar que es "puntano por adopción". Acaso sea porque en San Luis nacieron su esposa y sus hijos.

Santamaría tiene un hobby: el caballo. Cuando puede juega al pato e incursionó en forma breve por la cinematografía: siendo jefe del escuadrón Río Bamba del Regimiento de Granaderos apareció en la película "Caballito blanco", de Enrique Muiño.



DOS CORONELES...

COINCIDENCIAS Y DISCREPANCIAS

1. LA ELECCION DE JUNIO, ¿ES UNA SOLUCION?

GUEVARA: No. Ya lo manifesté, públicamente, al crear "Fuerza Nueva". Las elecciones constituyen un mero instrumento. En el caso argentino de hoy esas elecciones deberían posibilitar la rápida formación de un gobierno auténtico, firme, sin compromisos con todos los intereses, argentinos y extranjeros, contrarios a la Nación, capaz de terminar con la anarquía general que hoy caracteriza a la vida argentina. Hasta el presente nada hace pensar que a través de las elecciones de junio se vaya a lograr eso que tan urgente y vitalmente necesita nuestro país.

SANTAMARIA: Comparto la vocación electoral del pueblo argentino, pero advierto que este comicio, así convocado, no es más que una trampa para ungir gobernantes que sean una mera continuidad de la pésima política que soportamos.

No creo que esta elección, en el caso de que llegara a realizarse, sea una solución para el país, porque al día siguiente del comicio, los problemas sociales, económicos y políticos, estarán agravados.

2. ¿QUE ENTIENDE USTED POR REVOLUCION?

GUEVARA: La vida es permanente cambio en las cosas, en los hombres, en las sociedades. La forma normal, habitual y deseable de esos cambios es la evolución. Sin embargo, casos hay en los que se hace necesario acelerar el ritmo, la velocidad de los cambios a modificar su rumbo. Esto es una revolución, en general. **En el caso particular argentino una revolución futura, necesaria, ha de participar del aumento del ritmo a la par que de un cambio estructural general.** Las revoluciones pueden estar adaptadas a la naturaleza de las cosas o bien ser "contra natura". Hoy, en nuestro país, pueden darse —y en la práctica hay quienes las buscan— dos tipos de revolución: una marxista, es decir "contra natura", y una cristiana, es decir insertada en el orden natural, conforme a la naturaleza profunda de la sociedad. Esta última, por supuesto, es la que yo deseo.

SANTAMARIA: Hay momentos en que las estructuras económicas, sociales y políticas son un obstáculo insalvable por métodos pacíficos, para el logro de los altos objetivos de la comunidad.
En cambio, por medios drásticos, de esas estructuras por otras aptas para servir esos objetivos, es una revolución.

3. ¿SE CONSIDERA USTED REVOLUCIONARIO?

GUEVARA: Por naturaleza no soy revolucionario. Pero no tengo inconveniente en serlo cuando, como ahora, las circunstancias de anarquía, injusticia, desorden, inmoralidad, me muestran que ha caducado un estado de cosas y de que es urgente —en consecuencia— luchar para construir el sistema de vida que el país necesita y que los argentinos reclaman.

SANTAMARIA: En este momento de la vida argentina soy revolucionario, porque entiende que sólo una revolución podrá producir los cambios de estructuras necesarios para que el país reanude la marcha por sus cauces históricos. La revolución es un reclamo del pueblo y una requisitoria continental que aspira a ser realizada con dimensión auténticamente americana, en la gran empresa del progreso, la libertad y la justicia.

4. ¿TIENE VIGENCIA EL ESTADO LIBERAL?

GUEVARA: No, en nuestro país el liberalismo individualista ha fracasado por antinatural e injusto.

SANTAMARIA: El liberalismo ha dejado subsistentes instituciones que consagran las libertades y prerrogativas jurídicas del individuo, por cuya preservación luchan las mayorías de este país y del mundo. Pero ciertas estructuras económicas del liberalismo están definitivamente perimidas, en todos los países evolucionados. Han sido sustituidas por la orientación económica y social consentida democráticamente para concitar los esfuerzos de las comunidades en su intento por dar vigencia a los principios de la democracia social.
El Consejo Económico Social de Francia que planifica el crecimiento del producto bruto nacional para períodos predeterminados, es un buen ejemplo de lo que afirmo y digno de ser seguido.

5. ¿EXISTE EL IMPERIALISMO?

GUEVARA: El imperialismo no es una planta, una fiera, un país; en una palabra, no tiene existencia con esencia propia. En cambio, sí hay siempre países en el mundo cuya actitud internacional es la de procurar imperar sobre otros.
SANTAMARIA: Sí, el imperialismo existe, tal como lo demuestra claramente nuestra política monetaria (Fondo Monetario Internacional de por medio), nuestra política petrolera, petroquímica y energética. El imperialismo desgraciadamente tiene total vigencia entre nosotros.

6. ¿SI POR UNA CONTINGENCIA QUE, OBVIAMENTE, NO DESEAMOS, FUERA USTED CONFINADO EN EL SUR (O EN EL NORTE) Y PUDIERA LLEVARSE TRES LIBROS, CUALES ELIGIRIA?

GUEVARA: Si me fijaran el número máximo de tres, me bastaría con dos; mi misal y el Kempis.

SANTAMARIA: Con uno sólo me bastaría: "Cómo escapar en 24 horas de un confinamiento", para así poder continuar la lucha contra el régimen, con mayor violencia y fervor.

7. SI POR OTRA SUMA DE CONTINGENCIAS LLEGARA USTED A OCUPAR EL SILLON DE RIVADAVIA, ¿CUALES SERIAN LAS TRES PRIMERAS MEDIDAS DE GOBIERNO QUE ADOPTARIA?

GUEVARA: El **tipo** de "primeras medidas" varía sustancialmente con el **tipo** de "contingencias" a través de las cuales se llega al poder. Además, hay que tomar trescientas veces tres "primeras medidas"; si el periodismo me otorga espacio, estoy dispuesto a ennumerarlas todas.

SANTAMARIA: No aspiro a ocuparlo. Estoy en algo mucho más importante y urgente. Las tres medidas que primero debería adoptar un gobierno revolucionario que se instalase en los próximos días, deberían ser: a) Poner en práctica, de inmediato, una política económica auténticamente nacional. b) Anular los convenios petroleros y energéticos, etc., cuyo repudio, incluso hasta por la Federación de los Partidos del Centro (con la sola y sugestiva excepción de la UCRI), revela que son abiertamente contrarios a los intereses del país. Romper con el F. M. I. (Ordenando el inmediato alejamiento del país de sus delegados). c) Convocar a las fuerzas políticas y gremiales que luchan por nuestra recuperación espiritual y material a fin de que asuman con éxito esa gran responsabilidad histórica. Y permítaseme una cuarta: juzgar sumariamente a los responsables de los negociados y latrocinios a fin de castigarlos con toda severidad. Sólo así el pueblo recuperará su fe perdida.

8. ¿QUE OPINA DE NASSER?

GUEVARA: Cuando se juzga a Nasser, en nuestro mundo occidental y en países "nuevos", normalmente se deja de lado una realidad que creo necesario destacar: la de que Egipto es un país con cincuenta siglos de vida propia, de los cuales los últimos veinticinco —en cifras redondas— ha estado sometido a otros pueblos. A Nasser le ha cabido la responsabilidad de inaugurar una nueva era de vida independiente después de ese tan largo lapso.

SANTAMARIA: Nasser es un abanderado de la lucha contra el colonialismo que sumió a su pueblo en el atraso y la miseria. Hizo jugar al ejército un rol protagónico, en sustitución de una clase media debilitada y vacilante, anulando la hegemonía de la oligarquía nacional asociada a las metrópolis coloniales.
La política de Nasser es apta dentro de la problemática de Egipto; pero no es una doctrina exportable. Mucho menos para la Argentina.

A TRAVES DE 20 PREGUNTAS

9. ¿QUE OPINA DE FRONDIZI?

GUEVARA: Juzgándolo como Presidente, porque ha sido la posición más relevante que ha ocupado, lo considero: por sus actitudes, **maestro de confusión**; por su renuncia casi sistemática a ejercer, en plenitud, la autoridad de que había sido investido por la ciudadanía, **maestro de anarquía**: por la forma como culminó su gobierno, negando los principios que había sostenido públicamente, **maestro de inconsecuencia**; por la carta con que se "despidió" de la ciudadanía, incitando a la revuelta social, **maestro de desorden**; por la actitud de oráculo que adopta en Martín García, luego de haber fracasado como Presidente, **maestro de soberbia e inconsciencia.**

SANTAMARIA: Es un imposotr. Usó de las grandes banderas del pueblo argentino para consumar la entrega más ignominiosa de su historia. Defraudó y confundió al pueblo, entregándolo inerme al manejo de intereses extranacionales que han sumido al país en la pobreza y el desaliento.

Por mucho menos, Menderes en Turquía, fue ajusticiado.

10. ¿ES USTED JEFE DE UNA LOGIA CIVICO-MILITAR? ¿CUAL ES EL NOMBRE DE ESA LOGIA?

GUEVARA: La única "logía" con la que estoy vinculado y de cuya creación soy responsable, es el movimiento llamado "Fuerza Nueva".

SANTAMARIA: El país reclama un movimiento cívico-militar del que deben participar estrechamente unidos civiles, jefes, oficiales y suboficiales que pongan por sobre sus intereses personales o de grupo, los superiores de la Nación.

Estas ideas corresponden a una corriente de opinión que ha hecho cauce profundo en la juventud argentina y en vastos sectores del pueblo y de las Fuerzas armadas. No es problema fundamental establecer los moldes por los cuales ellas se expresan.

11. ¿DESDE LOS SINDICATOS DEBE HACERSE POLITICA?

GUEVARA: Política, como expresión superior de las relaciones sociales, debe hacerse desde todas partes y por parte de todos. La "politización" de los sindicatos, al igual que la de casi todas las otras organizaciones e instituciones nacionales, es el producto de la quiebra de los partidos y de la falsedad actual de la vida política argentina.

SANTAMARIA: Los sindicatos apolíticos no existen en ningún lugar del mundo. La AFL y el CIO, en los Estados Unidos, opinan e influyen permanentemente sobre los problemas políticos. Lo mismo ccurre en Suecia, Francia, Brasil o México.

Lo que no deben hacer los sindicatos es convertirse en apéndices de partidos políticos o en trampolines electorales. La legislación moderna, cuya tendencia apoyamos, concentra suficiente poder en los sindicatos para facilitarles el cumplimiento de altas finalidades de solidaridad social; poder y objetivos que no deben ser comprometidos por las parcialidades políticas.

12. ¿ESTIMA USTED QUE LA MASA TRABAJADORA ARGENTINA ES NACIONALISTA?

GUEVARA: Tengo la convicción —y puedo confirmarlo a diario— que la gran mayoría de los argentinos es profunda y sanamente nacionalista; por supuesto, ello involucra al ámbito obrero.

SANTAMARIA: Salvo los círculos financieros apátridas y algunos grupos de la oligarquía al servicio de intereses extranjeros, el pueblo argentino es acendradamente nacionalista. Y esto vale, por supuesto, para los sectores del trabajo. Esos sectores que aprenden a amar a su país, en un mundo activo y duro de madrugadas frías.

13. DEFINA SU NACIONALISMO

GUEVARA: Soy argentino por origen, por tradición, en espíritu y en mi mente. El pueblo al que pertenezco es el que está primero ante mí, por delante de cualquier otra comunidad política de la tierra.

SANTAMARIA: Es amar a la Patria y a su Pueblo. No puede haber Patria sin integridad territorial, ni pueblo feliz sin un elevado nivel de vida y firme moral. Para lograrlo es preciso evitar que continúe el estado colonial en que se halla el país en lo espiritual, político y económico y hacer que la riqueza se distribuya dentro y no fuera de él. Que dicho reparto sea hecho conforme al esfuerzo de quienes la producen y no en beneficio de los monopolios y los injustos privilegios.

14. ¿QUE OPINA DEL GENERAL CARLOS ROSAS?

GUEVARA: No emito opinión pública sobre militares en actividad, por razones elementales de disciplina y de respeto hacia el Ejército, cuyo uniforme conservo el derecho de vestir y dentro de cuyas filas conservo el rango de coronel, en retiro. Ello, por supuesto, mientras sus miembros no desarrollen, públicamente, actividades ajenas a su profesión.

SANTAMARIA: Me merece el más alto concepto profesional y valoro sus inquietudes sociales, que han hecho trascender los órganos periodísticos. Al respecto, recuerdo el aserto de los militares, llegado el momento y cuando la Nación lo reclama, deben hablar un solo lenguaje, que es el de las armas. Lamentaría que el general Rosas, hombre tan esclarecido, cerrara su ciclo militar con sólo un testamento, en lugar de contribuir a escribir una página viva de realizaciones concretas.

15. ¿QUE OPINA DE FIDEL CASTRO?

GUEVARA: Que es marxista, un azote para su país y su pueblo y —al parecer— padece de un serio desequilibrio psíquico.

SANTAMARIA: Ya lo expresé hace tiempo: "El Fidel Castro de Sierra Maestra es un personaje casi legendario, mezcla de Emiliano Zapata y Sandino. Del origen de su actuación da cuenta el senador de los Estados Unidos, Mr. Humphrey, quien el 2/2/62 en el Senado norteamericano, afirmó: "¿Cuántas Cubas necesitamos para darnos cuenta de que América latina es un volcán que está en erupción, y que nuestra propia cabeza está en su cráter? El gobernante que se ha definido como marxista-leninista, resultó una versión que no sospechábamos. Ni siquiera fue sospechada por el "New York Times" y sus colegas y aún, ni por los propios Servicios de Inteligencia de los Estados Unidos. Nos guste o no, es innegable, que de no darse soluciones, las masas oprimidas de nuestra América preferirán un Fidel Castro a un Pinedo, un Alsogaray, un Busso, y sus respectivos equipos, de quienes Frondizi y Frigerio se han servido para sus fines integracionistas, ahora "frentistas". Estos "personajes" han hecho más por el comunismo en la Argentina, que Codovila y sus "camaradas" en más de 40 años de acción.

16. ¿LAS FUERZAS ARMADAS DEBEN SER APOLITICAS?

GUEVARA: Sí, deben ser apolíticas en sentido "partidista". No deben serlo en sentido nacional.

SANTAMARIA: No; pero su política debe ser nacional y no partidista. El senador Fulbright, asesor del presidente Kennedy, opina que: "...la función específica de las FF. AA. está estrechamente ligada al proceso político social y económico de cada país y que ningún militar puede permanecer a espaldas de la realidad ciudadana". El mariscal Montgomery afirma que los militares jóvenes deben estudiar política y economía para ser dignos de su jerarquía castrense.

San Martín, modelo inigualable de militar, asumió en su hora una grave actitud política. Contribuyó con su espada a derribar el Primer Triunvirato a fin de consolidar el triunfo de la Revolución de Mayo.

Cuando las FF. AA. son "apolíticas", esto es, cuando actúan haciendo un culto a la simple obediencia, se convierten en guardias pretorianas para servir a regímenes corruptos o a sostener dictaduras.

17. ¿EXISTE UNA "POLITICA NACIONAL"?

GUEVARA: En nuestro país, hoy, no. Ella debe ser formulada por los gobiernos, auscultando la realidad. las necesidades y las conve-

DOS CORONELES...

niencias nacionales. Cuando no hay gobierno o cuando ellos son antinacionales, puede afirmarse que no hay "política nacional". Tal es, repito, nuestro caso actual, desgraciado y visible.

SANTAMARIA: Sí, existe. Está enraizada en la historia misma de nuestra nacionalidad. El pueblo está identificado con esa política. La tremenda crisis que vivimos hoy es consecuencia directa del abandono de esa "Política Nacional".

La proclama revolucionaria que emitimos el 12 de agosto de 1961, la concretó.

18. ¿ARGENTINA ESTA POTENCIALMENTE DESTINADA A UN ENFRENTAMIENTO CON BRASIL?

GUEVARA: No necesariamente, por cuantos ambos países pueden desempeñar papeles complementarios tanto e c o n ó m i c a como políticamente.

SANTAMARIA: Nuestro país no tiene vocación imperialista y no existen motivos de enfrentamiento con Brasil. La producción dispar y la organización del mercado común latinoamericano alejan hasta la posibilidad de antagonismos económicos. Lo único que existe es una competencia en la que vamos a la zaga y es la referente al progreso alcanzado. Mientras Brasil aumenta su producto bruto nacional con una tasa del 6 %, nosotros lo hemos disminuido en un 5 % con relación a 1961. Este hecho debiera ser analizado con detenimiento por nuestros estrategas quienes podrán apreciar que análogas desventajas tenemos en lo referente a nuestras relaciones con el F. M. I. Mientras Brasil lo ha resistido, nosotros le hemos permitido el manejo discrecional de nuestra economía y hasta le hemos aceptado directivas sobre el destino de YPF, con mengua indudable de nuestra soberanía.

19. ¿DESEARIA USTED REGRESAR A LAS FILAS ACTIVAS DEL EJERCITO? ¿POR QUE?

GUEVARA: Si pudiera nacer de nuevo. En mi situación actual, no. Entiendo que en la vida no hay que recorrer dos veces el mismo camino. Además he abandonado las filas activas por **propia voluntad**, luego de meditar cuidadosamente sobre cuál era mi deber moral, de conciencia. Sería también pésimo ejemplo intentar reincorporarme en estas condiciones. Volvería, en cambio, como lo impone la ley, si fuera convocado en caso de guerra o de necesidad superior, y lo haría con gusto y orgullo.

SANTAMARIA: Sí. Al Ejército y a las otras FF. AA. les corresponderá, conjuntamente con los sectores más esclarecidos y combatientes de la civilidad, jugar un papel decisivo en la urgente tarea de la recuperación nacional.

Por considerar que mi institución está llamada a la realización de tan patriótica empresa, es que no quiero estar ausente de ella en la construcción de un futuro apasionante.

20. ¿EL MARXISMO DOMINARA AL PERONISMO? ES DECIR, ¿EL PERONISMO IRA AL FIN A INTEGRAR UN VASTO MOVIMIENTO DE IZQUIERDA?

GUEVARA: No creo que el marxismo llegará a dominar al peronismo. A pesar de ello luchar para que tal cosa no ocurra es un objetivo de primera magnitud, ya que si tal pasara implicaría probablemente, la comunización automática y total del país, no porque toda la ciudadanía sea peronista sino por la importancia actual del peronismo, particularmente en el campo obrero.

Lamentablemente la preocupación de la mayoría de los "anticomunistas" no los ha llevado a advertir que hay que proceder, en **todos** los planos de la vida y con **todas** las instituciones, de manera tal que lleguemos a ser "pro algo"; como consecuencia de ello los comunistas serían "anti nosotros" y no nosotros "anti comunistas".

SANTAMARIA: La pregunta plantea una falsa disyuntiva: comunismo o peronismo. Ella es utilizada mañosamente por los apresurados "arquitectos" del Plan Político del Ministerio del Interior, y ha sido esgrimida falsamente en alguna embajada. Se la maneja como una amenaza a fin de que se vuelva a tolerar un régimen definitivamente superado. El pensamiento nacional, auténticamente democrático y popular no admite esa "dicotomía". Como dijera Churchill, "los pueblos no olvidan sus desgracias cívicas". Al comunismo hay que oponerle un plan coherente y orgánico que acreciente la riqueza nacional y asegure su más justa distribución. No se vencerá al comunismo con el turismo cómplice entre Madrid y Martín García de alguna alta jerarquía eclesiástica. Deben alcanzarse los más altos índices de movilidad social propios de una verdadera democracia, disminuyendo de ese modo las distancias entre ricos y pobres.

La verdadera disyuntiva consiste en que a la pobreza y al atraso se oponga aceleradamente un verdadero progreso a fin de satisfacer los perentorios reclamos del pueblo argentino.

La verdad es que el comunismo constituye un verdadero desafío a la inteligencia y al espíritu creador de la democracia. Esta debe ofrecer permanentemente una renovada y audaz revisión de todos los conceptos y valores a fin de que la Libertad y la Justicia Social sean una tangible realidad. ◆

LA INFILTRACION ROJA EN LATINOAMERICA

Por FRIEDRICH STEINER (Desde Viena)

Friedrich Steiner es corresponsal en Viena del Foreign News Service, cuyos servicios en la Argentina son exclusivos de VEA Y LEA. La información contenida en esta crónica provocó un reciente debate en el Senado de los Estados Unidos. Hasta el momento de cerrarse la presente edición,, no se había producido ninguna reacción oficial tendiente a desvirtuar la exactitud de las informaciones enviadas por Steiner.

VIENA — En círculos de entendidos en informaciones secretas, en esta capital neutral cercana al telón de hierro, corre la persistente afirmación de que los rusos han establecido ya bases secretas en Latinoamérica.

Un informe reza que los soviéticos, auxiliados por checos, alemanes orientales y polacos, han estado trabajando desde mediados de 1961 en la construcción de dos grandes bases de suministros en América latina, y que una se halla en el Gran Chaco, no lejos de Asunción, Paraguay, y la otra en la región noroeste de Brasil, cerca del ecuador.

Según el dato, en ambos casos la base consiste por el momento en una pista de aterrizaje capaz de recibir aviones pesados; edificios de almacenaje; y un potente equipo de radio. La base brasileña se encuentra en lo profundo de la selva, y enmascarada cuidadosamente con cubiertas de plástico que se quitan en los momentos de despegue y aterrizaje.

EL personal de los aerodromos lo constituyen técnicos y militares de Rusia y otros países del oriente de Europa. Indios de la comarca sirven de peones.

Las primeras entregas fueron principalmente de equipo para el servicio de aeroplanos. Pero ha habido también envíos de material bélico procedente de Checoslovaquia, entre el que se encuentran armas pequeñas, granadas de mano y "jeeps". No se sabe cuál será el punto final de destino del armamento, pero se cree que se le está mandando a la Argentina.

Las estaciones radiales de las bases son subterráneas, y las mismas mantienen contacto con todas las sedes comunistas en Latinoamérica.

La salud del personal ha dado bastante que hacer. El verano pasado llegaron a las bases 20 especialistas, en enfermedades tropicales, checoslovacos y alemanes orientales. Las familias de los técnicos no saben dónde están, aunque se les deja creer que se encuentran en Cuba, desde donde se despacha toda su correspondencia.

CUBA constituye la escala principal en el viaje aéreo entre Rusia y las bases latinoamericanas. De ahí que el Kremlin esté tan determinado en conservar su cabeza de puente cubana, aun después de haber fracasado en su propósito de instalar allí bases de proyectiles. También el hecho explica los esfuerzos que se hacen por establecer contacto aéreo directo con Cuba, sin necesidad de aterrizar en aeropuertos "capitalistas" donde se correría el riesgo de un registro del cargamento transportado. A fines del año pasado la radio moscovita anunció que un avión TL-114 de propulsión a reacción había volado sin escalas la ruta de La Habana a Moscú y que un servicio regular de tal índole se pondría pronto en vigor.

Las bases rusas en la América latina continental tiene aún más importancia, en ciertos extremos, que el régimen comunista en Cuba. Ocultas en las escasamente pobladas tierras de la enorme región, están menos expuestas que Cuba a los vuelos estadunidenses de reconocimiento. Y se hallan en territorios de muchos inestables gobiernos y de partidos políticos muy inclinados a la izquierda, a quienes puede proporcionarse literatura inflamatoria y armas en el momento oportuno y con gran facilidad.

Otros datos que ilustran notablemente el interés de Rusia y sus aliados comunistas en el futuro de Latinoamérica, se refieren a la acrecentada propaganda de radio que trasmiten hacia dicha zona.

LAS emisiones moscovitas a la América latina aumentaron en un 60 por ciento, entre 1960 y 1962, para un total actual de 45 horas semanales en español y 17 en portugués. En el mismo período, la China roja quintuplicó su radioemisión a Latinoamérica, para un nuevo total semanal de 35 horas en español y 10 en portugués.

Medidas similares tomadas por los Estados satélites de Europa oriental, dan por resultado un total regional aproximado de 55 horas diarias, o 400 a la semana.

La radio de Moscú se lleva la palma de todos los esfuerzos individuales. Aparte de sus 4 trasmisiones diarias para España, Moscú destina al día la siguiente programación a Latinoamérica: 3 horas, capaces de ser captadas por cualquier país, durante la noche. Tres horas para México y el Caribe, también nocturnas. Media hora de noticias a mediodía.

Los programas son una juiciosa mezcla de propaganda y atracciones políticas. Uno, sobre los progresos de la ciencia y la técnica en la Unión Soviética, ofrece interesante información, al tiempo que da la impresión de que Rusia lleva ventaja al Occidente en todos los terrenos científicos. Otros relatan costumbres de los países comunistas y cursos de idioma ruso, con la clara intención de estimular interés en publicaciones soviéticas.

PARALELAMENTE a estos programas "legítimos" hay otros de más siniestras intenciones. Se hacen esfuerzos por obtener preguntas y cartas de oyentes, lo que proporciona una valiosa lista de nombres y direcciones de posibles simpatizantes. Para obtener más público, a menudo se ofrecen premios.

Por su parte, la radio de Pekín hace hincapié en la "similitud" entre los problemas de China y los de Latinoamérica, con la obvia intención de sugerir que los pueblos latinoamericanos harían bien en seguir el ejemplo chino, si desean alcanzar los "éxitos" del comunismo asiático.

Y desde la misma América, la radio de Fidel Castro, con 16 estaciones bajo control gubernamental, difunde ella sola 40 horas al día en todas las direcciones del resto de Latinoamérica. Sus programas se preparan cuidadosamente para que se adapten a las características de cada país receptor. En algunos casos, incluyen instrucciones y exhortaciones a la guerra de guerrillas y otros tipos de subversión.

Las diferentes radios comunistas, no sólo trasmiten en español y portugués para Latinoamérica (además de las destinadas a España y Portugal). También difunden programas latinoamericanos en otras lenguas, destinados a oyentes europeos emigrados.

Los comunistas, principalmente los rusos soviéticos, no están gastando vastas sumas en propaganda radial en vano. Consideran que su dinero está siendo inteligentemente invertido, y que algún día pagará altos dividendos. La meta final es la influencia de la Unión Soviética en Latinoamérica, y una base segura en el hemisferio occidental. ◆

ASTROS E HIJOS

¿Cómo juzgan a sus padres? ¿Qué opinan de sus hijos? ¿Cómo son y cómo deberían ser las relaciones entre los familiares inmediatos? Figuras de notoria popularidad artística responden a estos interrogantes y emiten consejos avalados por una experiencia no siempre tan feliz y luminosa como su fama.

Por KURT SINGER
(Hollywood. Derechos exclusivos adquiridos por VEA Y LEA)





BING CROSBY:

"Nosotros deberíamos acostumbrarnos a orientar a los jóvenes, en lugar de pretender mandarlos. Para inspirarles confianza y respeto y permitirles al mismo tiempo que aprecien nuestras condiciones, tendríamos que estar más tiempo juntos, compartir sus juegos y sus preocupaciones y conversar sobre nuestros problemas, para tratar de resolverlos, en nuestro propio hogar.

"Para mí no cabe ninguna duda de que los jóvenes disciernen mucho mejor de lo que frecuentemente suponen las personas mayores. Pero, como digo, hay que ser capaz de orientarlos, sin imposiciones, en las cosas que tienen algún valor en la vida."

ELIZABETH TAYLOR:

"Llegó el día en que nació mi hijo... Cuando la enfermera lo depositó en mis brazos y sus tiernos bracitos se prendieron instintivamente de mi cuello, en ese instante, en ese preciso instante comprendí la honda verdad de las palabras que una vez le escuché a mi madre: «Sólo cuando nace un hijo sabe la mujer para qué nació». Es verdad. Su misión en la vida consiste en eso: abrazar a un hijo. Su responsabilidad es inmensa cuando desde sus cálidas entrañas deposita a un hijo en este frío mundo..."



MARLENE DIETRICH:

"Paso buena parte de mis horas libres atendiendo y cuidando a mis tres nietos. ¡Son tantas las cosas que una quisiera hacer por ellos y tan pocas las que en realidad podemos hacer! Nos preocupamos porque vivan sanos y tratamos de inculcarles aquellas ideas que a nosotros nos parecen las mejores. Podríamos, inclusive, abstenernos de darles golosinas. En mi infancia, en Alemania, aprendí a ser frugal y la vida me enseñó que podemos prescindir de muchos manjares que son realmente deliciosos. Pero... ¿cómo hacerles entender todo esto a nuestras criaturas? Ellas harán siempre todo lo que se les ocurra..."

HARRY BELAFONTE

"La más grande ayuda que nos prestó mi madre fue el día que nos sacó de la cárcel a mi hermano y a mí. ¡Eramos tan pobres! Eramos tan pobres que en nuestra niñez padecimos hambre y llegamos a carecer de ropas. Las únicas que poseía mi padre eran las pocas y raídas prendas que usaba en su trabajo y, por supuesto, en mi casa no se conocía ni siquiera una pequeña radio que sirviese para distraernos. Yo era muy niño y mi hermano era menor todavía de modo que no podíamos ayudar en nada con nuestro trabajo.

"Usábamos la ropa que otras personas menos pobres que nosotros le regalaban a mi madre. El poco dinero que ingresaba al hogar se gastaba en alimentos y en comprar carbón porque los inviernos eran terribles y sin un poco de calefacción hubiéramos muerto de frío.

"Los días de pobreza y de dolor están superados. Ahora tengo una cuenta bancaria y no necesito robar ropa en los comercios pero no puedo olvidar, jamás podré olvidar, lo que hicieron mis padres para alimentarme y mantenerme. De ellos aprendí a no cerrar mis ojos al pasado."





DEBORAH KERR:

"Las mujeres dicen con frecuencia que los niños deben realizar todos sus impulsos creadores. Cuando se tiene un hijo uno comprende que ellos hacen cosas encantadoras pero al mismo tiempo percibe que dan un trabajo enorme... No me digan que tener que limpiar la mesa después de dar de comer a los chicos y poner la casa en orden no exige energías a las amas de casa...

"Cuando nació Melanie, mi primera hija, decidí no perder una sola experiencia en su formación y deliberadamente no quise tomar una niñera para que la cuidase, cosa que he hecho yo misma. Cuando Melanie quedaba dormida la ponía en su cunita cerca de la ventana donde podía verla y oírla si lloraba mientras yo pintaba.

"Es posible que yo haya quedado físicamente exhausta con las tareas de la casa pero espiritualmente me siento como refrescada."



MARIA CALLAS:

"Mi madre era una mujer ambiciosa y fue ella quien dispuso —quizá el mismo día de mi nacimiento— que yo debía ser cantante. Me reprendió constantemente y siempre resolvía los problemas del hogar. Ahora que han pasado los años y he colmado sus aspiraciones no sé si debo estarle agradecida o debo reprocharle haber dispuesto a su antojo de seis años —entre los 13 y los 18— que yo considero los más bellos en la vida de una mujer. Experimento la inenarrable sensación de haber sido despojada de mi juventud y pienso que lo peor que ocurre en el mundo es cuando nace una criatura prodigio. Yo tuve que cantar para poder atender con lo que ganaba al sustento de mi familia y eso es injusto porque son los padres quienes tienen el deber de mantener a sus hijos. No puedo olvidar... La ley debiera ser más sabia y más piadosa con los niños que nacen con talento, protegiéndolos de sus madres..."

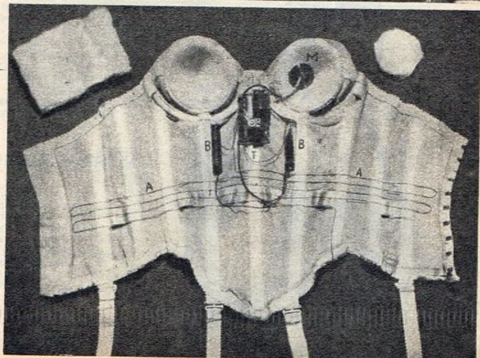
ESPIONAJ

¡ESPIAOS LOS UNOS A LOS OTROS!

Por SANCHE DE GRAMONT

Los avances electrónicos y otros múltiples progresos técnicos y psicológicos han dado una nueva dimensión al sórdido, obsesivo y temerario mundo de los espías y contraespías, en el que todavía el hombre -el elemento humano- desempeña la principal función.





"Esta es, ante todo, la era de la indiscreción". Tal concepto fue emitido por un senador norteamericano al cabo de una sesión en el congreso en la que se contempló la posibilidad que ofrece la electrónica de penetrar "tranquilamente" en la esfera intima de las personas. El ejemplo de la foto trucada a gran tamaño es concluyente. La elegante "espía" percibe a una distancia prudencial la conversación que sostienen Adenauer y un grupo de generales. Nadie, por supuesto, sospecha que bajo su brillante traje la mujer esconde una estación trasmisora de onda corta. Por el audífono (1) la espía se entera si lo que hablan los altos personajes es digno de ser registrado. Si lo es, oprimiendo el magnetófono (2), cada palabra es captada por un micrófono (3). A solas, la espía puede agregar sus impresiones personales por otro micrófono (4), y emitirlas por medio del trasmisor a pilas (5 y 6). La foto a menor tamaño muestra en detalle otro modelo del "corsé espía": A, antena; B, baterías; M, micrófono; T, trasmisor. Además de los servicios de inteligencia, este sistema es utilizado en algunos países para indagaciones policiales muy reservadas.

DE AVENTURA PERSONAL A CIENCIA POLITICA



En la faz política, la mutua tolerancia entre "los grandes" de Occidente y de Oriente con respecto a las inspecciones de sus respectivos territorios, desde espías cósmicos, puede constituir la más sólida garantía para una paz eterna.

EL espionaje es una curiosa mezcla de nuevo y antiguo. Técnicas como la de la tinta simpática y la de los compartimentos secretos vienen siendo utilizadas desde hace miles de años. Los canutos huecos de Gordon Lonsdale habrían

podido servir a un espía de uno de los imperios chinos anteriores a la era cristiana.

Si es detenido, el espía habrá de afrontar, hoy como ayer, eso que Churchill ha llamado "el bien conocido castigo". El recurso de comerse los papeles secretos ante el peligro de ser capturado por la policía, continúa estando vigente. Al espía de hoy se le enseña también que el suicidio es preferible a la captura (preferible para su patria, no para él), y continúa siendo tributario de lo que oye por sus propios oídos y ve con sus propios ojos. El teórico militar chino Sun Tzu declaraba que solamente a través de la observación directa podían conocerse los dispositivos del enemigo. Veinte siglos más tarde, Compton Mackenzie ha afirmado que no había más que una información digna de crédito: la que se obtenía sobre el terreno. Naturalmente, se han realizado ya grandes progresos técnicos. Han pasado ya los tiempos en que Andrés Jackson alojaba en su cabeza todo el plan de una campaña contra los indios. La radio, el radar, el magnetófono, el avión, la calculadora electrónica y otros múltiples avances técnicos, han añadido una nueva dimensión al oscuro mundo del espía. Pero todos estos progresos no hacen más que ayudar al elemento básico, que continúa siendo la materia humana, el hombre.

LOS ESPIAS CELESTES

El cambio real del espionaje se ha producido a través de lo que los sabios llaman un salto de **quantum:** no porque se haya realizado un progreso, digamos metódico, sino porque el problema ha sido colocado en otro plano completamente diferente. Con el satélite "Espía del cielo", por ejemplo, que fotografió el territorio enemigo durante su vuelo orbital, se ha realizado un salto de **quantum.** El "Samos" ("Satellite and missile observation system": sistema de observación por cohete y satélite) fue lanzado por primera vez, y con éxito completo, el 3 de enero de 1961, en Point Arguelle, California. En los anales del espionaje, esta fecha marca un hito: es posible que, a partir de ese día, el agente secreto haya pasado a ser un arma tan desusada como una alabarda.

En efecto, desde su puesto de observación astral, el Samos puede tomar fotografías recogiendo detalles que el ojo del hombre distinguiría a una distancia de treinta metros. Es tan invulnerable como veraz. Transmite lo que ve por un circuito de televisión y envía, además, a la Tierra, por medio de cápsulas, sus rollos de película. Podría fotografiar la totalidad del enorme territorio de la Unión Soviética. Es una mirilla constantemente abierta por la que puede verse el campo enemigo.

Veamos cómo es y qué hace el satélite Samos.

El Samos es un cohete de cinco toneladas lanzado por un enorme Atlas que tiene 23 metros de altura y pesa 130 toneladas. Los instrumentos van situados en el



¡ESPIAOS...

La bailarina Hekmat Fahmy, conocida como "la reina de los dancings", de El Cairo, se divierte con un grupo de oficiales ingleses en un hotel de la capital egipcia, durante la segunda guerra. Hekmat protagonizó una novelesca historia de espionaje: sustrajo documentos de la habitación de un oficial británico y los entregó a un agente alemán. La bella "reina de los dancings" fue descubierta poco después y condenada a prisión.



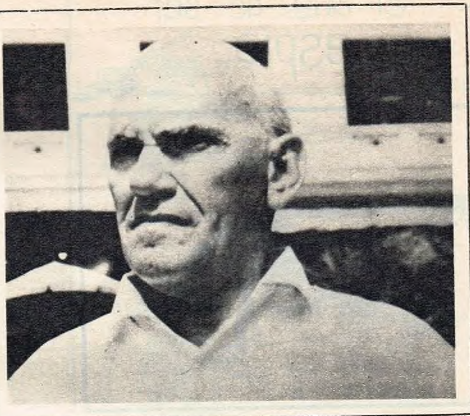
La última y más resonante investigación sobre espionaje en Gran Bretaña ocurrió en noviembre de 1962 con motivo del "caso Vassall". Durante la investigación se mencionó a Thomas Galbraith (en la foto), subsecretario de estado para Escocia y ex lord civil del Almirantazgo. Galbraith sostenía correspondencia con el espía.

segundo piso, que tiene forma de cigarro y mide 6,70 metros. El Samos tiene una órbita Norte-Sur y emplea 95 minutos en su recorrido.

Va provisto de cámaras tan sensibles que pueden fotografiar los detalles a la luz de las estrellas. Las imágenes son tan buenas como las tomadas por los U-2, con la ventaja sobre éstos de que el Samos puede alcanzar numerosos sectores a los que el U-2 no llega. Las fotos se revelan automáticamente a bordo. Se inclina de tal forma que su "nariz" está siempre dirigida hacia la Tierra. Pero actualmente está, sin embargo, sometido a dos limitaciones: sus emisoras sólo pueden funcionar durante veinte días y la provisión de carburante necesaria para mantener las cámaras inclinadas hacia la Tierra es restringida.

El Samos tiene un satélite hermano, "Midas". Midas transporta un material de detección por infrarrojos que emite señales en cuanto los cohetes abandonan su base de lanzamiento. Cuando los sistemas Midas y Samos estén perfeccionados (a pesar del silencio del Pentágono sobre estos ensayos, se sabe que han sido experimentados ya sobre órbita varios especímenes de estos dos tipos de satélites), los posibles ataques por cohetes se podrán conocer con media hora de antelación. El radar y el sistema DEW ("Distant Early Warning": aviso advertido a larga distancia) sólo pueden hacerlo con un cuarto de hora de adelanto. Gracias al ojo de su cámara, dirigido sobre la Unión Soviética, el Samos podría controlar toda concentración de tropas rusas. El CIA sabe que los rusos trabajan en proyectos similares y que su sistema de espionaje electrónico progresa rápidamente. Y llegará un día en que los dos paises cuenten con un collar de satélites espías que, dando vueltas alrededor del globo, monten guardia permanente en vistas a una posible agresión.

Pero no es éste el único cambio que ha experimentado hoy día el papel del espionaje. Además de recoger informaciones, el espía trata hoy de incitar al enemigo a la deserción y a la subversión. En efecto, la guerra ideológica es hoy la punta de lanza de los servicios de información. El CIA funda sus esperanzas en el descontento de los súbditos de la Unión Soviética, que incitaría a importantes oficiales de los servicios de información y a otros funcionarios del gobierno a abandonar el régimen. Se siente asimismo atraído por la seductora idea —seductora pero peligrosa— de que existe en Rusia una especie de "fraccionalismo" que sería la esfermedad interna del comunismo. Un evadido del campo de concentración de Mauthausen declaraba que los comunistas internados habían constituido en el campo un grupo antipartido y que disputaban constantemente entre ellos. Estas divisiones, escisiones y disputas son alentadas por el CIA en todos los sitios donde se producen, de uno y de otro lado del telón de hierro.



Tal vez el más famoso de los espías de la segunda guerra mundial haya sido Eilia Bezna, "Cicero", que logró fotografiar documentos ultrasecretos de la caja fuerte del embajador británico en Turquía y venderlos a los alemanes. Los alemanes dudaron largamente antes de aceptar la legitimidad de la información, pero finalmente la aprovecharon. Pagaron buena parte de lo pactado con billetes falsos.

¿HACIA LA PAZ POR EL CAMINO DEL ESPIONAJE?

Por LUCIEN BARNIER

TREINTA y cinco signos de interrogación hay en las listas de los satélites norteamericanos lanzados en 1962. Frente a cada signo, como en una letanía, se repite invariablemente la frase escrita en itálicas: "*Undesignated USAF satellite launched Thor-Agena B., Vanderberg, 83º, 207-396, life one year*". Esta fórmula indica que se trata de un satélite no designado, lanzado por un tipo determinado de cohete, en una órbita de una determinada inclinación y cuya duración de funcionamiento será probablemente de tantos meses o años. Estos satélites pueden ser detectados por los aparatos ultraperfeccionados de que disponen actualmente las estaciones de observación terrestres. Sus órbitas y sus horas de paso por encima de las diversas regiones de la Tierra son perfectamente conocidas, pero, excepto unos cuantos especialistas norteamericanos, nadie sabe en qué consiste exactamente la misión de estos misteriosos satélites.

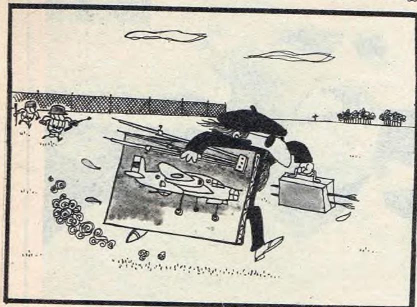
EL MEJOR INSPECTOR: LA CAMARA

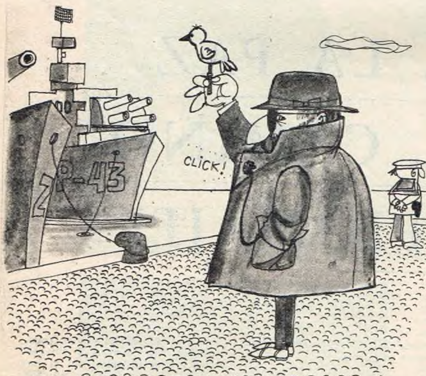
Se trata, sin duda alguna, de una misión de espionaje o de vigilancia, si queremos emplear un término consagrado en el lenguaje diplomático. En la última semana de diciembre, el presidente Kennedy dijo ante los teleespectadores norteamericanos que "la cámara había pasado a ser el mejor inspector de los Estados Unidos". Estas palabras no eran un simple homenaje a las virtudes técnicas de la cámara en general. El presidente Kennedy pensaba especialmente en ciertos informes de Air Force recientemente recibidos por él, que revelaban la existencia de varios "silos" de cohetes soviéticos de alcance medio. Por primera vez, los militares norteamericanos disponían de un lote de fotografías muy rico en detalles acerca de los abrigos de cemento en los cuales reposan los cohetes rusos. Y sin embargo, el espía autor de la hazaña era un ya viejo empleado de la Air Force: el satélite Samos. Este experimentado agente había sido dotado de cámaras infrarrojas completamente nuevas que, a 250 kilómetros de la superficie terrestre, pueden distinguir objetos cuyo tamaño no excede de 75 centímetros de diámetro. Una rueda de automóvil abandonada en una carretera no escaparía a la vista de águila de estos espías del espacio.

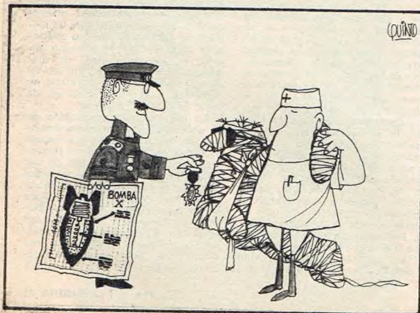
La extraordinaria precisión de la observación espacial va acompañada de una fantástica minuciosidad, en las estaciones terrestres, en la interpretación de los mensajes o informes transmitidos por los satélites espías. El laboratorio fotográfico de la Air Force en Sunnyvale, California, dispone de máquinas que tratan las películas registradas por los satélites y obtienen fotografías mil veces más "finas" que las imágenes de la televisión comercial.

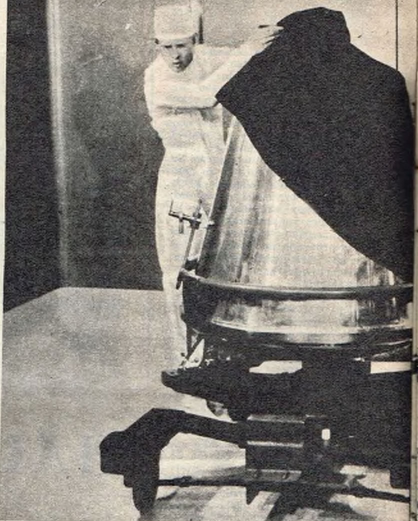
el arte de ser espía.. por Quino











Este es un espía perfecto, el "Samos", satélite norteamericano que aquí aparece mientras es sometido a inspección antes de su lanzamiento.

¡ESPIAOS...

De este modo ha sido explorada progresivamente la inmensidad del territorio soviético. Las manchas blancas de las regiones secretas se llenan de carreteras, vías férreas, bloques de inmuebles, de puntos de lanzamientos balísticos, de talleres y de instalaciones frigoríficas, destinadas al almacenaje de los combustibles para cohetes. Y aún hay más: una nueva variedad de satélites espías es capaz de registrar todas las comunicaciones radiofónicas de ésta o aquella región de la Unión Soviética y de difundir a continuación sus registros hacia los centros de escucha especializados en los Estados Unidos. Estos satélites son denominados, en clave, "Ferret". Supongamos por ejemplo que los Ferret vuelan sobre la región de Baikonur. La ciudad de Baikonur, situada en el sur de Siberia, cerca de Karaganda, constituye en cierto modo la réplica rusa de Cabo Cañaveral. Todo lanzamiento está precedido por un intenso tráfico radiofónico en todas las longitudes de onda. Los ingenieros soviéticos utilizan para las comunicaciones más secretas, sistemas radiotelefónicos por microondas. Esta técnica garantizaba, hasta la fecha, el secreto casi absoluto de las comunicaciones, dado que dichas ondas se propagan en haces fuertemente orientados en una determinada dirección, lo que elimina el riesgo de que lleguen a los receptores extranjeros situados fuera de las fronteras soviéticas. Sin embargo, las antenas de los Ferret captan estas emisiones, las registran y las comunican a continuación a las estaciones de la Air Force.

¿ESPIAN TAMBIEN LOS RUSOS?

¿Disponen también los rusos de satélites espías? Aunque nunca han hecho alusión a este género de servidores, es evidente que sí los poseen. Los satélites rusos de la serie de los "Cosmos", algunos de los cuales han regresado a tierra después de varias semanas de servicio en el espacio, parecen desempeñar un doble papel. Efectúan, desde luego, observaciones científicas concernientes al planeta: evaluación precisa de las distancias entre continentes, medida de las variaciones del campo magnético terrestre y de las anomalías magnéticas constituidas por los grandes conglomerados



El satélite está dotado de poderosos sistemas de observación y equipo para trasmitir a tierra cuanta información recoge.

urbanos, etc. Pero, ¿acaso establecer un mapa de las anomalías magnéticas en el que figuran París, Bruselas, Londres o Nueva York, no equivale pura y simplemente a espiar?

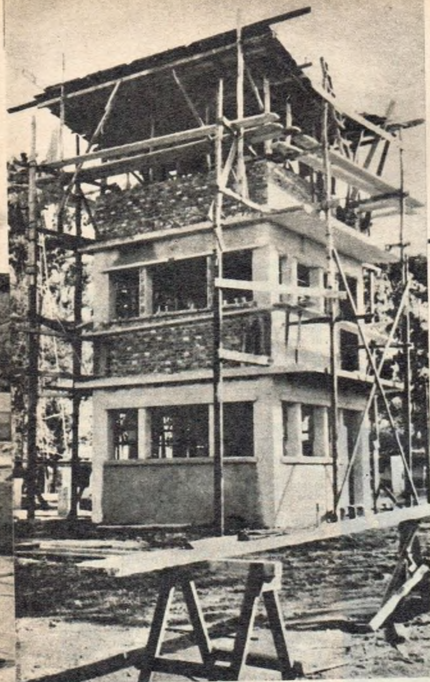
Para un cohete militar, estos jalones podrían ser puntos de referencia en su camino hacia el objetivo por destruir u objetivos eventuales. Por lo demás, el mutuo silencio de rusos y norteamericanos, cuyos territorios son recíprocamente vigilados por los satélites adversarios, ¿qué puede significar sino que, tanto unos como otros, aceptan que se les escuchen detrás de sus puertas? Ya no se oyen los gritos indignados de la época de los U-2, pese a que los perfeccionados Samos y los Ferret, de diabólica inteligencia, sean infinitamente más eficaces que las cámaras de aquellos aviones, fácilmente localizables. Esa extraña connivencia en el recíproco espionaje no significa únicamente un cierto grado de resignación ante lo inevitable por parte de rusos y norteamericanos. La revista científica inglesa "Discovery", de enero de 1963, escribe que la mutua tolerancia de "los dos Grandes" con respecto a las comunes violaciones de su territorio podría estar relacionada con "la existencia de un cierto control respectivo capaz de garantizar el desarme nuclear".

La política de "cielo abierto" que vanamente preconizó Eisenhower, cuando ésta debía ser practicada por los aviones, ha llegado a ser aceptable, por la igualdad de las fuerzas, desde el momento en que los espías son observatorios cósmicos. La paradoja va aún más lejos, pues al mismo tiempo que continúan espiándose a más y mejor, norteamericanos y rusos se han puesto de acuerdo para lanzar en colaboración siete satélites científicos y explotar conjuntamente las informaciones recogidas. Tienen también el proyecto de utilizar conjuntamente un satélite de telecomunicaciones. Además, en el discreto ambiente de la UN, así como posteriormente en Ginebra y Roma, se ha hablado "oficiosamente" (según la elegante perífrasis del jefe de la NASA, Hugh Dryden) de satelizar, conjuntamente, navíos cósmicos habitados. ¡Cada uno puede pensar en lo que quiera, pero parece que puede perfectamente decirse que la era balístico-nuclear ha alterado singularmente las relaciones tradicionales entre los adversarios! ◆

"LOS HOMBRES JOVENES PUEDEN CAMBIAR AL MUNDO"

Por MANUEL FRANCO

Agitando este lema el presidente internacional de la Cámara Juniors —que nos visitó últimamente— señaló que corresponde a la juventud buscar mediante la capacitación integral la posibilidad de modificar las condiciones de vida del ser humano sobre la tierra, en procura de un mayor bienestar y felicidad







"El Espinillar, aeropuerto de Concordia, Entre Ríos. Torre de control, aspectos del trabajo y vista del campo de aterrizaje, desde el aire. La obra, concretada en 83 días, se debe al dinamismo de los juniors de la mencionada ciudad.

"SERÉ un hombre de fe y de principios. Sostendré la juventud en mi espíritu y en mi corazón. Seré noble en mis sentimientos y en mis actos. Seré amigo, compañero y hermano para todos. Seré un hombre de sacrificio y de bien. Seré leal y honrado en todo y con todos. Conservaré sano mi cuerpo y mi mente. No tendré odios, ni rencores, ni egoísmos. Sabré perdonar y olvidar el daño que me hicieren. Si los hombres son mis hermanos, los niños serán como mis hijos y los ancianos como mis padres."

Todo hombre no menor de veinte años ni mayor de cuarenta, capaz de cumplir lo que antecede, podrá convertirse en un juniors. Ello significa que ingresará como miembro a las Cámaras Juniors, agrupaciones de hombres y mujeres jóvenes que se autocapacitan a través de la acción en beneficio de la comunidad, y que ya se han extendido hasta abarcar prácticamente todo el mundo libre. Esto último podría entenderse en alguna medida como una suerte de limitación motivada por implicancias políticas. De ninguna manera, ya que las Cámaras Juniors no tienen color partidista alguno, mas al basar su acción en la fe hacia los valores permanentes del ser humano —"el gran tesoro de la Tierra reside en la persona humana", dícese en el Credo

El Mundo *JCI*

FEBRERO 1963
10o AÑO DE PUBLICACION

"EN EL CIELO,
EL HOMBRE:
PRINCIPE DE
BRILLANTE RIQUEZA.

PODEMOS VENCER LOS OBSTACULOS
QUE SE INTERPONEN ENTRE AMBOS?
EN "TU Y LAS TENSIONES MUNDIALES"
DE LA JCI BUSCAMOS LAS RESPUESTAS.

EN LA TIERRA,
EL HOMBRE:
ESCLAVO DE
AMARGA POBREZA."

"LOS HOMBRES JOVENES PUEDEN CAMBIAR AL MUNDO"



Comisión Directiva de la Cámara Juniors de Buenos Aires. La preside su titular, Carlos E. Figueroa (en la cabecera). Arriba: Página uno de "El Mundo J CI", revista de aparición mensual, auspiciada por la Cámara Juniors Internacional y editada en cuatro idiomas (español, inglés, francés y japonés) desde Miami Beach, Estados Unidos.

Juniors— recházanse naturalmente aquellos regímenes políticos que, como el comunismo, reducen al hombre hasta convertirlo en un títere, despojado de albedrío y de libertad.

UN POCO DE HISTORIA

¿Cómo nació la idea de fundar una organización de esta índole, reservada exclusivamente para hombres y mujeres jóvenes, y que ha llegado a constituirse en la mayor del mundo en su tipo? Refiere la historia —que no data de demasiado tiempo atrás, como que se la ubica en la segunda década de este siglo, más precisamente en 1915— que un hombre joven, con ideas y energías para concretarlas, asistió circunstancialmente a una reunión en la que se debatía la posibilidad de lanzar una emisión de títulos para la construcción de un camino. Advirtió allí cómo su opinión no era compartida —y, lo que es peor, tampoco comprendida— por la mayoría de los asistentes, casi todos veteranos vecinos del lugar: calvas o canosas testas, gruesos anteojos de carey y mentes almidonadas por el peso de los muchos años. No tuvo duda alguna que lo que él proponía resultaba con mucho lo más conveniente para el caso, mas ello no obstó para que rechazaran de plano su moción, incluso con airado gesto: un "muchacho" atreviase a pretender imponer una decisión, cuando había tantos "mayores" que sabrían muy bien —a su entender— qué era lo que más convenía.

Henry Giessenbier comprendió que el problema no concluía allí. Advirtió que para ciertas actividades de la vida, la juventud parece representar un lastre difícil de vencer. Sin embargo, se propuso librarles batalla, mas no aisladamente. Había que unirse con otros jóvenes de su edad y promover un movimiento que demostrara hasta qué punto el no haber alcanzado la madurez física no impide que se llegue a la plenitud intelectual.

La noche del 13 de octubre de 1915 —dentro de poco más de dos años habrá transcurrido medio siglo— se produjo el acontecimiento ansiado por el visionario joven. Estuvo despoblado de ceremonias que hicieran prever su trascendencia futura. Ocurrió en una habitación de la hoy conocida "Mission Inn", en Saint Louis, Missouri, Estados Unidos. Henry Giessenbier —tal el nombre del fundador de las Cámaras Juniors— logró reunir a otros treinta y dos jóvenes a quienes había participado previamente sus inquietudes. Esa noche, al abrigo del entusiasmo de esas voluntades y con la generosidad cómplice de los dueños de la mansión, que cedieron honorariamente una habitación para que fuera utilizada como sede de la flamante entidad, nació la que entonces se denominó Asociación Cívica Progresista de Hombres Jóvenes (Young Men's Progressive Civic Association). El primer presidente fue su creador, Henry Giessenbier.

Quienes hicieron crónica de la vida de la institución, relatan que la función principal desarrollada se refirió a la organización de asuntos de interés público. Y que tal tarea no resultó inadvertida fue demostrado por la atención que en ella puso Clarence A. Howard —Daddy— a la sazón presidente de la Cámara de Comercio de Saint Louis, quien sostuvo enfáticamente: "Existe la necesidad de una organización juvenil cuyo propósito sea entrenar adecuadamente y educar a los jóvenes de la ciudad en lo referente a asuntos cívicos, comerciales e industriales".

Ello ocurrió en 1916. A partir de ese momento la cooperación entre las dos agrupaciones —la Asociación Cívica Progresista de Hombres Jóvenes y la Cámara de Comercio de Saint Louis— fue aumentando constantemente hasta que los jóvenes fueron invitados a trasladarse al edificio de la Cámara, donde se les facilitaron elementos de trabajo y ayuda financiera.

Desde entonces, y señálase que como expresión de gratitud por el apoyo brindado principalmente por Clarence Howard, la bisoña institución se denominó Cámara Juvenil de Comercio de Saint Louis (Saint Louis Junior Chamber of Commerce) y hasta el presente mantiene vínculos estrechos con todas las cámaras de comercio de los países en que actúa. En Buenos Aires, por ejemplo, la Cámara Juniors local tiene su sede y funciona en el edificio de la Cámara de Comercio, ubicado en la avenida Leandro N. Alem 36. Aun cuando entre ambas instituciones no hay relación de dependencia alguna, existe tan estrecha vinculación como para convivir físicamente unidas.

Fue el doctor Tomás Amadeo, a la sazón presidente de la Cámara Argentina de Comercio, quien propició en el año 1944 la creación en nuestro medio de la Cámara Juniors, primera en Sudamérica. Ocurrió el 7 de septiembre del año puntado —fue su primer presidente el doctor Abraham Scheps—, y pronto surgieron filiales en otras ciudades, tales como las de Córdoba, Rosario, San Francisco, Villa María, Mendoza, Lanús, Lomas de Zamora, etc. En la actualidad existen en la Argentina treinta Cámaras Juniors, con un total de tres mil miembros.

En el mundo funcionan en estos momentos alrededor de siete mil Cámaras Juniors ubicadas en noventa países distintos. Cuentan con un total de aproximadamente medio millón de asociados. Las cámaras de cada país están agrupadas en una Cámara Junior Nacional y todas las cámaras nacionales se nuclean a su vez en la Cámara Junior Internacional.

Veamos ahora cómo están organizadas cada una de estas células, es decir, cada Cámara Juniors local, y para ello sigamos el relato que nos ha hecho el titular de la organización aludida, filial Buenos Aires, señor Carlos E. Figueroa.

La comisión directiva propiamente dicha no difiere de las comunes, mas dependen de ella diez comisiones de trabajo, que son presididas, todas, por el vicepresidente de la comisión directiva, que las supervisa y controla, sirviendo de nexo también entre esas comisiones y el consejo directivo.

He aquí la denominación de las diez comisiones aludidas: 1) Asuntos económicos (trata sobre los problemas de esta especialidad en el mundo y, particularmente, en la zona donde actúa la referida filial); 2) Entrenamiento directivo (se concretan en su seno cursos para capacitar a los miembros de la dirección de empresas); 3) Servicio comunal (las tareas en las comunidades, trascendente, en especial, en las pequeñas ciudades o pueblos); 4) Educación y actividades juveniles; 5) Relaciones internacionales); 6) Relaciones públicas; 7) Premios (se otorgan al socio o a la comisión que se destacan; no se trata de recompensas, sino de estímulos por la labor desarrollada); 8) Constitución y admisión (analízanse problemas legales, estatutarios, etc.); 9) Extensión y membresía —este último término es un neologismo que el cronista reconoce haber descubierto durante este reportaje: no figura en el diccionario de la Real Academia, y según los integrantes de las Cámaras Juniors, comprende o determina todo aquello que se refiere a los miembros de la organización—, y 10) Medios y recursos (comisión en la que se atiende todo lo referente a las finanzas de la filial).

En el seno de todas estas comisiones se analizan y estudian las distintas ideas que cada uno de sus miembros propone, discutiéndolas hasta hallar la mejor. Utilízase como sistema el parlamentario, de acuerdo a las normas sobre la materia de Roberts. Tampoco se manifiestan niveles según la jerarquía de cada miembro —en los debates— y ésto sólo resulta válido para el mantenimiento de la disciplina, que en ellos es particularmente rígida.

Entiéndese que al concretar proyectos, los miembros se van capacitando, al punto que se asegura que al arribar al término de edad permitido para continuar perteneciendo a las Cámaras Juniors, es decir, los 40 años, el socio es considerado apto para dirigir, pues ya ha superado el período de aprendizaje. Agreguemos que periódicamente se realizan reuniones de las distintas Cámaras Juniors. En el orden nacional ocurre ello una vez al año, y habitualmente también en el mismo lapso se realiza una reunión en el plano internacional, con participación de representantes de todos los países. Suelen nuclear estas conferencias a más de mil miembros de las diversas Cámaras Juniors. Allí se concretan planes de acción y el trabajo por desarrollar durante todo el próximo año.



ERIC H. STEVENSON

EL JUNIORS que ejerce durante el año actual la presidencia —en el orden internacional— de esta singular organización, es oriundo de Escocia, y como tal tiene un acendrado y sano sentimiento nacionalista. No se siente ligado al imperio británico... pero está ofuscado con De Gaulle. Dinámico, ejecutivo, dirige tres empresas manufactureras en su tierra de origen y en Inglaterra. Egresó de la Universidad de Edimburgo con el título de licenciado en Comercio. Mas no es éste su único título. Ostenta otro de carácter honorífico: Caballero de la Orden de la Guardia de la residencia de la reina Isabel, en Edimburgo.

Stevenson pasó hace pocos días por la Argentina como una exhalación. Entrevistó a las más altas autoridades, estableció contactos con nuestros empresarios, visitó Mar del Plata —"la ciudad balnearia más imponente que he visto en mi vida, con un Casino estupendo en el que me mostraron todo... pero no me dejaron jugar"—, Córdoba y otros puntos, llevándose "una maravillosa visión de este país en el que se vive tan bien".

El diálogo se teje cordialmente, con un tuteo que es norma en todos los juniors y que disuelve con rapidez cualquier dificultad inicial.

—Para usted, personalmente ¿qué representan las Cámaras Juniors?, —fue la pregunta inicial del cronista.

—Mucho. Son el miedo por el cual me he valido para capacitarme en mi vida particular. Agregue, por favor, que lo que mejor aprendí es a delegar funciones menores y trabajar en equipo. Obtuve los mejores resultados. Permítame agregar un concepto más. Las Cámaras Juniors no son un club de servicio. Es una entidad para capacitar al hombre joven y hacerlo dirigente, de modo que pueda servir a su comunidad. Esa capacitación se obtiene en dos formas: 1º, directamente mediante cursos de técnica empresaria; y, 2º, mediante proyectos, ejecución y análisis de sus resultados de distintos planes de trabajo.

—¿Es importante ser presidente de las Cámaras Juniors?

—Por lo menos, es agobiante. No oculto mi satisfacción por ocupar cargo tan honroso, mas habrá de saber usted que las continuas giras me tendrán fuera de mi país —y de los míos— casi 300 días, en este año de mi mandato...

—¿Cómo llegó al más alto cargo dentro de las Cámaras Juniors?

—Usted quiere saber mi pequeña historia. Ahí va... Ingresé en 1948, tenía 23 años, y pronto ocupé distintos cargos en la cámara de mi pueblo, hasta que la presidí. Diez años después, en 1958, fui designado presidente de la Federación Escocesa de Cámaras Juniors, y el año pasado ocupé la tesorería de la Cámara Juniors Internacional. En la asamblea general de Hong Kong realizada en noviembre último, fui elegido presidente mundial de la institución.

—¿Cuáles son sus responsabilidades u obligaciones?

—Dirigir el movimiento juniors, visitar todas las naciones miembros a fin de encauzar su actividad. También presidir el comité ejecutivo y el congreso pertinente. ◆

EN ACCION

¿Se beneficia la comunidad con la acción que realizan los juniors para capacitarse? Indudablemente, sí. De la publicación mensual titulada "El mundo JCI" (la sigla corresponde a la denominación Cámaras Juniors Internacional) extraemos parte de la crónica en la que relata la ayuda a los tibetanos dispuesta por la central mundial de las Cámaras Juniors. El plan "para la rehabilitación de los refugiados tibetanos fue básicamente diseñado para ayudar a estos refugiados a hacerse autosuficientes en la nueva y extraña sociedad en que se encuentran" y comenzó a desarrollarse en septiembre de 1959. El programa concluyó oficialmente el 30 de junio de 1961. Hasta esa fecha la secretaría de la Cámara Juniors Internacional tenía el récord de donativos: 49.604 dólares estadounidenses en efectivo, y otros treinta mil dólares en alimentos y ropas. De la suma en efectivo, 33.346,61 dólares se invirtieron para ayudar a ubicar a los tibetanos en Bhutané se les suministraron materiales para que construyan sus casas, y herramientas agrícolas.

Pijay K. Poddar, ex presidente de la Cámara Juniors de la India y distinguida personalidad de este país, expresó: "Personalmente creo que este programa ha sido uno de los más grandes llevados a cabo por la JCI, y no caben dudas de que le ha dado a los juniors de todo el mundo la oportunidad de ayudar a la humanidad sufrida y de establecer su fe en la supremacía de la democracia, con respecto a la dictadura. En nombre de los juniors de la India, expreso nuestra más sincera gratitud a los juniors del mundo por su demos-

tración de confianza en nosotros y por brindarnos la oportunidad de trabajar por una causa tan noble".

Este es sólo un hecho aislado; extraigamos otras noticias breves que nos dan la pauta de la acción de esta entidad en el mundo entero: "Japón, Shimonoseki: 53 juniors de esta localidad reunieron 500 piezas de vestir y donativos en efectivo para enviarlas a las víctimas de la inundación del área de Ida".

"China, Taipé. En esta ciudad funcionan actualmente cuatro clínicas médicas creadas por la Cámara Juniors local. Son sostenidas por esa entidad y ofrecen servicios gratuitos".

"Nueva Zelandia, Wanganui. En las riberas del río Wanganui, de Nueva Zelandia, está tomando forma un "Disneyland". Cuando esté terminado los niños podrán disfrutar de un fantástico campo de juegos con naves espaciales, monstruos prehistóricos, volcanes, gigantes de mar, columpios y canales para deslizarse. Este proyecto de "tierra de maravillas", valorado en 12.375 dólares y destinado a ser uno de los grandes atractivos turísticos de Nueva Zelandia, es obra de los juniors de Wanganui. Los fondos para este proyecto fueron obtenidos en la feria industrial internacional celebrada por la cámara local.

"EL MUNDO JCI"

A través de las páginas de "El Mundo JCI" —publicación que se edita en inglés, francés, japonés y castellano— veamos algunas otras actividades desarrolladas por las cámaras juniors del mundo, para comprender de esta manera la importancia de la organización que nos ocupa:

"Guatemala: El primer junior de este país que recibió la «Orden de Honor» fue el senador JCI, Salomón Elías, uno de los fundadores del programa de «bancos de sangre» en este país. Estos bancos han donado sangre a más de 30.000 personas hasta la fecha".

"Nicaragua, Managua: Los juniors locales recaudaron 9.500 dólares y los donaron al hospital para enfermos mentales de esta ciudad. También donaron un equipo para terapia sobre la base de shock eléctrico, un ómnibus y mobiliario".

"Estados Unidos, Bethlehem, Pennsylvania: Los juniors de Bethlehem, al tener conocimiento de la necesidad de herramientas para la agricultura que padecían los habitantes de Kenya, en Africa Oriental, iniciaron una campaña entre 700 agricultores. Consiguieron gran número de herramientas usadas que repararon y pintaron, remitiéndolas luego a los campesinos de Kenya".

Son múltiples los ejemplos de este tipo que se pueden brindar, mas los que anteceden bastarán para tener una idea de la significación de la tarea que los juniors desarrollan en el mundo. Señalemos que su finalidad no es de ninguna manera practicar la beneficencia, sino capacitarse en la concreción de programas dinámicos que de ordinario benefician a la comunidad.

UN AERODROMO EN CONCORDIA

En el orden nacional digamos que las cámaras juniors argentinas han desarrollado una vasta y silenciosa acción. Fue la primera en el mundo en establecer un "banco de medicamentos". Por intermedio de una radioemisora solicitaba —comenzó en 1959 y lo prolongó durante dos años— remedios de toda clase, los que luego eran entregados, a medida que los requerían, a los nosocomios. Ahora otras instituciones dedican sus afanes a esta tarea, y la idea fue aprovechada incluso en muchas partes del mundo.

En el Hogar Ramón Falcón para niños, los juniors locales instalaron cursos especiales de reeducación psicopedagógica de criaturas en edad escolar con deficiencias mentales. La organización y conducción del curso la ejercieron durante los años 1959 y 60 —según se nos informó— mas luego ya no fue necesario el aporte de la cámara y la institución continúa por su cuenta en esa tarea.

Pero el programa que mayor repercusión tuvo en nuestro medio, de los desarrollados por las distintas cámaras locales, fue el que culminó con la construcción del aeródromo de Concordia. Los juniors efectuaron toda la planificación del proyecto, buscaron quienes financiaran la obra, colocaron la piedra fundamental el 1º de mayo de 1962 y 83 días después se inauguró la estación aérea. Una pista compacta, permite el aterrizaje de máquinas Avro, que de otra manera hubieran tenido que desechar la escala en Concordia.

Concluyamos esta reseña, que iniciamos con la transcripción del juramento juniors, divulgando el «Credo Juniors»:

"Nosotros creemos que:

"La fe en Dios da sentido y objeto a la vida humana.

"La hermandad de los hombres trasciende a la soberanía de las naciones.

"La justicia económica puede ser obtenida mejor por los hombres libres a través de la libre empresa.

"Los gobiernos deben ser de leyes más que de hombres.

"El gran tesoro de la Tierra reside en la persona humana.

"Servir a la Humanidad es la mejor obra de una vida". ◆



·II·

Viejo daguerrotipo en el que aparecen el ingeniero Carlos Enrique Pellegrini, pintor y litógrafo, con sus hijos Julia y Carlos. Carlos fue presidente de la República, llevado a esa función "en brazos del pueblo", en un momento de desesperanza muy parecido al que actualmente sobrelleva el país.

CARLOS ENRIQUE PELLEGRINI

O LA BIOGRAFIA DE UNA EPOCA

Por
MIGUEL ALFREDO D'ELIA

Fotocolor:
PUBLICACIONES C. A. PESSANO

APENAS asumió la Presidencia de la República en 1826, Bernardino Rivadavia, febriciente de progreso, pletórico de anticipaciones, encomendó una delicada misión a Manuel de Sarratea, su gestor diplomático en Europa. El agente del gobierno de Buenos Aires, en efecto, entre sus múltiples actividades confidenciales, debía hacerse lugar para descubrir un hombre capaz de llevar a la práctica los visionarios proyectos del estadista argentino.

Era necesario que ese hombre fuese un profesional de probada capacidad, de severa formación técnica y, al mismo tiempo, con la suficiente amplitud mental como para orientarse simultáneamente por los caminos de la practicidad y la belleza... Esto es, un hombre nuevo, ansioso de porvenir, capaz de comprender las necesidades de un país joven que el primer presidente argentino aspiraba a plasmar en los moldes más avanzados. Quería que le trajesen un constructor de puertos, caminos y palacios, un inteligente planeador de reformas edilicias, un creador que imaginase y realizase los pro-

"El Rancho". Litografía.



"Indios". Litografía del álbum "Recuerdos del Río de la Plata".

"Retrato de doña Isabel Calvimonte de Agrelo". Acuarela y temple. (0,36 X 0,265). Museo Nacional de Bellas Artes. (Nota de la Redacción: la dama retratada fue la compañera inseparable de —según Vicente Fidel López— "uno de los hombres tremendos y excesivos de su tiempo"; deportado a los Estados Unidos por el director Pueyrredón, "renegado" para Juan Manuel de Rosas).

yectos más bellos y atrevidos. Es decir, un ingeniero que fuese, además, un artista.

Sarratea tardó más de un año en encontrar un hombre con tales condiciones y que, además, estuviese dispuesto a emprender tan largo viaje para encargarse de la dirección y ejecución de importantes obras públicas. Por fin el diligente enviado dio con alguien cuyas cualidades personales cumplían cabalmente con todos los requisitos que exigía Rivadavia. Era un joven alto, totalmente rasurado, con patillas a la inglesa, de varonil apostura y paso elástico, egresado tres años antes con el título de ingeniero de la Escuela Central de París. Había tomado parte de la revolución del Piamonte y debió abandonar las aulas de la universidad de Turín para salvarse del cadalso o la prisión. Se trataba de Carlos Enrique Pellegrini, llegado a París a los 21 años, donde estaba soportando las penurias del exilio, sólo estimulado por su indomable espíritu, por el propósito firme de labrarse un porvenir y por una irrefrenable inclinación estética que lo llevaba a ocupar sus horas libres en la asidua frecuentación de museos y obras de arte.

Hijo de un arquitecto italiano y de madre francesa, nacido el 23 de julio de 1800 en Chambéry, ducado de Saboya, a la sazón provincia italiana, luchaba valerosamente desde hacía siete años en la Ciudad Luz para vivir



"Iglesia de Santo Domingo. Procesión". Acuarela (0,215 × 0,178). Museo Nacional de Bellas Artes.

"Interior de la Catedral de Buenos Aires". Acuarela (0,40 × 0,177). Museo Nacional de Bellas Artes.



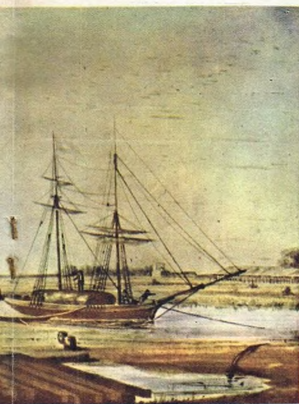




Detalle de "Vista de Buenos Aires". Acu

"Puerto de los Tachos, Barraca Peña".
Bellas Artes.





ela (0,185 × 0,285). Museo del Cabildo.

cuarela (0,20 × 0,307). Museo Nacional de

"Doctor Juan Manuel Fernández de Agüero". Dibujo al lápiz coloreado y tinta china (0,365 × 0,282). Museo Nacional de Bellas Artes. (Nota de la Redacción: Fernández de Agüero, clérigo español, licenciado en teología, separado de sus cátedras en la Universidad de Buenos Aires "por la naturaleza impía de las doctrinas que enseñaba").







"Retrato de don Felipe Senillosa". Acuarela (0,55 × 0,42). Museo Nacional de Bellas Artes. (Nota de la Redacción: Don Felipe Senillosa era ingeniero, nacido en España; fundó la cátedra de matemáticas en la Universidad de Buenos Aires; creador del Departamento Topográfico, autor de las obras de demarcación de fronteras con los indios y de los planos de la iglesia de San José de Flores y de la Casa de Dementes; periodista).

"Recova vieja y gran arco". Acuarela (0,215 × 0,177). Museo Nacional de Bellas Artes.

"Doña Agustina Rosas de Mansilla y su hijo Lucio". Acuarela (0,215 × 0,178). Museo Histórico Nacional. (Nota de la Redacción: de este cuadro dice en sus memorias el famoso autor de "Una excursión a los indios ranqueles" que "la joven de vestido blanco, con mangas infladas, escotada, con reloj de larga cadena, un magno peinetón calado, de esos que inventó Maculino... era mi madre... el autor: el señor don Carlos Pellegrini, ingeniero").

"Cielito". Litografía.

de su trabajo, mientras su espíritu alerta comprobaba cómo el arte francés iba dejando atrás el neoclasicismo. En 1824, a los tres años de su apresurado arribo, había podido advertir el efecto extraordinario que produjo en aquel ambiente, la exhibición de "La carreta de heno", del inglés Constable. El acontecimiento revolucionó la pintura francesa y causó tanta impresión en Delacroix —que habría de ser el pontífice del romanticismo—, como en los realistas rurales que no tardarían en agruparse en Barbizón.

Eran también los tiempos en que se admiraba el trazo ceñido de Ingres y, frente a tales expresiones renovadoras, el joven saboyardo hacía acopio de fervor, mientras seguía trazando líneas y geometrizando aguadas en el cotidiano quehacer del aula. Pero él se sentía capaz de ampliar sus horizontes hacia la figura o el paisaje, para lo cual se hallaba excelentemente dotado. Por ello no era difícil encontrarlo en el Louvre, frente a Holbein o Franz Hals.

Dos años antes, es decir a poco de su graduación, había declinado un ofrecimiento para trasladarse a Río de Janeiro, a prestar su colaboración técnica en la corte del emperador. Quizá su credo liberal debió influir en la negativa. Lo cierto es que ante la propuesta de Sarratea, no titubeó el dejar aquel ambiente que llenaba su espíritu de visiones de arte, para venir al Río de la Plata a construir un muelle de desembarco, obra que sólo pudo hacerse... 30 años después.

El viaje a bordo del bergantín "María Antonia" fue largo y penoso. El bloqueo de la escuadra brasileña, obligó al viajero a permanecer seis meses en Montevideo. Sólo cuando se firmó la paz con Río de Janeiro, le fue posible, el 12 de noviembre de 1828, desembarcar en Buenos Aires. Claro que apenas puso la planta en esta tierra, se encontró con que no era precisamente el campo propicio que su imaginación había entrevisto. Rivadavia hubo de renunciar ante la presión de la anarquía interior y la reacción general contra el tratado de paz con el Brasil. El régimen presidencial quedó derogado al ser restaurada la autonomía de Buenos Aires y se eligió gobernador al coronel Dorrego, quien en diciembre del mismo año caía fusilado en Navarro, mientras Juan Manuel de Rosas se disponía a iniciar su larga dictadura.

El joven ingeniero debió afrontar una situación económica nada envidiable, sin ocupación y con los menguados horizontes que podía ofrecer un país desgarrado por el caos y la guerra civil. Su profesión carecía en esos momentos de toda posibilidad práctica. Recordó, entonces, sus inclinaciones artísticas y pensó en la oportunidad de reflejar con su lápiz y sus acuarelas, algunos aspectos del centro de Buenos Aires que le habían llamado la atención. Trazó algunas estampas de la rada, dibujó el Fuerte, el Cabildo, la Catedral, la plaza de la Victoria, la vieja recoba que partía a esta última por la mitad, la iglesia de San Francisco y muchas otras vistas urbanas. Con ellas completó un álbum que, con el título de "Tableau Pittoresque de Buenos Ayres" preparó al año de estar en este país, y que dos años después, habría de dedicar al cónsul y encargado de negocios de Gran Bretaña, sir Woodbine Parish para que se publicase en Londres, finalidad que no logró. Pellegrini quería que ese álbum —que sólo se editó diez años después aquí, en la Litografía de las Artes, con el título de "Recuerdos del Río de la Plata"—, sirviese para difundir en el extranjero el conocimiento de las cosas de esta tierra que empezaba a amar como una segunda patria.

Pero su verdadero ingreso en el mundo del arte, data de una visita que, por aquel entonces, el apuesto ingeniero extranjero realizaba una noche al salón de la señora de Mendeville, la ya legendaria Mariquita Sánchez, en cuya casa, como se sabe, se entonó por primera vez el himno nacional. Fue en su sala, cuando alguien que había visto pintar a Pellegrini le sugirió que retratase a la dueña de casa. Pellegrini sacó un lápiz y en varios trazos rapidísimos realizó su primer retrato. El primero de los 800 que hizo a lo largo de su dilatada existencia.

Bastó la gentil demostración de su destreza, para que no tardase en convertirse en el retratista de toda la sociedad porteña de entonces. Para el profesional extranjero, la alternativa tenía carácter de urgente solución económica. La nueva tarea se le hace, entonces, intensa y múltiple. Con mano cada vez más firme y segura, retrata a damas y caballeros, prelados y militares, realiza paisajes urbanos y camperos, reproduce interiores de iglesias y de salones. Ya sea en colores, a lápiz o en litografía traza cuadros de costumbres, revela psicologías personales, reproduce, en suma, la vida de toda una época.

Su laboriosidad no tiene límites. Siempre que puede ejerce su profesión, pero, al mismo tiempo, se dedica a la explotación científica del agro, propicia la higiene pública, construye edificios, propone planes urbanísticos, e incursiona en el periodismo y la literatura. Funda la "Revista del Plata", instala una litografía y escribe poemas en francés como el dedicado "A los manes de Rivadavia" que publicó en 1837 y más tarde reeditó con el título: "La statue de Rivadavia", agregándole cuatro cantos. Con lo cual no hacía sino dejar constancia de su gratitud al estadista que lo había hecho venir a esta tierra, en la que, pese a todas las vicisitudes, se sentía definitivamente enraizado.

Durante el gobierno de Rosas, Pellegrini rehuyó todo lo posible la estada en Buenos Aires. Hacia 1837, adquirió un campo cerca de Cañuelas, donde se estableció con una estancia que denominó "La Figura". Desde entonces, sólo ocasionalmente se allega a su casa de la calle Gangallo. Prefiere luchar allá, bien lejos, dedicándose a construir aguadas, curar las enfermedades del ganado, cultivar huertas y jardines, y enseñar que es necesario estudiar la naturaleza de los suelos para establecer los sembradíos más productivos.

En 1846, era ya un solterón dedicado casi exclusivamente a las faenas campestres cuando conoce a María Bevans Bright, una niña de 17 años con la que contrae enlace y, antes de finalizar ese año, nace su hijo Carlos, el extraordinario orador, eminente político y notable economista, cuyos primeros triunfos parlamentarios, alegraron los últimos años de su vida.

Sería interminable enumerar cuánto combatió Carlos Enrique Pellegrini por el progreso argentino. Bastaría con decir que estudió la clarificación de las aguas del Río de la Plata, el suministro de aguas corrientes a la ciudad, debatió los más importantes problemas ganaderos, el impulso a los cultivos de la yerba mate, difundió una clave para las marcas de ganado, propició proyectos hidrográficos, planeó el alumbrado de la ciudad, la instalación y mejora de saladeros, el desarrollo de ferrocarriles, caminos y vías fluviales. Era un hombre inteligente, culto, estudioso, capaz, que veía con desesperación cuánto había que hacer en esta tierra y se debatía contra la incuria y la ignorancia.

En una oportunidad, hizo cavar a 60 varas del fuerte un pozo, con el fin de demostrar que podía obtenerse mejor agua que la antihigiénica que el tradicional "aguatero" distribuía por todas las casas. Logró hacer que el pozo rindiera "una vara por hora" e instaló junto a él, un filtro de arena, carbón y pedregullo, con lo que se obtenía líquido cristalino y puro. Pero la iniciativa no prosperó, por el simple hecho de que las lavanderas dijeron que el agua del pozo de Pellegrini "cortaba" el jabón...

Durante su larga y proficua existencia, fue miembro del Consejo de Instrucción Pública, propició la creación de Facultades, fundó el Instituto de Historia y Geografía, hizo el reconocimiento científico de la región de Bahía Blanca y sobre todo, desde la "Revista del Plata" trató problemas económicos, temas de cultura agropecuaria, propuso todo género de obras públicas, entubamiento de desagües, selección de inmigrantes, estudio de los suelos, como un verdadero visionario del porvenir argentino. Trabajó ardorosamente en la difusión de conocimientos que a él le eran familiares pero que en el ambiente de la Gran Aldea carecían de verdadero eco.

Las últimas obras que construyó fueron el matadero, para salvar a las reses de los crueles procedimientos de matanza a que se las sometía en público, y el viejo teatro Colón, aquel edificio de Rivadavia y Reconquista que muchos porteños que ya comienzan a encanecer conocieron hasta hace poco, como sede central del Banco de la Nación, recientemente reconstruida por Alejandro Bustillo.

Carlos Enrique Pellegrini, vio la caída de Rosas y la Reorganización Nacional, después de Caseros. En 1860, estando todavía en plena y robusta actividad, dejó de ser súbdito italiano pues su Saboya natal fue cedida a Francia por el tratado de Turín. Por entonces seguía pintando y cumpliendo actividades profesionales,



"Plaza de la Victoria". Litografía.



"Media Caña". Litografía.

"El Matadero". Litografía.



pero la verdad es que acordaba a lo primero un modesto segundo plano. La plástica fue considerada siempre por él una distracción o un medio de vida, según que necesitase llenar alegremente una parte de su tiempo ocupado en menesteres técnicos o, por el contrario, que le fuese imprescindible satisfacer requerimientos imperiosos de carácter económico, cuando el panorama social y político del país no le permitía dedicarse de lleno a su profesión.

Sin embargo, la posteridad rescata su nombre por lo que pintó el artista y ha olvidado en absoluto lo mucho que ejecutó el experto Lo que hoy colocamos en un lugar de preeminencia, es la evocación costumbrista de su obra, el vastísimo panorama que trazó de los albores de la nacionalidad, el sucinto relato que ha hilvanado con su arte, preciso y profundo, certero y auténtico en lo psicológico, en lo edilicio, en lo iconográfico, en lo documental. Por ello, por lo que dejó como pintor y dibujante, es que como artista y nada más que como tal, su nombre trasciende y perdura. Pues a través del lápiz, los pinceles y el punzón, revive con verdad la Gran Aldea con su centro y sus aledaños, su paisaje, sus personajes, sus salones y su cultura, todo ello evocado con la fina elegancia de un espíritu formado con el cálido temperamento latino y trabajado en la frecuentación visual de un arte que llenó de belleza la retina del joven exilado de París.

En su obra quedó marcada su iniciación de dibujante lineal. La disciplina del aula le señaló la precisión del dibujo y lo retuvo siempre en lo ceñido de la forma. Para él extrajo de su concepto y comprensión de la línea, toda la expresividad estructural que caracteriza su obra. Transcribió con fidelidad la naturaleza externa e interna del modelo que tuvo a su frente, fuese éste un sutil espíritu femenino, un austero carácter varonil, una plaza, una iglesia o un paisaje. En sus largos años de labor artística Pellegrini conformó, como lo ha dicho Bonifacio del Carril, "El más notable documento gráfico acerca de los tipos, el carácter y la idiosincrasia de la sociedad culta de Buenos Aires".

Por eso ha de decirse de él que hizo con su arte la biografía de una época. Sus cuadros son una evocación inmortal y a ellos acudiremos cada vez que querramos revivir la etapa de nuestra aurora independiente.

He ahí la gloria de este artista, cuyo hijo Carlos fue aquel insigne argentino a quien llamaban "el gringo", arrebatado un día de su casa y llevado "en brazos del pueblo" para salvar la economía nacional en un momento de desesperanza muy parecido al que actualmente sobrelleva el país. ◆

LA TELEGRILLA

PROBLEMA Nº 268

COMO en los crucigramas, llene con la palabra correspondiente a cada definición las líneas horizontales del cuadro A. Traslade luego al cuadro B cada letra de la palabra obtenida a la casilla que lleva el mismo número. Al mismo tiempo, completada una palabra en el cuadro B, por deducción, podrá trasladar las letras al cuadro A, guiado por las pequeñas letras colocadas al lado de los números, y que correspondan a las letras antepuestas a cada definición. La primera columna del cuadro A, completada y leída de arriba abajo, indicará el nombre de un escritor y el título de una de sus obras. En el cuadro B se leerá el párrafo completo de la misma obra.

CUADRO A

A	Terreno con plantas para caza o recreo	72	3	24	84	96	56
B	Hija de Acrisio y madre de Perseo	47	89	31	105	17	■
C	Gracia, chispa, agudeza, ingenio	76	11	60	100	28	45
D	Que resbala o se desliza fácilmente	113	34	20	86	50	■
E	Inflamación en la raíz de la uña	69	77	97	55	130	■
F	Líquido que circula por las arterias y venas	7	59	83	18	92	36
G	Poned en tono, acordad instrumentos músicos	63	117	115	131	33	79
H	Serie de cosas de una misma especie	42	85	104	139	2	122
I	Rumboso, desprendido	68	13	57	106	142	127
J	Fluida, pero densa, condensada	30	112	70	133	94	10
K	Taco, pieza unida a la suela del calzado	110	38	81	8	119	■
L	Pronombre demostrativo	49	95	75	25	134	■
M	Nación, país	80	128	125	6	27	108
N	Trances u ocasiones críticas	66	103	22	137	43	107
Ñ	Concejal de un ayuntamiento	73	132	99	16	■	■
O	Arte de leer y entonar la música	39	82	9	53	136	■
P	Flete, caballo ligero y corredor	58	140	26	1	111	■
Q	Artículo determinado	123	32	■	■	■	■
R	Lance del ajedrez	51	101	12	40	126	■
S	Fallecimiento de una persona	71	102	118	88	52	■
T	Tejo que se arroja en los juegos gimnásticos	90	129	44	141	78	■
U	Cabal, justa, fiel, puntual	93	124	46	5	121	61
V	Hacen madeja el hilo en el aspa	65	87	135	19	37	■
W	Lo más alto de un cerro, monte, etc.	41	120	98	54	■	■
X	Envanece, hace soberbio	14	64	67	35	138	23
Y	Esposa del patriarca Jacob	29	114	74	4	48	15
Z	Hacen una cosa, trabajan en ella	91	62	109	21	116	■

SOLUCION DE LA TELEGRILLA Nº 267

M. DEL CABRAL "MARINA NEGRA"

"Sobre el oro negro de aquel sol mojado
que golpea el barco como un gran tambor,
sobre el ruido espeso de saladas lunas
sobre el esperanto que habla el mar con sol."

CUADRO A: A, moquete; B, dobles; C, empleo; D, lugares; E, celoso; F, allegar; G, burlas; H, redondo; I, arrojo; J, león; K, marqués; L, asco; M, ruedo; N, imploré; Ñ, nabab; O, adobo; P, Nápoles; Q, eslabón; R, gresca; S, roquete; T, anhelos.

CUADRO B

1 P	2 H	3 A	4 Y	5 U	6 M	7 F	■	8 K	9 O	10 J	11 C	■
12 R	13 I	14 X	■	15 Y	16 Ñ	17 B	18 F	19 V	20 D	21 Z	22 N	■
23 X	■	24 A	25 L	26 P	27 M	28 C	29 Y	■	30 J	31 B	■	32 Q
33 G	■	34 D	35 X	36 F	37 V	38 K	■	39 O	40 R	■	41 W	42 H
43 N	44 T	45 C	46 U	■	47 B	48 Y	■	49 L	50 D	51 R	52 S	53 O
54 W	55 E	■	56 A	57 I	58 P	59 F	60 C	61 U	62 Z	63 G	64 X	■
65 V	66 N	■	67 X	68 I	69 E	70 J	71 S	■	72 A	73 Ñ	74 Y	75 L
76 C	77 E	78 T	■	79 G	80 M	■	81 K	82 O	83 F	84 A	85 H	86 D
87 V	88 S	89 B	90 T	91 Z	92 F	93 U	94 J	■	95 L	96 A	97 E	■
98 W	99 Ñ	100 C	101 R	102 S	103 N	104 H	■	105 B	106 I	107 N	108 M	109 Z
110 K	111 P	112 J	■	113 D	114 Y	■	115 G	116 Z	117 G	118 S	119 K	120 W
121 U	122 H	■	123 Q	124 U	125 M	126 R	127 I	128 M	129 T	130 E	131 G	■
132 Ñ	133 J	134 L	■	135 V	136 O	137 N	138 X	139 H	140 P	141 T	142 I	■

LA SOLUCION, EN EL PROXIMO NUMERO



PUNTA DEL ESTE

Favorecida
por un clima benigno
y por su pródiga
naturaleza,
Punta del Este
se ha convertido
en un lugar de veraneo
casi obligado para
muchos de nuestros
compatriotas
que eligen
la tranquilidad de las
playas uruguayas.

Camino a Cantegrill, el fotógrafo sorprende una travesura de Cristina Márquez Castro, María Antonia Otero Monsegur, María Ugarte Posse y Jacqueline Peña Gancedo.

En las rocas de la punta que da su nombre a la playa, Nadin Scheffel Bell (A) y Patricia Roffo Charlone (B).





Después del baño, una buena caminata para secar los cuerpos, de la que participan Emilio Zemborain, Norma Robbio, Ernesto Vacarezza Tornquist, María Marta Figueroa Robbio y Ricardo Arenaza, en las arenas de Playa Brava.

Ajenos al trajinar de los bañistas, Luis Otero Monsegur, Teresa de Anchorena, Clara Robirosa y Luis Ugarte Posse prestan toda su atención a una partida de truco.





Fotos
HIGH SOCIETY-WINDSOR

El género musical difundido con el nombre de "gran ópera" ha sido siempre una de las expresiones más elevadas del arte y desde sus orígenes gozó de ese prestigio, para muchos discutible, que es la solemnidad. A la "gran ópera" se la considera como una actividad muy seria tanto para el público que con una devoción a veces casi mística asiste al espectáculo, como para los actores que intervienen en las representaciones.

Esa es la regla, pero, como todas las reglas, admite sus excepciones, lógico es que la "gran ópera" también las tenga. Por lo común tales expresiones se producen cuando en la escena surgen figuras con temperamento como el de la soprano sueca Birgit Nilsson, extraordinaria diva que no pudiendo dominar su genio ni reprimir su naturaleza alegre y retozona se complace a veces en romper las clásicas estructuras que durante largo tiempo constituyeron, diríamos, uno de los pilares en que se asentó aquella manifestación artística.

Ricardo Wagner, el genial alemán a cuyo talento debió la ópera el cambio de su primitivo curso, puso todo cuanto hay de bello en sus turbulentas composiciones. Puso todo excepto algo muy importante como es la gracia del humor. Esta omisión, tal vez deliberada, fue suplida muchas veces por el espíritu alegre y travieso de algunas "primadonnas" cuyo sentido de la broma está mucho más desarrollado de lo que muchos de sus más entusiastas admiradores podrían llegar a imaginar. Veamos por lo pronto este caso.

La bella Brunhilde, hija del dios Wotan y la mayor de las doncellas walkirias duerme en el bosque al amparo de una roca. Ha sido hechizada y condenada al infortunio por desobedecer a su tutor. Duerme desde hace muchos años y su sueño no tendrá despertar a menos que llegue un héroe que estampe un dulce beso en sus rosadas mejillas...

Las damas de la platea lloran y las jóvenes suspiran anhelantes cuando, de pronto... de pronto aparece el gallardo guerrero que pondrá fin a la desdicha de la infortunada doncella. El trance es realmente conmovedor y la cosa no se presta para chistes. La tramoya hace cesar la tormenta y la música se convierte a partir de ese instante en un suave susurro. La noche se convierte ahora en un hermoso amanecer de esperanzas...

El héroe —Sigfrido, porque de él se trata—, cae a los pies de la mujer que adora, le quita suavemente el yelmo que la cubre y en el instante en que se inclina para dar a la doncella el beso redentor que la despertará de su largo y profundo letargo, vuelve repentinamente la cabeza y el público advierte en el rostro del actor una cómica, casi estúpida expresión de desconcierto.

¿Qué ha ocurrido? Pues... sencillamente que Birgit le gastó a su "partenaire" una de sus bromas habituales. La doncella había prendido con un alfiler en su vestido uno de esos cartelitos tan comunes en los hoteles de los Estados Unidos y que se cuelgan de los picaportes en las puertas cuando los pasajeros desean no ser molestados por la mucama ni por imprevistos visitantes. "Please, don't disturb me". El público que asiste al espectáculo no percibe la broma pero el tenor tiene que contenerse para no estallar en carcajadas.

* * *

En "Don Giovanni", de Mozart, Birgit interpretaba el papel de Ana, cuyo padre muere al comenzar el espectáculo, asesinado por el malvado Giovanni. Al ver a su padre muerto, Ana se entrega al llanto y a la desesperación y cae sobre el cuerpo inerte. El barítono que encarna al inmóvil comendador comienza a hacerle cosquillas en una pierna sin ser visto por la concurrencia, que con ojos lagrimeantes presencia conmovida la desgarradora escena. Birgit, que ya está "en lo suyo", contesta a la broma arrancándole pelos del pecho, depilación "sui generis" que teóricamente no debe ser muy del agrado del simulado extinto. Este, a su vez, responde con un fuerte pellizcón en cierto lugar de la desolada Ana, quien elevando siempre el diapasón concluye por tironear el velludo pecho del inmóvil cantante.

—Pueden imaginar ustedes mi susto —replicó luego la diva—, cuando veo que centenares de pelos, quizá millares, comienzan a esparcirse por la escena sin que el público, felizmente, lo perciba. Me apenó imaginando que había ido muy lejos con mi broma y que quizá lastimara a mi amigo. Pero luego me tranquilicé de nuevo al comprobar que para presumir de varonil "ese zorro viejo" se había puesto una vulgar peluca sobre el pecho.

* * *

No todas las bromas que se gastan los artistas son siempre premeditadas ni se producen por espontáneas actitudes de ellos mismos durante la representación.

Uno de esos casos se produjo una noche durante la representación de "Tristán e Isolda". Birgit recuerda que pocos momentos antes de comenzar el espectáculo el director tuvo la poco feliz ocurrencia de ordenar que el traje verde que debía usar Isolda en la escena del jardín fuese de un tono más subido... y ahí nomás ordenó que lo coloreasen.

—Me puse luego la ropa de Isolda que estaba, efectivamente, más verde, pero no me tomé la molestia de averiguar qué métodos habían empleado para teñir tan rápidamente el género, cosa que, por lo demás, a mí no me interesaba mucho. Corrí al escenario y cuando me tocó adelantarme para cantar el aria del primer acto experimenté la espantosa sensación de que mis manos eran verdes. Me tranquilicé en seguida pensando que la mía era una simple ilusión óptica causada por efecto de los reflectores, pero volví a alarmarme al separarme después del abrazo que di a Tristán, al comprobar que él también estaba verde. Cuando cayó el telón, Tristán, Isolda y Braganee, todos, definitivamente todos, estábamos de ese color... Esto —prosigue la diva— fue sólo el comienzo. Corrí a mi camarín y me puse un nuevo vestido para el segundo acto. Y cuando llegó la tierna escena en que



Desconcierto del pobre Sigfrido

SONRISAS EN LA OPERA

Por HUGH A. MULLIGAN

La solemnidad no cuenta para la brillante soprano sueca Birgit Nilsson.

debía cantar en los dulces brazos de Tristán, noté que mis nuevas prendas comenzaron a impregnarse del tono verde que había quedado en su disfraz. Nunca supe qué procedimientos químicos utilizaron para teñir tan rápidamente mi traje de Isolda. Pero... lo que sí puedo afirmar es que esa noche yo hubiese matado al autor de la idea!...

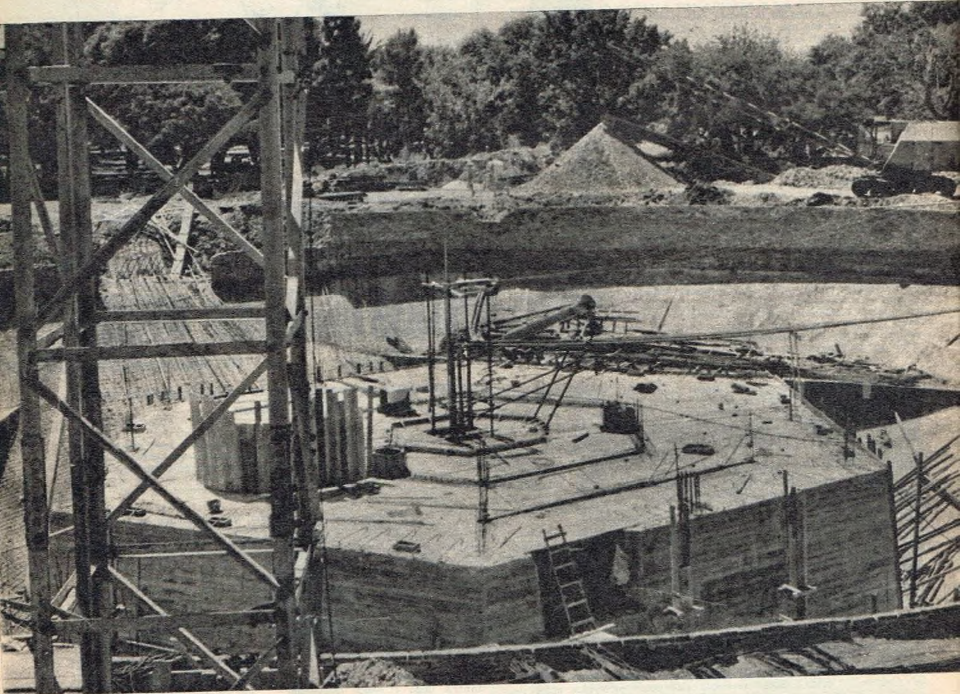
* * *

La "gran ópera" es, como se ha dicho, un espectáculo serio, a menudo fastuoso, casi siempre solemne, a pesar de lo cual se producen a veces situaciones cómicas entre bambalinas. Birgit recuerda infinidad de anécdotas graciosas, la mayoría de las cuales pasan inadvertidas para la concurrencia que contempla extasiada el espectáculo. Otras, en cambio, trascienden inevitablemente, como en aquella oportunidad en que se representaba una ópera cuya acción transcurría en una imaginaria corte del siglo XVII. El barítono debía anunciar en uno de sus largos parlamentos: "Mañana llega el señor embajador". El barítono era un artista responsable que siempre estudiaba y aprendía muy bien todos sus papeles. Pero esa noche... esa desgraciada noche, tuvo una laguna en su memoria y en el instante de entonar "Mañana llega el señor embajador", repitió tratando en vano de recordar el resto. Sus compañeros se miraron angustiados. "¿Qué pasa?", se interrogaron en silencio. En ese instante el barítono decidió salir del trance: "Mañana llega el señor embajador... ¡en avión!", agregó en medio de la hilaridad de todos.

Birgit nació en un establecimiento de campo y está casada con un veterinario. En su nativa Suecia aprendió a querer a los animales y por eso deplora la paradojal circunstancia de que un caballo deparase uno de los más angustiosos trances de su carrera de artista.

—Representábamos "Gotterdammerung" y teníamos en el escenario un caballo verdadero que debía ser sacrificado en una de las escenas más fuertes y conmovedoras de la obra. Yo que conocía la manera de tratar a los equinos para que estén tranquilos y se mantengan dóciles, puse en mis bolsillos varios terrones de azúcar y se los fuí dando a medida que transcurría la representación. Al llegar al final de la escena se me acabaron los terrones y el pobre caballo comenzó a seguirme pidiéndome más azúcar. Yo trataba de disimular, pero hubo un momento en que se ingenió para acorralarme y creí que con su hocico me derribaría fuera del escenario. Un caballero ubicado en la platea comenzó a proferir estentóreos "¡Bravo!... ¡Bravo!... ¡Bravo!...". Luego supe que era el jamelgo y no la soprano el destinatario de los apasionados "¡Bravo!" ◆

OTRO CIELO PARA



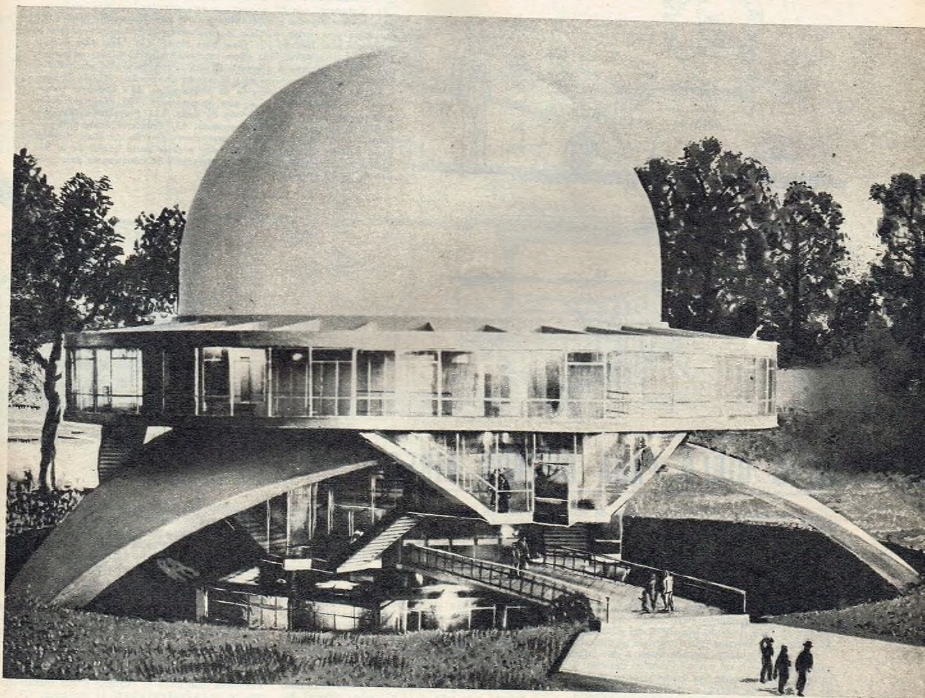
Estado actual de la construcción del Planetario Municipal. Ha quedado terminado el basamento de hormigón, calculándose que para marzo de 1964 estará completada la obra. Derecha: Esta fotografía de la maqueta muestra el aspecto exterior, caracterizado por la audacia de su concepción, lo que distinguirá netamente a este planetario de sus similares de otras ciudades

Por OSCAR ALBERTO FERNANDEZ

Fotos: ZEUGMA LOPEZ
Ilustraciones: Cortesía de la Dirección de Arquitectura de la Municipalidad de Buenos Aires y Asociación Argentina de Amigos de la Astronomía.

La construcción del Planetario Municipal permitirá a los habituales paseantes de Palermo ilustrarse sobre estrellas y planetas, a la vez que un poderoso proyector reproducirá un cielo particular para una platea de aficionados al misterio sideral.

BUENOS AIRES



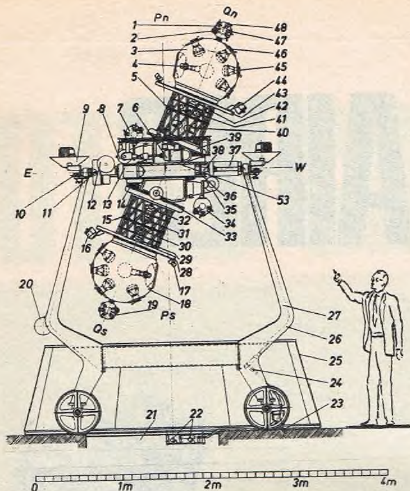
CUALQUIER NOCHE, alzando la vista al cielo, todos podemos darnos el lujo de observar gratuitamente el misterio de los siglos. Allí están las estrellas. Millones de lejanos y mudos testigos de nuestro acontecer, que para nosotros apenas conforman un espectáculo común de las noches despejadas. Tan común que ni nos tomamos el trabajo de asombrarnos de nuestra pequeñez, en este noveno planeta de uno de los incontables sistemas solares. Porque, en verdad, ¿qué sabemos de este Universo, cuyas dimensiones escapan a la imaginación?

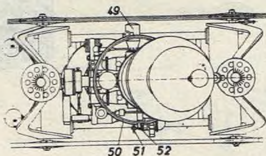
Conocemos muy poco sobre el firmamento. Con trabajo, alcanzamos a distinguir las Tres Marías y, en verdad digamos que nada más.

En otras épocas, los cielos estrellados eran familiares para el hombre, que los reconocía aunque fuera nada más que por la vital razón de orientarse en la tierra o el mar. Sin embargo, de esta civilización en la que nuestras comodidades nos aíslan de la naturaleza, sus mismas maravillas técnicas pueden abrirnos una puerta hacia los grandes secretos naturales.

Dentro de algunos meses, cualquier tarde usted podrá invitar a su familia diciendo: ¿Vamos a conocer las estrellas y los planetas?, como si se tratara de dar un paseo más. Puede que los suyos no se asombren demasiado por su invitación, en estos años en que la Luna queda a tiro de cohete de la Tierra, y entonces, poco después, todos se encuentren caminando por Palermo para concretar su convite.

Llegarán así hasta el cruce de las avenidas Sarmiento y Figueroa Alcorta. Allí descubrirán un edificio de singular aspecto. Caminando hacia él por una leve pendiente entre los árboles, verán su cuerpo como una especie de enorme globo blanco, elevándose hasta la altura de una casa de siete pisos. Su base es un estanque ubicado en el fondo de una hondanada de 43 metros de diámetro. Cual una gigantesca nave interplanetaria, la cúpula semiesférica tiene un ancho reborde circular y está apoyada en tres gráciles "patas" sobre el





Esquema del sistema de proyección. La escala y la silueta del hombre permiten una idea de su tamaño. 1) Esfera con 15 proyectores para la esfera de precesión boreal y nombres de las constelaciones boreales. 2) Lámpara de 100 Watts. 3) Esfera de 16 proyectores para estrellas fijas boreales. 4) Lámpara de 1.000 Watts. 5) Armazón para Saturno, Sol y Luna. 6) Contador de años. 7) Esfera con 6 proyectores para la red de grados ecuatoriales y eclíptica. 8) Tres motores para la marcha anual. 9) Dispositivo para iluminar con luz blanca o azul la sala (hay dos). 10) Dispositivo para iluminar el horizonte y producir el crepúsculo matutino (hay otro del otro lado para el vespertino). 11) Lectura de la latitud geográfica. 12) Engranaje para variar esa latitud (altura polar). 13) Motor para latitud. 14) Colector eléctrico. 15) Armazón para Mercurio, Venus, Marte y Júpiter. 16) Proyector para parte austral de la Vía Láctea. 17) Proyector especial (véase 28 y 43). 18) Esfera con 16 proyectores para estrellas fijas australes. 19) Esfera con 15 proyectores para precesión y nombres de constelaciones australes. 20) Dos esferas con dos proyectores cada una para meridianos. 21) Ranura para cables. 22) Conexiones. 23) Bloqueo. 24) Enchufe. 25) Revestimiento. 26) Conducto para cables. 27) Plataforma móvil. 28) "Corguera" con 28 proyectores para estrellas fijas más luminosas, un proyector especial y mecanismo para la estrella variable Mira y un proyector para Sirio; paralaje y aberración. 29) Proyector doble y engranaje para Júpiter. 30) Idem para Marte. 31) Idem para Venus. 32) Idem para Venus. 33) Idem para Mercurio. 33) Reloj de precesión. 34) Esfera con 6 proyectores para la red de grados ecuatorial y eclíptica. 35) Dos motores para la marcha diurna. 36) Anillos de contacto. 37) Caja para variación de altura polar. 38) Elemento transversal. 39) Tapa de caja de giro de precesión. 40) Proyector doble y engranaje para cambio de fase de Luna. 41) Proyector doble para el Sol, su aureola y el reflejo opuesto. 42) Proyector doble para Saturno. 43) "Corguera" con 13 proyectores para las estrellas variables Algol y Delta Cephei. 44) Proyector para la parte boreal de la Vía Láctea. 45) Estrellas fijas (32 proyectores). 46) Diafragma para cada una de las 32 estrellas fijas.

OTRO CIELO PARA BUENOS AIRES

ribazo del estanque. Todos los bordes de este "plato volador" de hormigón se hallan recubiertos de ventanales, así como la parte inferior hasta su contacto con el agua. En la noche, reflectores y luces interiores brindarán a la estructura el aspecto de una fantasmal visión extraterráquea.

* * *

Esta es la imagen que se reflejará en las retinas de los porteños para luego del mes de marzo de 1964, cuando las obras del Planetario Municipal de Buenos Aires queden terminadas.

Por ahora, quienes se acerquen a ese lugar solamente verán un cercado dentro del cual se mueven activamente las excavaciones y palas de remoción de tierra, en tanto que grupos de obreros terminan de realizar el vaciado de la base de hormigón y ejecutan trabajos previstos en el plan de construcción.

* * *

Pero volvamos al paseo que haremos el año que viene. Luego de cruzar un puente sobre el espejo de agua que rodea el edificio, usted y los suyos entrarán al Planetario. Un ascensor tubular hidráulico o escaleras perimetrales los llevarán al piso superior, donde penetrarán en una sala circular de unos 20 metros de diámetro. Todos se sentarán en butacas dispuestas también circularmente y, al apagarse las luces, una música suave y una voz pausada indicarán el comienzo de la función. Mas, ¿dónde esta el escenario, si todo está ocupado por butacas y en el centro de la sala sólo hay un extraño aparato de unos 4 metros de alto? Levante la vista hacia el techo abovedado. Allí están los protagonistas de este drama, que transcurre, paradojalmente, luminoso entre la oscuridad y el misterio. La misma voz empezará a explicar cómo surgieron las estrellas, mientras aparece el cielo nocturno que veía la Tierra antes que el hombre fuera pasajero a su bordo. Centelleantes cometas o fugaces aerolitos cruzarán luego un cielo prehistórico, en tanto el oculto relator continúa su narración. Todo nos será revelado.

En pocos segundos, sobre las cómodas butacas transcurrirán miles de años, entre los cielos que observaban los sabios egipcios y los que ahora vieron de más cerca los astronautas. La misma voz que guía el paseo sideral tal vez hable de las teorías de la formación del Universo o cuente lo que se sabe de las lejanas galaxias.

Luego, sobre los espectadores, los puntos luminosos y el cielo artificial se teñirán con los colores del crepúsculo al salir el sol y, en pocos segundos, se irán oscureciendo al ocultarse éste, en tanto aparece la luna. Muy próximos se destacarán los planetas: el rojizo Marte, el amarillento Saturno o el disco verde azulado de Urano, sobre el fondo rutilante de la Vía Láctea.

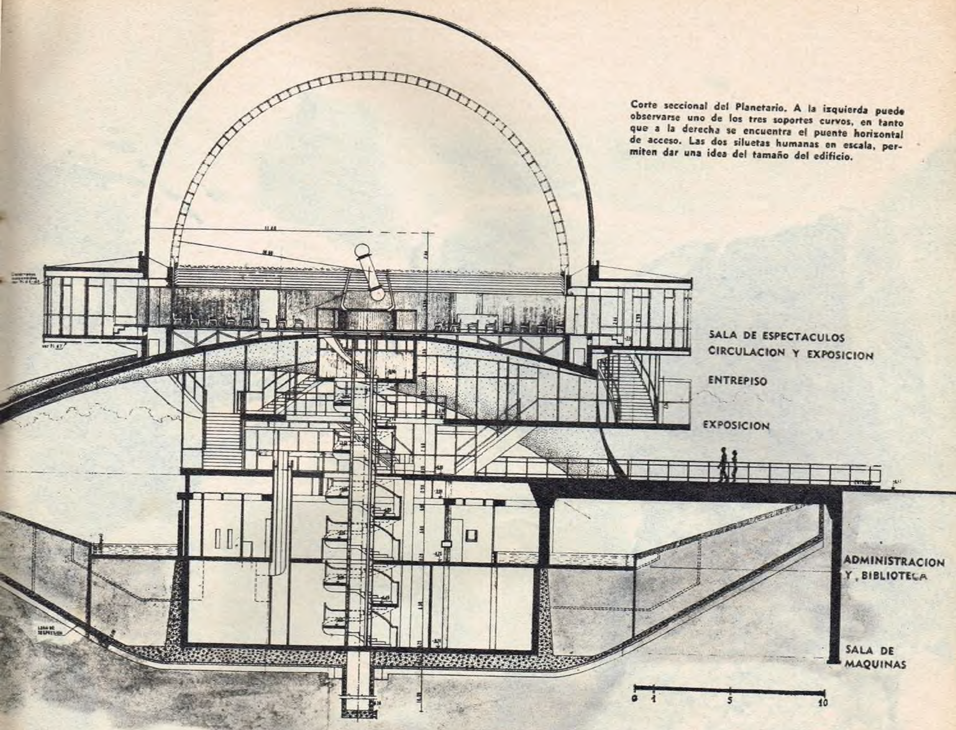
UN CORAZON DE CRISTALES OPTICOS

¿Cómo será posible lograr reproducir un cielo particular y a voluntad? Para ello son necesarios dos cosas: un ambiente apropiado y un proyector especial. El aspecto exterior que tendrá el edificio puede apreciarse en la fotografía de una maqueta que ilustra esta nota, y, asimismo, el dibujo del corte vertical permite visualizar su distribución interior. Vamos, pues, a considerar lo que se podría denominar el "corazón" del conjunto.

El planetario es un prodigio óptico que en una forma compleja comprende lentes y dispositivos de proyección costosísimos. Una idea de su valor lo da el hecho de que en el cálculo inicial de costos se destinaban nada menos que 16 millones de pesos para el equipo proyector, mientras que para el edificio y sus instalaciones se presupuestaban 15 millones. *(N. de al R. — Los problemas financieros del país también afectaron esta obra: el costo inicial se elevó a 85.827.684 pesos, según el más reciente cálculo de obra.)*

El cielo que era visible en otras épocas, así como las figuras de las constelaciones, pueden representarse por medio de un juego de 250 diapositivas. Los elementos mecánicos permiten hacer observar los movimientos estelares a una velocidad de 120 a 480 veces más rápida que la real, pudiéndose recorrer los cambios del cielo que ocurren en un año en solamente 10 segundos.

Sistemas ópticos similares se utilizan en los planetarios existentes en las principales ciu-



Corte seccional del Planetario. A la izquierda puede observarse uno de los tres soportes curvos, en tanto que a la derecha se encuentra el puente horizontal de acceso. Las dos siluetas humanas en escala, permiten dar una idea del tamaño del edificio.

dades del mundo, tales como Nueva York, Londres, París, Roma, Moscú, Bruselas, Caracas. Montevideo, Hamburgo, Chicago, San Pablo y Los Angeles.

El proyector en sí es una estructura de unos 4 metros de altura, que pesa alrededor de 2 toneladas y gira u oscila sobre delicados mecanismos de relojería. Se compone de un total de 29.000 piezas de 2.000 tipos distintos y tiene unos 150 lentes que proyectan puntos de luminosidad variada sobre una gran pantalla semiesférica de aluminio perforado, dando a los 500 espectadores de la sala la perfecta ilusión de una observación al natural. Pueden representarse el Sol, la Luna, la Vía Láctea, los planetas y unas 8.900 estrellas fijas, con diversos elementos astronómicos complementarios: meridianos, círculo horario, nombres de las constelaciones, etc.

HORMIGON, VIDRIO, CORCHO Y POLYESTER

El edificio del Planetario se distinguirá por sus peculiares características. Fue ejecutado por la Dirección de Arquitectura de la Municipalidad de Buenos Aires en base a un proyecto original del arquitecto Enrique Jan y bajo su misma dirección.

El diseño liga las necesidades del Planetario en sí con otros usos conexos, como exposiciones, biblioteca, etc. Su desarrollo, sobre un módulo hexagonal, se basa en la idea del arquitecto Jan de dar al público que penetre en el edificio "la sensación de un espacio diferente, un ambiente intermedio entre el espacio terrestre y el espacio cósmico". Las mismas salas de exposiciones —una de forma triangular, y otra de forma anular— son un ejemplo de esto, suspendidas estructuralmente del casquete de la cúpula y con sus paredes vidriadas. Las escaleras para el público que conectan estas dependencias entre sí, a su vez se encuentran situadas en la periferia, y al subir o bajar por ellas será posible ver el paisaje exterior, a través de las vidrieras. El techo del piso destinado a administración y biblioteca también será transparente, para dar airosidad y dinamismo a la simétrica estructura.

La realización de este proyecto demandó un difícil cálculo estructural, lo mismo que la resolución de la cúpula. Para la aislación e impermeabilización de éste, se empleará una novedosa técnica en base de lana de vidrio, corcho y polyester, que se colocarán en capas sucesivas sobre la cúpula de hormigón, aseguradas a una red de cables que, por su lado, sostendrá a sectores premoldeados de hormigón. Todo esto brindará mejor aislación, dando una superficie externa de particular apariencia ("Parecerá un bordado romboidal o una puntilla", acota, sonriendo, el arquitecto Jan).

La sala de proyección merece un párrafo. Su cúpula de proyección será de aluminio perforado, para dejar pasar el sonido, evitándose los ecos por medio de unas chapas deflectoras de acero dispuestas entre los dos casquetes. Otro detalle de interés será el sistema mixto de limpieza de vidrios, que requerirán las múltiples caras traslúcidas de los distintos pisos. El edificio contará, asimismo, con un sistema completo de aire acondicionado, y sus conductos, como los de iluminación y energía eléctrica, serán integrales y funcionales.

En los primeros pasos de este proyecto colaboró una comisión asesora integrada por los señores Teófilo Tabanera, R. Itzigson, José R. Penna y W. A. Sennhauser.

La gran importancia que tiene el funcionamiento de un planetario para la formación de una cultura popular más profunda y general sobre el Universo en que vivimos, ha justificado su instalación en los países más adelantados. Nuestro país se asocia ahora a este afán de divulgación científica del espacio y sus cuerpos celestes.

En esta época en que ya nos sabemos padres o abuelos de futuros astronautas, bueno es que comencemos a dirigir nuestro interés hacia el parpadeo estelar. Desde ese insondable continente del Cosmos, las estrellas son hitos que señalan la ruta por donde marcharán las carabelas del hombre en la próxima centuria. ♦



NOCHE DE SANGRE EN BAGDAD

Por JACQUES DELIOT

JORNADA CRUENTA EN LA CIUDAD DE "LAS MIL Y UNA NOCHE": "EL HERMANO" Y "DISCIPULO DILECTO" DEL PRESIDENTE ABDUL KASSEM SELLO DEFINITIVAMENTE LA SUERTE DE ESTE Y DE SU REGIMEN, QUE LLEVABA CUATRO AÑOS SORTEANDO COMPLOTS E INTENTOS REVOLUCIONARIOS

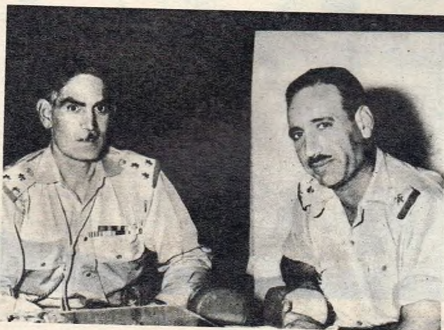
"CON la ayuda de Dios hemos destruido a Abdul Karim Kassem, enemigo suyo y de su pueblo y hemos arrasado con su banda siniestra que utilizó el poder para beneficiar sus propios intereses, suprimiendo las libertades y burlando la ley."

Cuando el locutor de Radio Bagdad concluyó de leer, la trágica mañana del 8 de febrero, su dramático comunicado que había sido redactado respetando el tradicional estilo de los revolucionarios de Medio Oriente, una mujer se apoderó del micrófono y chilló delirante:

¡El dictador demente ha sido aplastado bajo los pies del pueblo! ¡La revolución ha sido salvada! ¡Los enemigos de Alá y del pueblo han desaparecido! ¡Kassem y los suyos están muertos!"

La población de Irak había escuchado toda la noche las incesantes y cerradas descargas de los tanques y de la artillería pesada, y los más audaces habían visto, inclusive, en la calle Kifa, en la margen oriental del río Tigris, sección habitada en su mayoría por kurdos y elementos decididamente comunistas, el fuego de las ametralladoras que atacaban o defendían el Ministerio de Defensa, especie de fortaleza en la que estaba guarecido el presidente de la República. Pero pocos creían que el hombre fuerte que hasta no hacía mucho tiempo se considerase invulnerable, jactándose de haber sobrevivido en cuatro años y medio de gobierno a más de treinta atentados, pudiera haber sido, al fin, eliminado.

Para persuadirlos de ese error, los jefes de la revolución victoriosa decidieron brindar a los habitantes de la milenaria ciudad de "Las mil y una noche" un impresionante testimonio, demostrando que el enemigo de Alá terminaba de pasar, realmente, a mejor vida. ¿Qué mejor prueba para convencer a una audiencia escéptica que mostrarle el horrendo escenario de los sangrientos episodios con las insospechables cámaras de la televisión local?



Kassem, el presidente ajusticiado, y su verdugo, el coronel Aref. Izquierda: Resultante de posteriores discrepancias: la pisoteada efigie de Kassem.

MACABRA EXPOSICION de los restos de Kassem, luego de su fusilamiento, por las pantallas televisivas de Bagdad.

NOCHE DE SANGRE EN BAGDAD



Después del bombardeo: ruinas y una jaula vacía.

LA macabra audición mostró, primeramente, el inanimado cuerpo de Kassem, tirado en un sofá de su despacho en el Ministerio de Defensa, en el que resistió hasta que sus 600 defensores agotaron sus municiones y tuvieron que rendirse a las fuerzas agresoras. Esparcidos por el suelo se veía, asimismo, los cadáveres horrendamente mutilados de sus ayudantes, muertos también horas después de la capitulación por los pelotones de fusilamiento que algunos oficiales jóvenes pronasseristas se disputaron el honor de mandar. Allí estaba, exánime, el coronel Fadel Abass El Mahdawi, el odiado presidente de los "tribunales populares", primo de Kassem, y oscuro funcionario hasta el derrocamiento del rey Feisal, a quien se responzabilizaba de haber ordenado fusilar docenas de antiguos jefes y militares de la derrocada monarquía. Junto a él estaba Taha Sheik Ahmed, descripto como agente comunista y leal colaborador del extinto presidente; y cerca suyo, el cadáver del teniente Saman Hadad, de la policía militar. Entre las ruinas del edificio, bombardeado también por los aviones Mig de origen ruso, las cámaras captaron otros cuerpos destrozados por los derrumbes y la metralla, entre ellos el del coronel Wasfi Taher, principal ayudante militar de Kassem, y el del brigadier Abdel Kerim El Jedda, jefe de la guardia.

Las cámaras televisoras mostraron, preferentemente, primeros planos del dictador, con el rostro lacerado. En la hora suprema, Kassem tuvo el gesto viril de impedir que le vendasen los ojos, pero no pudo evitar que le atasen las manos a sus espaldas. Conservaba abiertos los ojos y su mirada era fija. Tomándolo de los pelos, un soldado levantó con desprecio su cabeza y la puso de modo que los televidentes no tuviesen dudas de que allí no había trucos. En ese preciso momento apareció otro soldado, esgrimiendo en su diestra una cuchilla de carnicero. Se acercó al cadáver y dio claras muestras de que quería tener la satisfacción de degollarlo, pero alguien se apiadó de los teleespectadores y tuvo el gesto misericordioso de 'cortar' la transmisión. En la pantalla apareció después un regocijante dibujo de Walt Disney: el ratón Mickey.



La resistencia ha terminado. Junto con el día amanece un nuevo régimen.

Deterioros en el Ministerio de Defensa. Los periodistas esperan al nuevo jefe.

"NOS proponemos mejorar las condiciones de vida de nuestro sufrido pueblo, y vamos a concluir con la existencia miserable que llevan muchos de ellos", dijo enfáticamente el coronel Kassem el 14 de julio de 1958, día en que se hizo cargo del poder en Irak, luego de arrasar con la dinastía hachemita. Le encantaba hablar en público, y los miles de iraqueses que escucharon su primer mensaje lo aclamaron delirantes, olvidando su reputación de haber sido siempre uno de los jefes militares más leales y adictos al joven rey Feisal II, de 23 años, al que la revolución triunfante terminaba de eliminar cruelmente.

Por aquello de que "nada vale tanto como parecer", su aparente lealtad le valió la confianza del monarca, y ésta fue su perdición: organizó el complot que concluyó por derrocarlo. En aquellos días, uno de sus aliados más fervientes era el impetuoso coronel Abdul Salam Aref, el actual presidente provisional de Irak. Juntos organizaron la rebelión, y juntos la llevaron a féliz término.

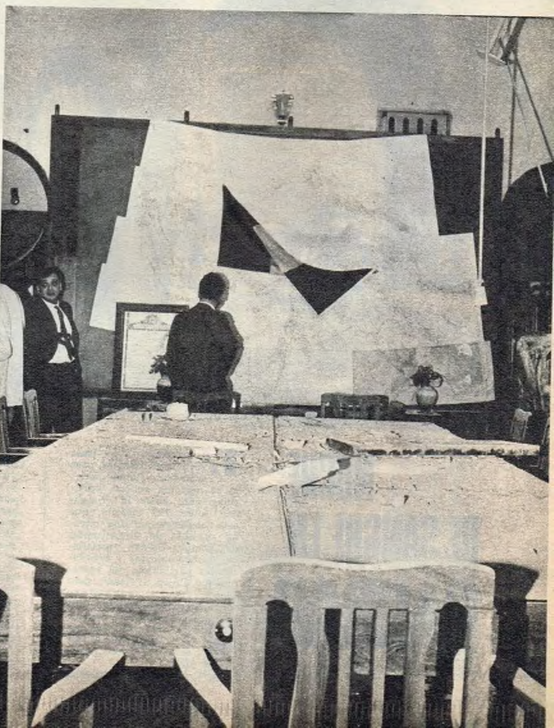
Feisal II fue acribillado a tiros, y su misma trágica suerte corrió su primer ministro Nuri as-Said, apreciado por su posición occidentalista. En los momentos decisivos, as-Said quiso eludir las garras de los fieros revolucionarios e intentó fugar disfrazado con ropas de mujer, pero fue apresado, y allí mismo los jefes de la rebelión sellaron su destino.

Era tan grande su comunidad de ideas y los afectos que recíprocamente se profesaban, que a Kassem le complacía decir públicamente: "Para mí, Aref no es sólo como un hijo; es también mi mejor discípulo. Lo considero un gran hermano". Aref declamaba a su vez: "Kassem es como un verdadero padre para mí".

Esta especie de absurdo idilio no duró mucho tiempo.

A los pocos meses de la revolución, comenzaron las discordias. Aref acusa a su "padre" de traicionar el movimiento, porque, según decía, apartaba al Irak de la línea panárabe encabezada por Nasser, de la cual se mostró aquél entusiasta y decidido partidario. Kassem lo castigó con una reprimenda de típico corte paternal, mandándolo a un dorado asilo diplomático en Alemania Occidental. Tres días después estaba de vuelta en Bagdad, sin autorización alguna, y con un revólver amenazaba agresivamente a Kassem en su propio despacho.

Desarmado y detenido por la guardia, fue condenado a muerte por una corte marcial. Kassem, magnánimamente, redujo el castigo a prisión, y tiempo después, en otro gesto paternal, ordenó su libertad... Sí, no hay duda: Dios ciega al que quiere perder.





NOCHE DE SANGRE EN BAGDAD

La posición de Aref tenía ya muchos adeptos, pero ganó otros cuando adoptó su decidida actitud, particularmente entre la oficialidad joven del ejército, que está compuesta por una extraña mezcla de simpatizantes del partido Ba'Ath (socialista), anticomunistas y recalcitrantes partidarios del nacionalismo. Creen en Nasser, pero piensan que el verdadero ideal lo constituiría una unidad árabe mediante la federación de Estados, más que por medio de la fusión, que el jefe del gobierno de Egipto intentó con Siria.

Enfrentado con los escollos de una oposición que desde sus comienzos se mostraba tenaz, Kassem buscó la unión, y la obtuvo, de los sectores comunistas para poder depurar de ese modo a sus enemigos nasseristas. El bloque soviético le suministró armas por valor de muchos millones, y, entre ellos, los poderosos aviones Mig, que fueron, precisamente, los que acaban de precipictar el fin de su gobierno. Kassem retribuyó la adhesión soviética apoyando la línea comunista en los debates de las Naciones Unidas.

Hubo levantamientos militares, que reprimió con mano dura. La mitad del ejército iraqués estaba implicado en la rebelión de las tribus kurdas, en el Este y en el Norte de Mosul, que el gobierno intentó aplastar con rudeza. Al descontento siguieron los atentados personales, en uno de los cuales Kassem salvó milagrosamente la vida, pero resultó con heridas en un brazo y una mano. A partir de ese día, comenzó a recelar de sus propios simpatizantes comunistas, de los que se apartó también para refugiarse en su guarida del Ministerio de Defensa. Allí pasaba la mayor parte del tiempo trabajando hasta 20 horas diarias. En la reclusión que voluntariamente



El uniforme sangrante del que fuera "hombre fuerte" de Irak es exhibido en una vitrina, luego de ser arrancado del cuerpo sin vida de Kassem, a poco de su ejecución.

Las torres de entrada al Ministerio de Defensa de Bagdad muestran lo cruento del combate librado entre los revolucionarios y las fuerzas que respondieron a Kassem hasta el último cartucho.



Vestido de ropas civiles, Aref penetra en la sede del Gobierno mientras saluda militarmente.

se había impuesto, Kassem debió haber recordado melancólicamente su viejo y frustrado sueño cuando trató de apoderarse del sultanato de Kuwait.

En los últimos tiempos, prácticamente, no recibía a nadie y sólo tenían acceso a su despacho y podían verlo libremente unos pocos amigos íntimos, entre los cuales, por supuesto, ya no estaba Aref, que seguía conspirando en los cuarteles, para no perder la costumbre.

Aref y los suyos dieron el golpe en la noche del 8 de febrero. Kassem y 600 soldados leales resistieron el feroz asedio de los Migs rusos, de los tanques y de la artillería pesada hasta que se agotó la munición. Eran las 4 de la mañana de esa noche trágica. Una corte marcial juzgó sumariamente a Kassem y sus adictos y los encontró culpables de crímenes de lesa patria. Horas después, el hombre —el hermano, como él lo llamaba— a quien el dictador le había salvado la vida, ordenó, sin temblar, el "cúmplase" que selló su fin.

"¡Ah, Caín, Caín, qué hiciste de tu hermano...!", es la imprecación de los siglos que nunca se acalla.

ENCRUCIJADA

Corazones, apenas testigos. Instantes, acaso demasiado breves. Dilemas... ¡increíbles, emocionantes, trágicos! Este oficio de vivir lleva por la misma senda a los seres más diferentes, a los más desencontrados... La primera actriz MARILYN MAXWELL protagoniza a la cordial propietaria de una típica hostería de la ruta; JOANE FREEMAN encarna a una camarera encantadora. Cada vez que el expreso del día, ahí se detiene, nuevas palabras y otros silencios traen quienes procuran un descanso reparador. Esas vidas —encarnadas por los más famosos astros del cine y la televisión mundiales— se cruzan ahí, en la ruta a sus destinos. ¡Lleve hasta su hogar la actuación mil veces laureada de quienes anotaron su nombre en la marquesina de los grandes espectáculos internacionales!

TODOS LOS VIERNES A LAS 22.00



CANAL 13

ESTANTE DE LIBRERIA

MEMORIAS DE UN ESQUIZOFRENICO

Por Horacio H. López - Ed. Sudamericana

"Estoy muerto. Nadie que no sea yo puede contradecirme sobre este aspecto de mi existencia. Un agujero perfecto, un hoyo de sien a sien por donde se me fugaron todas las responsabilidades hace de mi muerte algo inapelable y definitivo. Pero yo sé que no es así. He diferido este momento, he dilatado la realización del suicidio porque nunca estuve seguro de que la muerte fuera una liberación, sino una prolongación de la tortura existencial."

Así comienza la primera novela de Horacio H. López, grito de rebeldía ante la miseria y crueldad del hombre.

Hastiado de la tan mentada racionalidad humana, el autor arremete contra los escenarios hipócritas, desde su baluarte irracional, tomando como asiento la mente oscurecida de un esquizofrénico.

Ello le permite, sin caer en situaciones ilógicas, navegar fuera de toda lógica aunque ello parezca pura paradoja.

Fresco trágico de la vida, la novela de Horacio H. López levanta el velo sobre la esencia de la muerte, la soledad y el amor, destinos que se mezclan en varios planos temporales como una refirmación de que el hombre es siempre un poco niño y de que el niño tiene en sí mucho de hombre.

Desconcertante desde las primeras frases, tal como puede apreciarse a través de la transcripción del principio, esta entrega inicial de López tiene sin embargo el valor de una protesta auténtica dicha con valentía y originalidad.

MONTEAGUDO

Por Juan Jacobo Bajarlía - Talía

Monteagudo es una de las figuras de nuestra historia que ha despertado grandes controsias; apasionado por la libertad, no titubeó en llevar a cabo actos represibles con el objeto de asegurarla. Su carácter autoritario, lindante con el misticismo político, ha confundido en muchos casos los juicios de la posteridad y su figura aparece poco clara. Juan Jacobo Bajarlía, historiador al par que dramaturgo, ha logrado superar la limitación de un juicio parcial y el héroe que presenta es un hombre donde los extremos son igualmente considerados; el suyo es un análisis psicológico minucioso, tanto del colaborador de San Martín como de los personajes que lo rodean, sometidos por el miedo y conjurados finalmente para llevar a cabo la traición.

El tratamiento del tema, desde el punto de vista dramático, es limpio y bien dosificado sin caer en la truculencia aunque algunas situaciones hubieran podido prestarse a ello. La acción se sitúa en Lima en el año 1821, donde Monteagudo es ministro de Guerra y Marina del general San Martín, y finaliza en 1825, cuando aquél es asesinado el 28 de enero, después de haber acumulado en sus manos un enorme poder.

Por sus méritos, la obra obtuvo dos distinciones: premio Municipal de Teatro a la mejor obra no representada de 1960 y premio del Fondo Nacional de las Artes 1962 para su publicación. Fue leída el 26 de diciembre de 1960 en las Jornadas de Teatro de la Municipalidad, organizadas por la Secretaría de Cultura en cooperación con el Departamento de Actividades Culturales de la Universidad de Buenos Aires.

HIGIENE Y ALIMENTACION DEL NIÑO

Por el Dr. Aníbal Olaran Chans - Hachette

El libro del doctor Olaran Chans acaba de aparecer en su sexta edición y éste es el mejor testimonio del reconocimiento con que ha sido recibido por parte de los lectores.

Escrito con claridad y apoyado en una vasta experiencia científica, reúne las condiciones necesarias para transformarse en la guía utilísima de toda madre y, como lo señalada el doctor G. Aráoz Alfaro en el prólogo, "para la mayoría de los médicos no especialistas que, tan a menudo, sobre todo en provincias y campaña, tienen que dirigir al niño en su crianza y asistirlo en sus enfermedades".

En la primera parte, el autor da consejos oportunos sobre la higiene a seguir durante el embarazo, las providencias a adoptar en el momento del parto, dedicando además un capítulo especial a los niños prematuros y los cuidados especiales que requieren.

En las páginas siguientes se ocupa del desarrollo posterior del niño, los alimentos que debe ingerir, el medio ambiente, las enfermedades que pueden aquejarlo y la actitud a adoptar frente a ellas, la educación durante todo el período de la niñez, para terminar con una exposición de las principales leyes que protegen a la madre y al niño en la República Argentina.

Obra de educación popular, como se anota en el prólogo, el libro del doctor Olaran Chans es un aporte importante dentro del campo de la puericultura.

AGUA DEL AIRE

Por Reumay - Editorial Guillermo Kraft

"La pequeña historia de los campos cordilleranos es una repetición todavía inconclusa, de la de los más favorecidos campos del litoral. Allá las perspectivas para la agricultura eran escasas, y existía siempre la tentación de trabajar a lo barato en pastoreos abiertos. Era costoso alambrar por los cerros, y casi tan costosa resultaba la conservación de los alambrados. Además, surgían cuestiones y resistencias por parte de la población, hecha a la vida trashumante y habituada a «dar soltura» y a «cortar a lo derecho» con sus animales."

En este escenario, el autor sitúa la trama de su primera novela. Las palabras transcritas hablan de su conocimiento del medio, hecho con amor y sensibilidad de hombre que siente la naturaleza; ello transparenta en cada una de las páginas un sabor agreste nada suavizado por el origen ciudadano de Reumay y confiere al libro un encanto particular.

Las aventuras del joven que decidió no ejercer la profesión de arquitecto para trocarla por la de poblar un campo cordillerano de la frontera, con Chile, donde "las casas están hechas de paisaje, y vuelven a la tierra como osamentas" y "más que de fábrica que cierra los viernes la vida tiene allá algo de la alerta monotonía en un ballenero de vela", constituyen un material sabroso en que el paisaje se une sin esfuerzo con los personajes.

Reumay declara que ésta es su primera incursión como autor literario; el resultado es positivo y es de esperar que repita la experiencia.

VERDE MEMORIA

Por Alberto Pineta - Ediciones Antonio Zamora

El gran narrador que es Alberto Pineta se manifiesta con vigor en este libro de memorias, rebosante de vívidas descripciones y tan pleno de interés como un relato de suspenso. Así es desde la primera hasta la última página. Por estas páginas desfilan primero paisajes y personajes de Catamarca de hace 40 años, hay coloridas versiones del ambiente periodístico e intelectual porteño de los finales de la década de 1920 —en el que Pineta se introdujo sin otra recomendación que un poema puesto en manos de Jorge Luna Valdés, director de "La República", un diario de la mañana entonces muy popular— y una extensa galería de hombres que están hoy en los mejores lugares de la antología intelectual argentina. Debe mencionarse especialmente una "geografía periodística" de Buenos Aires por la fidelidad de los recuerdos, la belleza de la evocación y la precisión de los juicios. Pineta revive hechos y figuras de ese ambiente, refresca luchas y esperanzas compartidas con Raúl Scalabrini Ortiz, Horacio Quiroga, Borges, Roberto Arlt... Allí están "La Peña", los "grupos" de Florida y Boedo, editores comprensivos como Antonio Zamora o Manuel Gleizer y poetas que, como Jacobo Fijman, brillaron en algún momento con extraño fulgor y luego se perdieron para la sociedad. No hay concesiones en "Verde Memoria" y así lo prueban sus páginas dedicadas a Ricardo Rojas, Leopoldo Lugones, Alberto Gerchunoff y muchos más.

ARTE SIN TITULO

Por Magdalena Badillo Gerlero. Versos de los ocho y nueve años.

- Editorial Castellvi

Cuando su edad estaba entre los cuatro y siete años, la niña María Magdalena lanzó sus poesías a los cuatro vientos en dos libritos: "Aquello pensativo" y "Los pájaros descienden". Ahora aparece su tercer libro, titulado "Arte sin título".

En la esencia de todo hay poesía, tal es el lema real de esta niña, maravilla elemental y sorprendente que rebosa intuición. Su fina y original poesía es tan suya, tan de dentro y tan natural, que no puede encuadrarse en ningún estilo, en ninguna técnica formal. Es un fluir lleno de imágenes, rebosante de encanto, denso en belleza que día a día, de libro a libro, va alcanzando madurez y plenitud.

Está el ritmo del canto infantil, en unas poesías, mientras en otras asoma un esbozo de dolor lejano. Pasa de la duda a la afirmación, de la alegría a la nostalgia suave. No hay nada cerebral ni abstracto, sino la bella simplicidad de las cosas sentidas y las figuras sucesivas de un lenguaje expresivo. Cada vez se acerca más esta niña a las honduras poéticas y va ya soslayando las cosas mismas del vivir cotidiano. Este libro es, en la producción poética de María Magdalena, un tránsito entre el realismo mágico y la emoción pura.

ANTOLOGIA POETICA

Por Guerra Junqueiro

Editorial Claridad

La obra lírica del poeta portugués Abilio Manuel Guerra Junqueiro conocida en nuestro idioma está condensada en cinco volúmenes aparecidos en distintas épocas, pero todos ellos hace ya muchos años. A casi cuatro décadas de su muerte, Campio Carpio ha seleccionado esta muestra que contiene poemas de "La musa en ocios", libro de juventud; "La muerte de Don Juan" poemario que significó su conocimiento y el espaldarazo en nuestro idioma; "Los simples", considerada su obra maestra; "La vejez del Padre Eterno", y "Finis Patriae", donde el poeta plasmó su fervor lírico, obligado a huir de la tiranía en una búsqueda ansiosa de una anhelada libertad.

Continuador de Víctor Hugo, estos poemas sirven para el conocimiento de este poeta, si bien un poco declamatorio, considerado como uno de los más grandes líricos de habla portuguesa y precursor de la poesía social revolucionaria de su país y de su tiempo.

LA SEÑORA DORIS TIENE JAQUECA

Cuento policial por
NORBERTO FIRPO Y HORACIO MARTINEZ
Ilustración de G. TESSAROLO Jr.



AMPLIAS fuentes con míseros restos de bocadillos y masas, platos sucios, copas marcadas con "rouge" —algunas volcadas—, botellas vacías y ceniceros repletos de colillas... La muerte de la fiesta, el silencio ahogado, el increíble silencio posterior.

Sólo quedaba el dueño de casa, hundido en su viejo sillón, en la sala, desanudado ese moño que lo había estado estrangulando elegantemente todo el día, expresivo su delgado rostro en medio del silencio y la soledad, cansado y sintiéndose hueco, concentrado sin duda en alguna cuestión muy seria, muy seria, y no en meras divagaciones sobre el éxito de la reunión.

Humberto Mendibieta Aguerre —nadie más estaba despierto en la casa a media hora de irse los últimos invitados— aguardaba. Pensaba y tomaba coraje. No era fácil. Le había dado su palabra a Cristina, sí, y además ya no podría volver a mirar a Doris a la cara si no la mataba esa misma noche.

Se levantó y comenzó a subir muy lentamente la escalera.

•

DICEN que al morir, en un instante, se recuerda la vida íntegra. Eso, por ahora, no lo sé. Sé, en cambio, qué ocurre cuando se está a punto de matar. Lo sé porque lo he vivido.

Veinte escalones. Poca cosa. Un minuto y se llega.

Quisiera poder explicar cómo fue aquello. Lineal no, por cierto. Global, tampoco. Más bien algo así como chispazos de luz simultáneos, vertiginosos y discernibles. Como los escenarios múltiples de algunas obras, sólo que en mayor número y más veloces en su presencia y desaparición.

La vi a Doris el día que me la presentaron en el Rowing, hace de esto ocho años. Hasta reviví las ganas que tuve de reírme al escuchar la horrenda combinación de su nombre y apellido: ¡Doris Pérez! ¡Pero le quedaba tan bien!... Luego, mi interés por su dinero. Nuestros paseos. Y la vez aquella en el yate "que le había regalado papito", altar flotante en el que ella me brindó su doncellez. La sensación de seguridad que entonces experimenté (porque al gallego no le interesaban mis apellidos; era ella la que se desvivía por codearse con la gente bien). Era una buena carta para el caso de que hubiera que jugarla.

La recordé en la noche de bodas, borrachita, haciéndose la mariposa con su "deshabillé" de tul negro y diciendo bromas cursis dignas de una despedida de soltero. La recordé por los gratos momentos que me dio y también por los ingratos, los de abrir la boca, y para qué lo


G. TESSARO/JR.

LA SEÑORA DORIS TIENE JAQUECA

habrás hecho. Porque bonita era, en el tipo exuberante del mediodía europeo. Bonita, nada más, y con formas. La recordé también por todos los papelones que me hizo pasar cada vez que optaba por lucirse. Como cuando al cura le contestó: "Sí, lo amo", con su voz chillona de futura gorda (y batió todos sus récords... y los ajenos también).

La vi engordar, torpe y riéndose de cualquier cosa con la boca llena. Me vi rabiar y aguantar y manejar su dinero, sus negocios y después —pobre gallego— su herencia. La vi cada vez más gorda y abriendo cada vez más el pico. Los vi a mis amigos, mofándose sin disimulo de sus cursilerías.

Me vi, por fin, sin asomo de duda, subiendo el último escalón, andando los pocos pasos que van hasta la habitación de ella. Y abrir la puerta, encender la luz (gracias al somnífero no necesitaba cuidarme), sacar su revólver de la mesita (por suerte le temía a los ladrones) y ponérselo en la mano(yo lo tomaba del caño, con un pañuelo).

Todo muy sencillo y tal como lo había planeado.

Le llevé la mano a la sien y le empujé el dedito, delicadamente, para que apretara el gatillo.

•

¡POBRE Doris! Con el inútil ese del marido, su consuelo era la comida y su distracción la charla. En mí halló una buena compañera, su única amiga, para ambos gustos. Ella comía el doble y hablaba el doble, pero yo no hacía mal papel.

La conocí de recién nacida (ella). No hacía mucho que había hecho colocar mi chapa (Doctora Dalmira Barredes, abogada) cuando mi padre, el finado Luis Pérez, fue a verme. Me encargó los trámites legales por la sucesión de su esposa, que había fallecido al dar a luz una niña, Doris. (Más tarde, contento por mis servicios profesionales, me encargó todos los asuntos legales de sus fábricas.)

¡Ojalá me hubiera encomendado también el cuidado de la niña! Doris hubiera sido la hija que Dios y mi soltería no quisieron darme. Fue como una especie de hijastra primero, cuando yo andaba muy entretenida con mis audiencias y entrevistas como para dedicar mucha atención a una mocosa, por simpática y graciosa que fuera.

Luego, el señor Pérez la puso pupila y salió del colegio ya señorita, bien metidos en ella todos los humos que pretendían hacerla flotar en un mundo que no la habría de apreciar. Ya era tarde. Ya estaba plantado en su espíritu le germen de la triste historia que no supe evitar. Porque todo empezó mucho antes que, pese a mi consejo, ese inconsciente consentido petimetre de Humberto Mendibieta Aguerre decidiera cercenarle las alas y los pesos. Es imposible preverlo todo.

No sé siquiera si se casó por amor o por ambición. (¡Ah, la previsión! Hoy, retirada después de treinta años de pleitos, si pudiera volver atrás en el tiempo, evitaría muchos juicios que alguna vez me parecieron inevitables.)

•

HUMBERTO comenzó a ejecutar su plan con tres meses de anticipación. Era perfecto.

Ante todo se agenció la placa radiográfica de una tía suya que había muerto y ciertos comprimidos; después hizo circular entre algunas amistades, con mucho secreto, el rumor de que Doris padecía un mal incurable; por último comenzó a tratar a Doris con enorme dulzura, sobre todo en público.

A un mes de la fecha señalada, Humberto visitó a su viejo médico, el doctor Céspedes, y le mostró la radiografía y los comprimidos, y le contó la historia.

—Ahora quiero que me diga la verdad, para saber a qué atenerme y qué previsiones deberé adoptar —le pidió, compungido.

—Mire, Mendibieta —le respondió el médico—; de acuerdo con la radiografía, debo advertirle que la verdad, sin vueltas, es la más dolorosa. Y estas píldoras que toma su esposa lo confirman. Son calmantes transitorios, no un medicamento curativo, que sólo le hará más llevaderos los momentos finales.

Humberto Medibieta Aguerre se mostró anonadado. "Vamos, palidece —se ordenó a sí mismo—; demuestra que sufres."

Luego, entrecortadamente, tal como lo había ensayado, exclamó:

—¡Y mi pobrecita Doris sufría en secreto, sin participarme el dolor, heroicamente!

Días después se fue con una carta escrita por él, pero con letra y firma de Doris, discretamente imitadas, a la chacra de un tío de ella.

—Mire, lea usted esto. No, mejor se lo leeré yo, permítame —le dijo, sufriente, al tío chacarero—. Oiga esta carta que su sobrina iba a enviarle al confesor y que logré interceptar.

Se puso a leer con triste acento unas líneas tan patéticas que el pobre viejo campesino acabó regando con lágrimas los surcos donde crecerían, Dios mediante, robustas coliflores. Cuando se rehizo, el tío quiso irse con él para acompañar y consolar a Doris. Humberto le explicó que era mejor esperar, que él le avisaría, que al fin de cuentas la carta estaba dirigida al confesor.

Finalmente, quince días antes del fijado para rematar la farsa, Humberto comenzó a administrarle a Doris dosis adecuadas de un medicamento (lo buscó en un libro de farmacología) que le producía excitación. malestar, taquicardia y, sobre todo, un dolor de cabeza que ni le dejaba terminar la cena. Cuando invariablemente se marchaba a la cama, Humberto comentaba como al descuido, pero cuidando que el mayordomo lo oyera:

—¡Caramba, qué jaquecas tiene la señora!

Y otras frases como "¡Qué triste destino!" "¡Justo a ella, tan buena!", con lo cual demostraba ampliamente su preocupación.

Días después Humberto decidió que lo que necesitaba Doris era animación.

—Daremos una fiesta, querida... Una gran fiesta, con mucha gente y música. Que vengan todas nuestras amistades. Algo importante, ¿quieres?

—No sé. Como te parezca...

La fiesta se hizo, naturalmente (era parte del plan), y fue un éxito. Flirts, rupturas, finanzas, engaños, beneficencia, música, política, bebidas, charla... ¡Un éxito!

En cierto momento, Humberto Mendibieta Aguerre, solícito a más no poder, se acercó a su esposa y la convidó con una copa de champaña.

—Parece amargo —dijo ella.

—Es un 1873, querida —le contestó él, en cariñoso tono de reproche, pero tratando de avergonzarla por no haberse dado cuenta.

En realidad era el gusto del somnífero.

A la media hora, Doris tuvo que retirarse a sus habitaciones. El mayordomo explicó:

—La señora Doris tiene jaqueca.

Y Humberto meneó la cabeza, preocupadísimo.

•

CRISTINA es inocente. Doris tiene que morir por ella, sí, pero sin ella también.

Cuando la conocí, Cristina era una muchacha sencilla y alegre, de mi condición, joven (diez años menos que yo), y lamentablemente necesitada de ganarse la vida. Con las lecciones de pintura que recibió en un tiempo y con buen gusto, ha venido haciendo decoraciones con un discreto resultado en pesos.

Me enamoré de Cristina, no me avergüenza escribirlo. No fue mi paño de lágrimas, ni mi consuelo, ni mi compañía espiritual; fue la mujer que amé, sencillamente, maravillosamente. La verdad es que me asombro: no he sido gran cosa, apenas un nombre y un apellido y una posición social, pero sé verme a mí mismo... y nunca me gusté. Creo que lo único bueno que ha habido en mí es Cristina, mejor dicho, mi amor por Cristina.

En los primeros tiempos, cuando discutíamos nuestra situación y yo le ofrecía nada más que promesas, recuerdo que una vez me dijo:

—Estoy dispuesta a todo — y me miraba con esos divinos ojos azules—, pero deseo organizar mi vida, olvidarme de todo, ser alguien. Alguien, no una cualquiera, una pobre mujer. Te quiero, Humberto, y eso me da esperanzas y me hace aguardar el futuro con fe en nuestro amor...

Sus pocos años justificaban ese lenguaje. Más tarde cambió. No fue repentinamente. Habrá empezado hace un año, poco a poco. Comenzó por quejarse del trabajo, de la lucha diaria, del papel en que yo la había colocado, de todo, al fin.

—Otros me hubieran puesto un departamentito —llegó a insinuarme hace unos meses, y como yo le dije que eso no era lo que deseaba para ella:

—Ni yo, claro —me replicó—, pero estás casado y no se ve otra solución. No la hay. Y yo estoy cansada, Humberto, de esta triste vida.

Me lo dijo en el peor momento: cuando Doris acababa de anunciarme el corte de "provisiones".

Nunca como entonces estuve más convencido de que Doris debía morir y de que debía dejarme disfrutar su dinero en paz. ¿Por qué muerte y no divorcio? Bueno, primero porque divorciándome me hubiese ido con las manos vacías; nuestros bienes no eran comunes y lo de Doris hubiese seguido siendo de Doris, como bien lo sugirió una vez esa Dalmira Barredes, campeona de las pobrecitas esposas divorciadas. Y segundo, y muy importante, porque en todo buen lector de novelas policiales, y yo soy uno de ellos, la idea del asesinato perfecto está tan arraigada como la caballería en Don Quijote. Como tercera razón, Dalmira Barredes agregaría, quizá, la que una vez me dijo: "Deficiencia mental". No la puedo pasar a esa estúpida solterona, y ahora menos que nunca.

A Cristina le prometí hallar una solución y le pedí tiempo. Y cuando tuve el terreno preparado, un día antes del crimen que pensaba "crear", le dije:

—Cristina, querida, mañana será un gran día, te lo prometo, y pasado mañana tendrás la prueba.

—¿La prueba de tu amor? —preguntó con ironía.

—Sí, Cristina. La prueba definitiva.

Entonces ella se puso seria.

—¿No irás a hacer una locura?

—No tengas miedo... No me va a pasar nada.

Y como ya estábamos en la puerta de su casa, bajó del coche sin decir más nada, apenas ofreciéndome la mejilla para que se la besara.

•

A veces me da lástima ese Humberto... Nunca lo aprecié porque no lo merece, pero no puedo evitar que me dé lástima la gente torpe.

Ni siquiera supo pegarse un tiro bien pegado. Lo salvaron y ahora se pudrirá en la cárcel "per saecula saeculorum".

Me di cuenta de que algo pasaba cuando empezó a mostrarse tan cariñoso con Doris. Primero pensé que tendría algún problema con Cristina Llanes (el pobre estaba convencido de que nadie conocía su "affaire") y averigüé cómo andaba la cosa. No pasaba nada. Pensé entonces que tal vez querría ablandar a Doris para que le reabriera la cuenta corriente. Sólo empecé a sospechar la verdad cuando me llegó el rumor de que Doris estaba muy enferma.

Yo la conocía muy bien y sabía que estaba sanísima. Sin embargo, cuando empezó a tener jaquecas la llevé a que la viera mi médico, el doctor Contini. No le encontró absolutamente nada. Como le tengo plena fe, sospeché que Humberto tuviera algo que ver con esos dolores. El era el único que podía haber puesto en marcha el rumor de la enfermedad de su mujer y el único interesado en que algo le ocurriera. Pensé que la estaría envenenando, pero no podía ser. ¿Para qué iba a envenenarla poco a poco y simulando una enfermedad?

Interrogué a los sirvientes y me dijeron que el señor estaba muy preocupado por los dolores de cabeza de la señora, que probablemente la señora estaba grave. Ahí se me encendió la lámpara: Humberto estaba preparando el terreno para un suicidio simulado. De ese deficiente mental cabía esperar cualquier cosa.

¿Cómo y cuándo sería? La misma noche en que me di cuenta de lo que pasaba, aunque sin ninguna prueba en mis suposiciones, me llamó Cristina Llanes. Acababa de despedirse de Humberto (me contó la historia que yo ya sabía) y estaba preocupada porque temía que fuera a hacer alguna barbaridad. Le había dicho que al día siguiente podrían comenzar a pensar en el futuro, y eso no podía significar nada bueno en un hombre casado. Le pregunté a Cristina por qué me lo contaba.

—Porque lo he querido mucho y no deseo que le pase nada malo —me contestó.

—¿Ya no lo quiere?

—Me voy a casar —me dijo.

Así fue que no tuve más remedio que contarle todo a Doris. Le advertí que no comiera ni tomara nada que antes hubiera pasado por las manos de Humberto. (Sin embargo, yo no estaba del todo convencida de que la quisiera envenenar. Si preparaba el terreno para simular un suicidio, tendría que ser claramente un suicidio, sin lugar a dudas, a menos que quisiera aparecer como el sospechoso ideal ante la policía.) Me acordé entonces del revólver que Doris guardaba en la mesita de luz. Vi el plan íntegro. Primero, la farsa de la enfermedad de Doris, luego la haría pegarse un tiro. Pero sólo dormida la podría obligar. La solución era: narcótico, más tiro, más gran consternación en público. Indudablemente, pensé, el "suicidio" sería después de la fiesta. Y preparé todo de acuerdo con eso.

En la fiesta tuve la confirmación cuando Doris me dijo que Humberto le había dado champaña con algo raro, que lo había probado y tirado según mis instrucciones.

Con disimulo lo llevé aparte al doctor Contini, mi médico, y le dije que había llegado el momento. Lo había llevado a la fiesta precisamente para que me sirviera de testigo. Nos escapamos a la habitación de Doris y nos escondimos tras los cortinados del balcón.

Doris subió, se acostó y se hizo la dormida tal como yo le había indicado. Una hora después subió Humberto, entró tranquilamente en la habitación, extrajo el revólver de la mesita de luz y me hubiera reído con ganas de la cara que puso al oír solamente el "clic" del gatillo si no fuera porque la cosa era demasiado seria.

Ahí aparecimos Contini y yo. El infeliz no se explicaba qué había pasado: un revólver con balas que no se disparan (les habíamos sacado la pólvora), una Doris despierta y mirándolo, y nosotros.

Lo saqué del dormitorio y me lo llevé a la sala. Le prometí que no íbamos a hacerle ningún lío, que Doris no querría acusarlo por la tentativa de homicidio, pero que no queríamos verlo más. Sobre él pendía nuestra espada de Damocles, de manera que tuvo que aceptar.

—Me voy con Cristina —dijo al marcharse—. No es un buen comienzo, lo sé, pero será completamente limpio. Gracias, a pesar de todo.

(Esta última explicación de la abogada Dalmira Barredes nunca llegó a oídos del comisario que se ocupó de la muerte de Cristina Llanes y de la inmediata tentativa de suicidio de su asesino, Humberto Mendibieta Aguerre. El desdichado no había podido resistir la noticia del casamiento de Cristina.) ◆

HEMOS VISTO



por ERNESTO SCHOO

LA MUERTE DE BELLE

COMO LA HIERBA DE LOS CAMPOS

EN CASA de monsieur Blachon (Jean Desailly), circunspecto profesor de historia en una escuela internacional de Ginebra, se aloja, con el confesado fin de perfeccionarse en idioma francés (y otros propósitos no muy confesables), una joven norteamericana de extraña sugestión y de vida disipada, Belle Schermann (Alexandra Stewart). Una mañana, Belle aparece estrangulada en su habitación, y las sospechas recaen sobre el profesor Blanchon, única persona que estaba con ella en la casa al producirse el crimen. Tal el punto de partida de esta compleja historia en la que, por encima —o por debajo— de la intriga policial, se desarrolla el drama íntimo de Blanchon, un hombre cuya pureza e integridad de costumbres se asientan sobre el miedo y no sobre convicciones.

Edouard Molinaro ("Una mujer deseada", "Una chica para el verano") narra el drama con sobria seguridad, sin alardes, pero también sin concesiones. Hay toques de humor y de ternura; mas, la crueldad es quizás el resorte más poderoso de la historia: las sospechas de que es objeto, van desnudando el alma del profesor, y éste descubre aterrado, los verdaderos móviles de su deliberada corrección. El estudio de caracteres es agudo, por momentos magistral (el personaje patético de la señorita Graf, la casquivana secretaria del juez; el de la mujer de Blanchon, tan severa y morigerada como él, aunque sin su ternura), y el suspenso es suministrado con habilidad. El final terrible, casi alucinante en su simplicidad, se burla de quienes siempre esperan un "happy end", aunque no conviene revelar aquí de qué manera se cumple en la película la sentencia de las Escrituras acerca de la fragilidad del hombre, que "es segado como la hierba de los campos".

Estrenada en mala época y con escaso lanzamiento publicitario (no tiene estrellas notorias, su realizador es medianamente conocido y no hizo hasta ahora nada notable), "La muerte de Belle" es una obra valiosa, donde Jean Dessailly realiza, en personaje muy similar al famoso "Puritano", de Barrault, un trabajo de calidad excepcional. En un buen elenco, Alexandra Stewart aporta la rara fascinación de su personalidad y de su figura. El relato original es de Georges Simenon, adaptado y dialogado para el cine por Jean Anouilh. La música fue compuesta por Georges Delerue; la dudosa calidad de la copia exhibida, impide apreciar la fotografía de Jean-Louis Picavet.



"La muerte de Belle": Jean Dessailly y Alexandra Stewart.

HATARI

PARA MENORES DE 14

ESTA es una típica producción del Hollywood de hace veinticinco o treinta años, con consabidas recetas de repercusión infalible y desprecio total por la imaginación y hasta por la inteligencia del espectador. Pero sería perder el tiempo tomarse en serio algo tan infinitamente pueril como "Hatari", cuya calificación debería ser "No apta para mayores de 14 años"; y aun es dudoso que los niños de la era espacial se engañen al respecto.

Con puntual fidelidad, Howard Hawks (productor-director) coloca los leopardos y los cocodrilos en los momentos codificados, desde los tiempos del primer "Tarzán", por una concepción del cine desdeñosa de toda posible evolución del público. Con la misma minuciosidad se reitera, para cada especie animal (jirafas, rinocerontes, gacelas o búfalos, tanto da), análogo episodio de cacería; de lo cual, tras casi tres horas de película, se deduce que todos los animales se cazan en el Africa de la misma manera: con un camión a prueba de cornadas de rinoceronte, y una suerte de pértiga en uno de cuyos extremos hay un lazo y en el otro un irlandés estólico y sesentón llamado John Wayne, que desde hace más de un cuarto de siglo pasea su corpulencia y su aburrimiento por la pantalla, con inexplicable pertinacia. El numeroso elenco internacional (el holandés de marras y una italiana, Elsa Martinelli; un alemán, Hardy Kruger; un norteamericano, Red Buttons; un francés, Gérard Blain; un mexicano, Valentín de Vargas; y varios negros surtidos) no puede impedir, debido a la inexistencia de un guión, que las predilecciones del público se las lleven tres elefantitos muy simpáticos, que vienen a reemplazar, en un alarde de imaginación, las monerías del otrora infaltable chimpancé.

Si pensar en los millones de dólares que deben de haberse gastado en "Hatari" no fuera un ejercicio melancólico, el espectador con inquietudes podría divertirse imaginando qué habría sido de este tema (un grupo de recios cazadores en el medio del Africa, con dos mujeres jóvenes y atractivas a su alcance) en manos de otros realizadores menos rutinarios. Cuando se ha presenciado "El puente sobre el río Kwai" y "Los cañones de Navarone", por ejemplo, mal puede afirmarse que ésta "es la película de aventuras más grande que usted haya visto". Podrían hacerse comparaciones incómodas.

ASUNTOS AMOROSOS

EL INVIERNO DEL AMOR

EN "Le bel age" ("La edad dorada"), Pierre Kast propuso una reflexión acerca del amor en la sociedad contemponánea. Lo hizo con gracia nostálgica y elegancia que lo hermanan, a través de dos siglos de distancia, con Marivaux. Idéntico refinamiento informa estos "Asuntos amorosos" (que en francés llevan el título poético de "La morte saison des amours") que, si bien lo muestran más afirmado en la realización, no dejan de advertir también acerca de los peligros de la persistencia en una cuerda ya tocada, sobre todo cuando la profundidad no es encarada de frente, sino lateralmente, mediante aproximaciones matizadamente sutiles.

La historia alude tal vez a personajes y hechos demasiado locales, demasiado injertados en una cultura y una sociedad determinadas. En pocas palabras, la obra de Kast podría resultar "demasiado francesa" para la comprensión de nuestro público (aunque éste se sienta, a través de hábil

DESVAN DEL CRITICO

GINA LOLLOBRIGIDA habría condicionado su concurrencia al V Festival Cinematográfico Internacional de Mar del Plata, a las siguientes cláusulas: que uno de sus dos últimas películas, "La belleza de Hipólita" (ya estrenada comercialmente a estas horas en el balneario) o "Venus imperial", fuese la enviada oficial de Italia al certamen; y que se le asegurara la obtención del premio a la mejor interpretación femenina de la muestra. Las pretensiones de la "diva" habrían sido, a su vez, diplomática pero terminantemente rechazadas por los directivos del Festival.

RODOLFO KHUN, consultado acerca de la grave crisis que aqueja al cine argentino en estos momentos, comentó, a título personal, que una solución sería filmar películas de muy bajo presupuesto (tres o cuatro millones a lo sumo), con escaso elenco (que trabajaría en cooperativa) y técnicos no profesionales y no sujetos, en consecuencia, a las exigencias sindicales. De esta manera se descartaría el ahora improbable préstamo del Instituto Nacional de Cinematografía. "Una obra de arte cinematográfica puede filmarse en una habitación", afirmó; y hay pruebas de la certeza de este aserto. "Es verdad —reflexionó JOSE MARTINEZ SUAREZ ("El crack", "Dar la cara") al conocer el pensamiento de su colega; y agregó, melancólicamente—: ¿Pero quién distribuiría y exhibiría ese material?" Si se piensa que algunas películas nacionales últimamente terminadas, no han conseguido distribuidor, también esa pregunta parece atinada.

EL INSTITUTO NACIONAL DE CINEMATOGRAFIA tropezaría con serio obstáculo para cumplir su propósito de exigir judicialmente el reintegro de préstamos adeudados por películas, algunos de ellos desde el año 1958. Los productores respectivos, por su parte, contraatacarían acusando al Instituto de no haber exigido el cumplimiento sin excepciones de la obligatoriedad de exhibición de películas argentinas, dispuesta por la ley respectiva.

propaganda, tan identificado con lo francés). Un ejemplo lo tenemos en el finísimo diálogo, que constituye, más que la imagen —aunque ésta pueda ser de singular hermosura y refinamiento—, el medio de comunicación válido para este director de obvia extracción literaria. Hay ciertos matices, ciertas alusiones, que escapan a quien no tenga información acerca de las grandes familias de la burguesía industrial, o la evolución de la política interna, en Francia, en el siglo XX.

Lo señalado en el párrafo anterior se interpretará, por descontado, como una advertencia y no como una objeción. Cinematográficamente hay valores en esta obra exquisita, cínica, de una elegancia clásica en las proporciones y el trazado de los personajes, y una audacia muy actual en el tratamiento fílmico, con cortes directos —no pocas veces desconcertantes— y elipsis curiosas. Kast ha seleccionado sus escenarios (la acción transcurre en la extraña ciudad muerta que un arquitecto soñador, Claude-Nicholas Ledoux, comenzó a construir y nunca terminó, en el siglo XVIII, en Chaux) con la misma pasión plástica con que hace accionar y hablar a sus intérpretes: dos parejas (Françoise Arnoul-Pierre Vaneck y Françoise Brion-Daniel Gélin) que se cambian y se intercambian, se aman y se destrozan, con suprema elegancia, en un mundo donde para el amor es invierno. Nuevamente Alexandra Stewart pone una nota de encanto muy personal, mientras Georges Delerue (también nuevamente) recrea, con oboes y cornos, la música tierna y pomposa del siglo XVIII, y Sacha Vierny (fotógrafo de "Hace un año en Marienbad") se complace en iluminar sabiamente prestigiosas construcciones señoriales.

SILENCIO EN EL ESPACIO

MUCHO SILENCIO

EL nombre de Charles Frend está unido al recuerdo de una buena película británica de hace casi una década, "Mar cruel". Su acertada dirección de entonces permitía esperar mucho más de este modesto "Cone of Silence", que narra las desventuras de un probo comandante de aviación (Bernard Lee), empeñado en hacer despegar, de acuerdo con estrictas reglamentaciones, a un nuevo modelo de "jet" denominado "Fénix", especialmente diseñado para la compañía de transporte comercial para la que aquél trabaja. Sucesivos desastres tropezarán con la obstinación del diseñador, quien se negará a modificar sus planos hasta que el empeño de un joven oficial (Michael Craig), enamorado de la hija del comandante, determinará, sorpresivamente, la adopción de medidas que impedirán los accidentes en el futuro. Lo mejor es la secuencia del vuelo nocturno en medio de una tempestad de granizo que rompe el parabrisas de la cabina de conducción, donde se aprecia un alto grado de perfección técnica. El elenco, que incluye al adusto Peter Cushing, es inobjetable.

UNA MARCA SINIESTRA

¿MALVADO O ENFERMO?

LOS fundamentos del psicoanálisis, y más precisamente, para emplear la terminología de moda, los de la "psicoterapia de grupo", son puestos en juego en esta película para explicar las anormalidades de Jim Fontaine (Stuart Whitman), encarcelado por atacar a una niñita. Bien conducido por Guy Green, el tema suscita más inquietudes de las que aparentemente abarca, al poner en tela de juicio el rigor de antiguas normas que sólo atienden al daño causado por los hechos en sí, dejando fuera de consideración la personalidad psicopática de los culpables. Guy Green se ha cuidado de penetrar en tales profundidades jurídico-sociológicas, y se limita a dar un tratamiento interesante, y hasta muy hábil, a un tema ingrato, afrontado con discreción y serenidad.

Rod Steiger se mueve cómodamente en el papel del médico encargado de deslindar responsabilidades criminales, y María Schell, a gran distancia de los lacrimógenos folletines que tanta —y tan fugaz— popularidad le valieron, actúa correctamente. Brenda de Banzie, como siempre, impone su presencia de gran actriz (también aquí, como siempre, postergada). En la escuálida cartelera de los últimos días, "Una marca siniestra" logra destacarse.

Y ADEMAS...

BARCOS DE PAPEL. — Limpia, honesta, tierna y, por supuesto, sensiblera, esta sencilla película, realizada con probidad por Román Viñoly Barreto, se dirige especialmente a los niños, a los que muestra en su faz más convencionalmente idílica. Pudieron muy bien evitarse algunos excesos melodramáticos. Oscar Orlegui y Ubaldo Martínez le roban la película al larguilucho y triste Pablito Calvo, quien deberá urgentemente comprarse pantalones largos.

LOS QUE VERAN A DIOS. — Esta postrera realización del extinto Rodolfo Blasco, pudo haber sido más trascendente si hubiera mantenido la tónica que su tema exigía —los apremios de un matrimonio joven al que la situación económica dificulta el mantenimiento de un hijo— y no se hubiera arriesgado por zonas de exploración social que necesitan más rigor y más profundidad en el tratamiento. Lo único que se necesitaba era un honrado realismo, nada más. Correctos los intérpretes (Bárbara Mujica, Oscar Rovito, Alberto Bello, Beatriz Bonnet) y excelente la música de Astor Piazzola, verdadero ejemplo de música funcional para cine argentino.


SI...ETE
es
mi
canal
7
7
SU
GRATA
EMOCION
DE
TELEHOGAR

Marcos Victoria

NOVELAS DE LA CIUDAD Y DEL RIO



LOSADA. S. A.

LOS LIBROS QUE VIVEN

"QUIROFANO 2" y tres cuentos más forman el volumen de "Novelas de la ciudad y el río", último libro del escritor argentino Marcos Victoria.

Todos ellos son una muestra del oficio de su autor, que ya ha enriquecido nuestras letras con una producción de primer orden, reconocida por la crítica nacional y extranjera.

Aquí, Victoria pareciera complacerse en multiplicar sus recursos a través de estilos bien diferentes. Así, en "El collar de brillantes" se interna con éxito en el género policial, cercano al estilo de los clásicos ingleses donde el razonamiento reemplaza a la acción, pero con intervención decisiva de la intuición reveladora. "El apóstol" es, sobre todo, una aguda y despiadada sátira, de un tipo bastante común en nuestro medio; dos historias de amor son el tema central de "Quirófano 2", el cuento seleccionado para la síntesis, y, finalmente, con "La verdadera historia de la sirenita" demuestra su capacidad para incursionar con éxito por los caminos de la fantasía, al modo de los más famosos cuentos infantiles, tan simples y tan difíciles de lograr.

SINTESIS

"Quirófano 2". «Et là étaient aussi Klôthô et Lakhésis, et Atropos qui n'était pas une grande déesse, mais qui, certes, était la plus antique et la plus puissante des trois. Et elles se disputaient affreu sement un même homme, se regardant avec fureur et entrelaçant aves audace leurs mains et leurs ongles.» — Hésiode. "Le Bouclier de Héraklés".

NUNCA había recorrido un trayecto más tortuoso, más difícil de recorrer. Un golfo de luz en el comienzo: la cama tibia, la radio de transistores en la mesita, la voz tranquila y seca de su esposo, junto a la cabecera.

El trayecto comenzaba allí. Luego vino el pinchazo (¿en el hombro o a mitad del brazo?... imposible precisarlo). Desde aquel instante se levantaba la bruma de la cual no osaba salir. ¡Qué reposo sin problemas! Habría permanecido así durante años. Después de tantos combates y tormentos, ¿con qué comparar su paz actual? La dicha de no desear, de no temer, de sentirse suspendida en el espacio como una gaviota que planea sobre el mar, sin mover las alas, acunada por vientos contradictorios.

El viaje comenzó cuando la alzaron por las axilas y los pies, y la depositaron sobre estrecha y dura cama. Supo que subía. Suavemente subía. Una puerta metálica vibró después al abrirse. Al final, la pregunta:

—¿A cuál?

Y luego, la respuesta, una voz masculina:

—Al 2... Quirófano 2.

Comenzaba a comprender. Relacionó con los médicos su vida de los últimos días, con su enfermedad, con aquellos espantosos dolores en el vientre. Y con los desmayos... La llevaban al Quirófano 2. Se repetía la repugnante palabra. La palabra y el número. Y no conseguía asustarse. Como una recién nacida, sin angustias, sin dolores. Ahora amarraban sus muñecas. Probaron la careta sobre su cara. Aun con los párpados bajos se sentía observada. Lo sabía. No le importaba.

—Vea la pupila antes de comenzar —ordenó una voz tranquila y seca como la de su esposo, como la voz de Máximo. Adelantándose a los dedos del ayudante, abrió lentamente sus ojos verdes, de un verde de mar tempestuoso, cuando salpica las rocas a mediodía. Medio dormida como estaba, distinguió confusamente los antifaces blancos, los cristales amenazadores de los focos eléctricos, todavía sin encender. Tornó a cerrar los ojos. Un manguito se ciñó a su antebrazo.

—Cuando quiera... —pronunció pausadamente la voz de mando, aquella voz como la de Máximo. La máscara cubrió su cara. Al principio, una leve sofocación. Luego, no oyó nada. Se hundió en el túnel. Y comenzó a caminar, sin volver la cabeza.

(El reloj eléctrico del quirófano marcaba las once en punto).

•

No le interesaba explicar. Ahora era ella, ella misma, quien representaba. Con trajes de infancia, con su voz de infancia.

•

La pequeña Adela había asistido a la discusión desde el comienzo. Para sus seis años no eran nuevas la voz agresiva de su madre, las lágrimas y las excusas de su padre. Pero aquel día era otra cosa. Además, había una persona desconocida. ¿Qué papel jugaba aquella mujer pintarrajeada, que cruzaba ostentosamente las piernas, las pantorrillas al aire, fumando sin cesar?

Comía ella sola con su madre cuando apareció aquella desconocida trotando detrás de su padre. La madre se puso de pie, sorprendida por la inusitada visita.

—Aquí está Mecha —comenzó él, por toda presentación. Y se dejó caer sobre una silla.

—Sentate —ordenó a su compañera, como quien llama a un perro. Ni siquiera repararon en la niña. La madre comenzó a hablar con lentitud, suavemente, sin volver la cabeza hacia las visitas.

—No te esperaba, Damián. Ni menos en la compañía que traés. Ya ves que tu hija no se alegra de volverte a ver, ni se levanta para abrazarte. (Adela no sabía qué hacer. Ya había comido y tenía sueño. Cediendo a su experiencia de escenas anteriores, quedóse quieta, atenta, resignada). Ahora ella sabe que sos un mal padre.

—Sí, yo me he equivocado muchas veces en mi vida —convino el hombre—. Me he equivocado en esta casa. Por eso he venido a despedirme y a pedirte perdón. A decirte que me voy. No te amargaré más.

Se acercó a su esposa. Quiso agarrarle las manos. Ella se desprendió de un manotón.

—Entendeme, mujer. No he venido a pelearte. Sé que tenés razón. No quiero discutir ni insultar. Antes de irme quiero que me perdonés Estamos aquí para que nos perdonés...

El hombre comenzó a llorar. Y se obstinaba en alcanzar la mano que se le negaba. Concluyó por arrodillarse al lado de su esposa, buscando colocar la cabeza sobre sus rodillas. Ella, asqueada de aquel cobarde que no tenía de hombre sino los pantalones, se puso de pie.

—Eso has sido toda tu vida: un infeliz. Llorá nomás, Damián. Las lágrimas no van a alcanzar a borrar tus faltas...

Adela no entendía las alusiones, los insultos. La impresionaba un poco el llanto de su padre. Si de ella hubiera dependido, habría corrido a consolarlo.

Damián buscó, vacilante, su sombrero, antes de irse. Se aproximó a Adela, le besó la cabeza. No intentó acercarse a su esposa y se dirigió hacia la puerta. Cuando él y la mujer hubieron partido, la madre volvió a sentarse frente a su sopa fría, la cabeza entre las manos. Sus lágrimas comenzaron a mojar el mantel.

•

Pacheco, socio del Círculo de Armas, solterón convicto y confeso, fue el causante de la entrada de Gloria en su equipo quirúrgico, donde ayudaba Dumont, un joven médico. A Pacheco, amigo íntimo del padre de Gloria se le ocurrió encauzar la tremenda inquietud de aquella hermosura, huérfana de madre, prácticamente sola en su casa.

No sería exacto decir que la nueva ocupación le resultó fácil a Gloria. Protestaba, sobre todo, contra la "estúpida manía" de madrugar que tienen todos los cirujanos. Sin embargo, aceptó sin chistar la disciplina estricta del acto operatorio, la ciega obediencia al jefe, la devoción total que hace olvidar el agotamiento físico, la insoportable tensión de las operaciones difíciles.

•

—Vamos a tener que dosar con cuidado la anestesia —recordó Pacheco, volviendo los ojos hacia el anestesista—. No hay que olvidar que no hemos podido llegar a ningún diagnóstico... Con tal que no sea el páncreas... —Dumont alcanzó a oír, y agregó, por su parte:

—Inexplicable en esta mujer tan joven... ¿Y los antecedentes?

Prosiguió Pacheco:

—Una casa misteriosa desde la puerta. Una de esas casas en las cuales presentimos una desgracia mayor que la enfermedad o que la intervención que provoca la entrada del cirujano. Una casa de Las Heras, cerca de Callao, un "petit Hotel" de dos pisos. No conocía ni de vista al marido de esta mujer...

—Me parece que le lleva algunos años — comentó Dumont.

NOVELAS DE LA CIUDAD Y DEL RIO

—...Le calculo más de sesenta. Pero no es la edad, ni los cabellos blancos... Un hombre cansado y sin ilusiones, la mirada opaca, la palabra lenta. Me dijo que su mujer estaba muy grave, que para él no tenía remedio, que si había que operar que fuera en seguida. Todo dicho sin una lágrima, como quien dicta una sentencia inapelable. Parecía apurado por desembarazarse de ella. O cosa por el estilo. Me explicó que el hijo —no habido con ella sino de su primer matrimonio—, lo había llamado al campo cuando comenzaron los dolores. Al final de la escalera, esperaba el muchacho. Una cara aniñada pero seria, el ceño fruncido, la mirada recelosa de los ojos castaños. El padre interrogó:

"—¿Cómo sigue?

"—Ahí está... —Esbozó un gesto de desaliento.

"Pocas veces he tenido más claramente en un ser humano la impresión de la muerte próxima. Y no sólo la muerte física, la catástrofe de los órganos, el corazón que se resiste a continuar viviendo sino el deseo, las ganas de morir, la convicción de la inutilidad de seguir adelante. El muchacho —su padre lo llamaba Rudi— se reunió con nosotros en el escritorio de la planta baja, mientras conversábamos con el clínico.

"—¿Está muy mal, doctor? ¿Podrá salvarla?

"¿Qué iba a responderle? Ignorábamos lo que tiene. Comenzó a llorar. Pero lloraba solo, sin el consuelo del padre, que permanecía con los ojos bajos, impenetrable. La intervención quedó resuelta pese a que en la enferma era evidente el tedio, un asco de seguir viviendo".

—¿Y qué más pudo averiguar del marido y del hijo? —intervino Gloria.

—Imposible sacarles nada. Ayer los he visto entrar en la habitación de ella (se llama Adela) como dos seres extraños, sin hablarse, sin consultarse siquiera con los ojos. Me parece que tampoco quieren permanecer juntos; el padre se acerca cuando el hijo se va. No creo que haya odio entre ellos; mejor, indiferencia, hastío ¿qué sé yo?

Pacheco levantó las manos y meneó la cabeza. Ya no seguían su relato. Los ojos de Gloria, consagrados a su tarea, escrutaban las manos del cirujano, que iba a iniciar la exploración del vientre.

•

Sí; Adela oía efectivamente una voz. Un eco que se prolongaba desde la infancia. Voz de pesadilla, voz que su madre le había ordenado odiar. Y que continuaba escuchando, a pesar de las prohibiciones. Aquella voz de barítono, la voz de su padre, estaba allí junto a la suya.

Comenzó a sentir borrosamente una pesadez en el vientre. No, no era dolor. Y aquella voz de su padre. ¿O era la voz de Máximo, su marido? Si no la misma ¡cómo se parecían! ¿Sería posible que esas voces tuvieran algo que ver con aquello que sentía en el vientre, con sueño, del cual no podía salir? ¿Por qué? El ruido de cuchillos que oyó antes de dormirse le dio pábulo para su angustia. Máximo enarbolaba el cuchillo. ¿O su padre? Toneladas de pesadas culpas se le cayeron encima. No había forma de explicar o de hurtar el cuerpo a la puñalada. Prefirió disgregarse y aguardar sin abrir los ojos.

•

Dumont observó a Gloria. Por un segundo nada más. No quería perturbarla mientras trabajaba. Era un convenio tácito entre ellos. Sus asuntos privados terminaban frente a la mesa de operaciones. Pero a pesar de su sentimiento del deber, Dumont no podía prescindir totalmente de algunas imágenes de Gloria. No le había sido fácil entrar en su intimidad. Gloria rechazaba cualquier intromisión. Criada en un ambiente porteño muy cerrado, desconfiaba por principio de las personas cuyos nombres le resultaban desconocidos. Ahora, en el hospital, había aprendido a reírse de ese prejuicio, de labios afuera; mas, de labios adentro, el dogma seguía en vigencia. A pesar de ello, su amistad con Dumont, el cirujano ayudante, nació más rápido de lo habitual. Como ocurre con algunos sentimientos surgidos de iniciales animadversiones, se agigantó en seguida y Gloria debió recurrir luego a todas sus inhibiciones para contenerlos.

•

Cuando cumplió diez y siete años consiguió de su madre la promesa de un viaje a Mar del Plata. ¡Cómo había soñado con él durante sus años de internado! Las finanzas de la casa habían mejorado. Podían permitirse un veraneo. Muerto el padre, cuyas locuras casi las llevan a la ruina, la orgullosa hija de los Cepeda se hizo cargo de bienes, pagarés y liquidaciones. Les quedaron dinero y propiedades como para vivir con lujo y sin preocupaciones. Para Adela las cosas poco cambiaron desde su salida del internado. Había terminado un secretariado de comercio que de nada iba a servirle con una madre que tiranizaba día y noche, y vigilaba sus pasos en la casa y fuera de ella.

El viaje quedó decidido. En su largo sueño, recordaba ahora Adela su llegada al hotel de Mar del Plata. Encontró (nada tenía de raro) a amigas del internado. Y la madre, por primera vez, cerró los ojos a las salidas de su hija al cine de la tarde. Y tambin a los paseos después de la cena, en uno de los cuales Adela conoció al Rubio. Un adolescente como ella, aunque un poco más alto, petulante y atlético, con ínfulas de conquistador.

Recordaba cómo se dejó doblegar. En las sombras, dos ojos buscaban en vano sus ojos. Pensó que no podía hacer otra cosa que rendirse. Y al abandonar sus labios entre los de su amigo, un goce como nunca soñó la sacudió hasta la raíz de su existencia, un placer de los sentidos y del alma, un placer que ya no era la vida sino la muerte, una muerte espléndida, deslumbrante, sin aliento en la respiración, sin latidos en las muñecas.

•

—Atención... las arterias no dan más sangre... Detenga la anestesia. —La voz alarmada de Pacheco resonó como un clarín en medio del combate. Dumont dejó la pinza que apretaba entre los dedos y consultó a su jefe. El espanto dilató los ojos de Gloria. Se oyó al anestesista que confirmaba.

—No hay pulso... Síncope cardíaco, doctor.

Descubrieron la cara de la operada. Una impresionante palidez instalaba ya la vecina muerte. "Parece que sonriera...", alcanzó a observar Dumont.

Para los médicos de antes, el paro del corazón marcaba el fin de la operación. Para los cirujanos de ahora es el comienzo de una desesperada lucha contra el reloj, una lucha más emocionante que la más disputada carrera pedestre de cien metros. El equipo de Pacheco trabajó como un solo hombre y poco después una sonrisa de satisfacción y de triunfo en el rostro del cirujano anunció a los otros que los latidos comenzaban.

—Me parece que salimos... —murmuró con un suspiro.

Media docena de pechos comenzaron a respirar libremente.

—¡Bravo, Gloria! —secreteó Dumont—. Estuvo espléndida.

Pacheco alcanzó a oír y destiló su hiel.

—No hizo más que cumplir con su deber. —Y agregó, dirigiéndose al anestesista—: Muy poca anestesia en adelante. Prefiero terminar oyendo los gritos de la enferma... Y no cerrar el vientre de un cadáver.

(Si hubiera sabido que su voz se parecía tanto a la de Máximo, el marido de Adela, hubiera hablado más quedo, para que ésta, casi despierta, no lo oyera. Pero el destino se reserva sus planes propios que un cirujano no tiene la obligación de conocer.)

•

Ya Adela no se asombraba de aquel extraño, larguísimo sueño que se complacía en reproducir los detalles más olvidados de su vida. Juegos violentos de la adolescencia, rápidamente olvidados. Amoríos de verano, entre el oleaje del mar y las interminables caminatas. Recuerdos y juegos que ya no existían. Pero deleitosos, deseables. Y estos otros recuerdos, estas detestables remembranzas, ¿por qué volvían, ya organizados, irrebatibles, imposibles de eludir, con su amargura y su tedio, errores, miserables errores? ¿Por qué retornaban también?

Cinco años más tarde, al llegar al hotel de Mar del Plata, conoció a Máximo, a don Máximo, como lo llamaba respetuosamente el gerente. Su madre se lo señaló desde el primer momento.

—Mirá, Adela: ya no sos una nena para que te gastés en noviecitos de medio pelo. Lo que tenés que hacer es pensar en casarte. Casarte pronto, y bien. Yo me puedo morir cualquier día de éstos. Quiero dejarte en manos seguras. Un hombre serio, de tu clase. Un hombre ya grande, formal, incapaz de repetir las barbaridades de tu padre. Aquí tenés uno: Don Máximo. He hecho averiguaciones. Es viudo; un abogado rico, según parece.

No lo conocía, pero pronto la madre se lo metió por los ojos. Seguramente un hombre cortés y fino. Aparentaba haber franqueado el temible muro de los cincuenta y a veces se lo veía pasear con su hijo de doce años. Con Rudi.

Adela se hizo amiga del chico y este hecho la decidió al casamiento con el padre.

•

"Tenés que ir. Vos te metiste. Si hay culpa, es tuya... Querías ser amigo de ella. Ahora tenés que seguir... ¿Cómo se le puede decir que no a Gloria? Algo me anuncia que puede resultar este viaje... ¿Resultar qué?... ¿Un programa con Gloria? No aspiro a tanto... ¿Decidirla a casarse?... Qué le importa casarse a ella... Hace lo que le da la gana... ¡Epa, epa!... ¿Y Pacheco?... Lo estoy olvidando demasiado... Desde que Gloria entró al equipo, lo noto muy cambiado conmigo... ¿Estará celoso?... Pobre hombre... Pero yo no puedo enfrentarme con Pacheco... Más bien, hablarlo y aclarar posiciones... Pero ¿qué posiciones?... Te vas por las ramas, Dumont... Aquí no se trata más que de un viaje a Mar del Plata con Gloria para pasar el "week-end".

Así razonaba Dumont después de haber recibido la invitación de Gloria que, finalmente, decidió aceptar.

En Mar del Plata, conversaron, tomaron el té juntos, bailaron hasta la madrugada y cuando Dumont la acompañó hasta la puerta de su habitación, ella, antes de apretar el conmutador, se quedó sin movimiento, como paralizada, incapaz de iniciar el próximo acto. Entonces él, casi en secreto, como el niño que reclama su golosina, se jugó la última carta.

—Gloria... ¿no hay?... dígame... ¿no hay entre nosotros algo...?

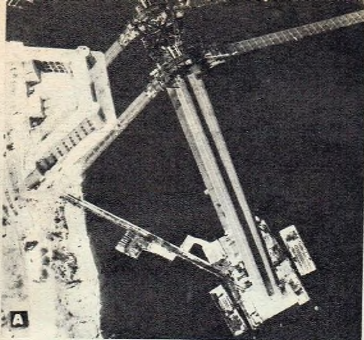
Ella apoyó la cabeza sobre el marco de la puerta y cerró los ojos, los labios entreabiertos de aceptación (¿o de cansancio, incapaz de retroceder o de negarse?). Dumont, sin calcular lo que hacía, sin alzar siquiera los brazos para estrecharla, la besó en la boca. Un beso rápido y desesperado de principiante. Gloria, retrocedió un paso, encendió las luces, y, un poco triste, observó:

—Esto no se hace, Dumont. Habría resultado mucho mejor si yo también hubiera querido dárselo... Ya lo sabe para la próxima vez.

•

Había entrado en la penumbra de un matrimonio mediocre, sin altibajos, sin penas violentas, con alegrías medidas. Después de la muerte de su madre (un año después de su casamiento), Adela no se sintió sola. Y no fue la compañía de su esposo lo que la consoló, la compañía de ese Máximo siempre ausente en su estancia de Córdoba. Fue la compañía de Rudi, el hijastro.

Un matrimonio sin intimidad. Las espaciadas entrevistas de Máximo con Adela constituyeron para ella olvidables tormentos. ¿Qué otro nombre dar a aquellas citas legales en que ella cumplía sus obligaciones matrimoniales sin más participación que la de su cuerpo? Tan desastrosas se volvieron para Adela que,



EL "COLGANTE" MAS LARGO DEL MUNDO

Orgullo de la ingeniería moderna será el monumental puente que en breve unirá a Brooklyn con Staten Island, en Nueva York. Se trata de una obra sin precedentes en la historia de la ingeniería civil, ya que el nuevo puente superará en dimensiones e importancia al famoso Golden Gate de San Francisco. La hazaña es digna de nuestra era espacial y vale la pena que se la consigne porque... habrá de pasar mucha agua debajo de este puente antes de que su récord sea superado por el ingenio humano. La foto A nos muestra una de las dos torres que "sostendrán" la monumental vía de comunicación, cuyos trabajos se encuentran casi terminados. La toma fue realizada desde un helicóptero, pues la torre tiene una altura equivalente a 70 pisos de un rascacielos. La foto B nos da una idea bien clara de lo que es esta "octava maravilla". Tengamos presente que el nuevo "colgante" tendrá una extensión de 1.298 metros, es decir que superará en 19 metros la longitud del Golden Gate, que hasta ahora, y por poco tiempo, es el puente más largo del mundo.

B



VEA y LEA EL MUNDO

NOVELAS DE LA CIUDAD Y DEL RIO

por consejo de un médico comprensivo, Máximo debió abstenerse de acceder al lecho matrimonial. La salud de su esposa estaba en juego.

Hacía cinco años que Adela había entrado en la casa de la calle Las Heras y estaba segura de que sólo Rudi justificaba esa entrada. El taciturno adolescente era ahora un fuerte muchacho cercano a los dieciocho. Su imperiosa necesidad de ternura se concentró en el huérfano. Cosa rara: nunca pudo conseguir que la llamara "mamá". Ella entró llamándose Adela y Adela siguió siendo para él.

Ella comenzó a sentir el vacío de los treinta años, el largo vacío de las ilusiones huecas, de la decepcionada espera, el vacío en las manos y en el pecho, el vacío en el futuro y en los recuerdos. No quería confesarse que su vida había fracasado. No le quedaba otra solución que huir. Pero ¿hacia dónde?

Rudi se aprontaba para inscribirse en la Facultad de Derecho. Decidieron partir los dos a Mar del Plata donde esperaría a Máximo que llegaría para Navidad.

Un día en la playa, el muchacho llegó al toldo; acababa de salir del mar, helado, aquella mañana. Un hombre distinto, un ser vivo. Se arrodilló a sus pies. ¿Por qué se acordó entonces, súbitamente, del Rubio?

—Secame, ¿querés?

Adela se levantó extrañada. Le secó la cabeza primero, Luego la espalda y el pecho. Una inmensa ternura le apretó la garganta. Tuvo que contenerse para no llorar. Y lo que más la sobrecogió: aquel deseo increíble, aquel deseo de besar la piel lisa y suave como piedra pómez. Ella también se arrodilló y lo miró sonriendo; comenzó a acariciar el vello que ya sombreaba el pecho de Rudi. Ella no, sus dedos tomaron la iniciativa. Aún inocente, el muchacho acercó su cara. Quería besar a la antigua Adela, a la compañera de su adolescencia, el ángel bueno y neutral. El pobre no podía adivinar las transformaciones que se estaban produciendo en ella. La besó en la mejilla, un beso espontáneo. Adela se puso de pie instantáneamente, volvió al toldo y se arrojó a la arena, escondió la cara entre las manos y comenzó a sollozar.

•

—Dice el doctor Pacheco si puede ir a verlo después de cenar. Que la invita a tomar el café a su casa.

—¿A mí? —preguntaba Gloria a la mucama, sorprendida—. Dejá que hable yo.

Oyó la voz de Pacheco, una voz emocionada, desconocida.

—Si, Gloria vení. Tengo algo urgente que decirte. ¿Podés?

Gloria fue y encontró a un Pacheco desconocido, celoso, desesperado por su viaje a Mar del Plata con Dumont.

Estaba lamentable, herido, volteado, vacilante. Un prisionero, golpeando la puerta cerrada. Un adolescente abandonado, un niño de cabellos blancos... Y éste era Pacheco, el hombre que más respetaba y admiraba después de su padre; este fracasado con la voz quebrada, el monumento de firmeza y de voluntad, el hombre inatacable, el piloto de tempestades. ¡Qué desastre!

—¿No te das cuenta, criatura, que estoy enamorado de vos?... ¿Era necesario que te lo dijera... que me humillara como ahora y tuviera que decírtelo? —Le besaba las manos, las estrujaba contra su mejilla—. Por eso, para tenerte cerca, inventé tu carrera de instrumentista.

Gloria salía lentamente de su consternación. Le entraron ganas de llorar, llorar de fracaso y de impotencia. ¿Qué podía hacer sino llorar? Si lo que ella sentía nada tenía que ver con el amor... Emocionada, se abrazó al hombre y sintió que también ella lloraba, mejilla contra mejilla. Fue un instante de flaqueza, del cual se arrepintió un minuto más tarde. Y fue ella,

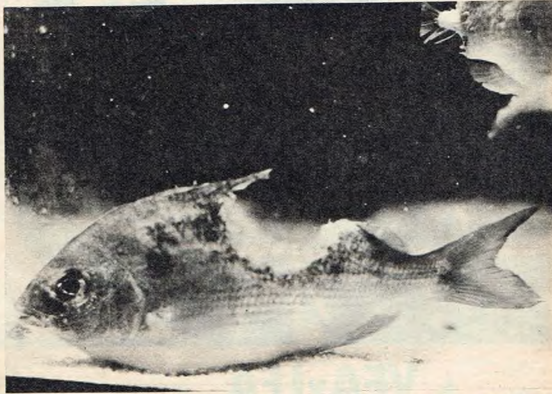


VEA y LEA EL MUNDO



LA CARTA DE TRIUNFO

El primer embajador de Argelia acreditado en Francia, Abdellatif Rahal, aparece aquí al lado del presidente de la república, Charles de Gaulle, después de haber presentado sus credenciales de ministro plenipotenciario. De Gaulle está serio, casi malhumorado, quizás por todos los problemas que le siguen llegando de la ex colonia mientras que el nuevo embajador sonríe feliz, como si hubiera presentado —además de sus documentos— la carta del triunfo...



VIVITO Y COLEANDO

Es harto sabido que el pez grande se come al chico. Lo que ignorábamos es que muy a menudo el pez chico resulta comido sólo en parte, presentando mutilaciones tan tremendas como ésta que puede observarse en el grabado. La interesante nota gráfica fue tomada en el Acuario de Miami (Florida) y muestra a un "mangreve" víctima del feroz ataque de otro compañero de cautiverio. De acuerdo con las leyes de la naturaleza debió morir, pero se repuso y vive. Por lo menos hasta el próximo mordisco...



EN UN VIEJO CAFETIN

Este señor —tan parecido al político que en la primera guerra mundial pasó a la historia con el apodo de "El Tigre" (Jorge Clemenceau) es el famoso sabio Jean Rostand, miembro de la Academia Francesa, especializado en investigaciones biológicas relativas al origen de la vida. Hijo del célebre autor de Chantecler y de L'Aiglon y escritor, a su vez, Jean Rostand suele concurrir a un viejo cafetín de La rue Ville d'Avray, en los suburbios de París, para disputar interminables partidas de ajedrez con sus amigos. Unos veinte jugadores integran el círculo ajedrecístico, entre los cuales se encuentra la señora Rostand (con sombrero campana) que por lo general se ocupa de recolectar los aportes de cada jugador. Como es de suponer, todos los clientes del cafetín se disputan el honor de tener por adversario al célebre sabio, pero éste siente especial predilección por un jugador de 13 años, Cristián Fiquement, alumno del Liceo de Ville d'Avray, que también quiere ser biólogo...

SONRISAS EN LA O. N. U.



Esta simpática rubia de 20 años que responde al nombre de Mónica Rabgy, cuando fue seleccionada en Palma de Mallorca para participar en el concurso de "Miss O.N.U.". Para mejor ilustración anotamos que sus otros datos son 82-60-93, que no es ningún número telefónico sino las medidas de su busto, talle y caderas, respectivamente. La representante sueca, de ojos azules verdosos, como se esperaba, fue consagrada "Miss Naciones Unidas".

precisamente, cuarenta años más joven, quien comentó:

—Deberíamos avergonzarnos de decir y de hacer estas pavadas. Volvemos al jardín de infantes, ¿no le parece?

Se levantó, secándose los ojos. El también se había serenado. De pie, procuraba sonreír, sin conseguirlo del todo; Gloria, recapacitó con firmeza:

—Queda bien claro que Dumont no tiene nada que ver con la iniciativa del viaje. Yo lo llevé y se portó lo mejor que pudo. Sea generoso. No puede pensar mal de él... Además, sepa que no tengo ningún proyecto definido, ni con Dumont ni con ningún otro...

Se despidió, lo besó. El hombre la vio partir, blanca y rápida, voluntariosa, secreta y sintió que los años se le venían encima.

•

—Me parece que aquí no hay nada que hacer —concluyó Pacheco. Dejó de mirar el vientre abierto, la enorme herida y se dirigió a Dumont.

—¿Tumor? —interrogó éste.

—Sí. Enorme. Prolongaciones por todas partes...

—Viene del páncreas —afirmó Dumont, confiando en sus ojos capaces.

—No queda más que cerrar. Y apurarse a cerrar, antes que falle el corazón.

•

Ahora Adela se vio en el momento de la "gran sorpresa". Debía haberse quedado muerta, después. O antes, mejor. Para no tener que recordarla. Se volvía a ver, en el mismo lugar donde estuvo sentada aquella noche, sobre la cama de su dormitorio. Había esperado a Rudi hasta las doce de la noche. Dijo que volvía temprano. Y le mentía. No quería quedarse solo con ella como antes. A pesar de su despreocupación, él también comenzaba a sentir el peso de la culpa.

Apagó la luz y la radio y se quedó a oscuras, aguardando la liberación del sueño. Ignoraba si había dormido, cuando la despertaron pasos muy quedos que se acercaban a su cama.

—¿Quién es? —gritó aterrada. Encendió la luz de la cabecera.

—No te asustés... Soy yo. —Era Rudi, despreocupado, sobrador.

Se había quitado él sus ropas de calle y no lo cubría sino una delgada camiseta y un pantalón de pijama. Parecía algo bebido. Se sentó al borde de la cama. Extendió las manos para acariciarle el cuello. Adela lo rechazó. Se oyeron palabras duras, como si se tratara de una vieja pareja de amantes.

—Hablá más despacio que te van a oír los sirvientes.

Adela obedeció. La insolencia y el desprecio desbordaban de los gestos y las palabras de Rudi.

Ya estaba acostado. Acercó su cara. Adela advirtió el aliento alcohólico y con brusca repulsa lo rechazó de nuevo.

—No, dejame. Andate a dormir. Mañana...

Pero ella misma había despertado a aquella fiera. Y nada podía hacer para contenerla. Manoteó, la estrechó contra sus brazos y buscó su rostro. Fue en ese mismo instante cuando las luces de la araña de cristal se encendieron. Antes de volver a la realidad y separarse, ya habían oído la voz de Máximo:

—¡Basta! ¡Basta!

Justo entonces Adela sintió un dolor agudísimo, como un bayonetazo que se hundiera en su vientre. Como no podía respirar, tan brutal era, perdió el conocimiento. En ese instante, pudo comentar, sin mucha convicción:

—Lo tenía merecido...

•

Ahora el sueño retrocedía al verano de Mar del Plata, a aquellas horas asfixiantes de diciembre, antes de la llegada de Máximo.

Durante días le fue imposible hablar con Rudi. Este, inquieto, no sabía qué pensar. La llegada de su esposo no mejoró la situación. El hombre, siempre indiferente, se enteró por su hijo de los raros cambios de Adela. No le atribuyó ninguna importancia. Y las cosas siguieron como antes. O peor. Pues ahora Adela, convencida de que no le quedaba otra salida,

que la abandonaba a sus fuerzas, cambió totalmente. Dejó de llorar y comenzó a hacer lo que antes juzgaba inaceptable, repugnante, miserable. Empezó a buscar a Rudi como se busca a un amante; a provocarlo, a atraerlo, a adaptarlo a su cuerpo, a su deseo.

Cuando ocurrió —como debía ocurrir— que sus labios, por fin se encontraron, Adela sospechó que la catástrofe se aproximaba, y nadie podía ya impedirla. Máximo volvió a la estancia. Tornaron a quedar solos.

Fue una siesta de enero, con sol de trópico. El aire estaba pesado y tempestuoso. El mar, en calma. No permanecieron mucho tiempo en Playa Grande. La arena quemaba los pies al salir del agua. Volvieron temprano a la casa. En la mesa, apenas probaron un bocado, como dos cómplices, sin mirarse. Se separaron.

—Te espero después... —le secreteó Adela, cuando pasó a su lado.

•

Adela oía conversaciones lejanas. Tan cansada, que no ponía interés en descifrarlas. Ni dolor ni temor. Nada la apuraba. Como después de larguísimo baño en agua caliente... En esa indiferencia de convaleciente, una voz le llegó, más clara que las otras:

—No hay nada que hacer... nada que hacer... —Intentó despertarse y creyó reconocer la voz. No podía dejar de hacerlo. La voz pausada, seca como un bofetón, la voz metálica, sin réplicas ni dudas, la voz de Máximo.

—No hay nada que hacer...

Y ella iba a pedir perdón en cuanto se despertara. Arrojarse a sus pies y proclamar a gritos sus faltas. Poner un látigo en sus manos y esperar el castigo. Lo había merecido. Debía pagar sus faltas. Pagar sus faltas.. De repente, no pudo soñar más. Como si se fueran apagando, una a una, las luces del escenario y se alejaran los ruidos de la sala. Un movimiento que, después de iniciado, se suspendiera. Un brazo en el aire, sin término. Apenas un soplo. Apenas...

•

No había concluido Pacheco de decir a su ayudante:

—No hay nada que hacer... Me parece que esto se va —cuando oyó el grito alarmado del anestesista: "¡Otro síncope, doctor!". Y no era a causa de la anestesia, suspendida hace rato. Todos se empeñaron e hicieron lo que saben hacer los médicos en combates como ése. Lucharon en vano. Aquel cuerpo dos veces abierto, con sus vísceras todavía al descubierto, renunciaba a seguir viviendo. Cerraron entonces las heridas que ya no sangraban. Cubrieron el rostro que ya no sufría, velados los ojos verdes, de un verde tempestuoso, como el mar cuando salpica a mediodía las rocas de Mar del Plata. Pacheco salió sin decir palabra, sombrío y silencioso, como ocurre siempre cuando un cirujano pierde su enfermo en plena operación, aunque se trate de un tumor inextirpable. También Dumont se sintió triste e impotente. Pero su tristeza no duró más que el tiempo de recorrer el trayecto desde el Quirófano 2 hasta los lavatorios, donde se despojaban médicos e instrumentistas de sus vestimentas de trabajo. La instrumentista rubia se lavaba, a su lado, las manos.

—Gloria: tengo que hablar con usted, largo y tendido. Hablar para pedirle algo..

Ella lo miró sin ironía y sin sorpresa, como si hubiera esperado desde hacía tiempo aquellas palabras que alguna vez deseaba escuchar.

—¡Para qué hablar, Dumont! Desde ahora le digo que sí, a todo lo que me va a pedir ..

Y agregó luego la insobornable, incapaz de abandonarse por mucho tiempo a ninguna emoción verdadera, a ninguna cobardía sentimental:

—Después vamos a jugar a los dados...

—¿Jugar qué?

—Jugar a quién se lo dice a Pacheco.. Estoy viendo la cara que va a poner...

Pues así es el verdadero amor: miope, egoísta, burlón, incorregiblemente, implacablemente feliz.

•

Después de retirar del Quirófano 2 el cuerpo de Adela, recogieron los instrumentos, asearon



VEA Y LEA EL MUNDO



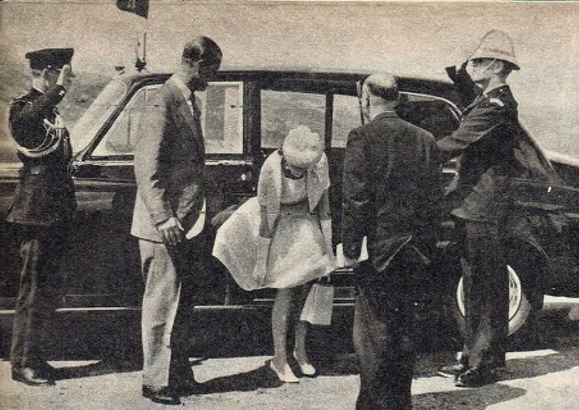
HABIA UNA VEZ

No intentamos narrar aquí la historia de Margit Richards, la belleza vertical que presentamos entre bambúes. De ella sabemos poco o nada: que es una estrellita hollywoodense, que mide 1,62, que cuenta 22 años y que su "hobby" preferido es la pesca. Debe ser por esto que se ha prestado gentilmente para que la retrataran con una caña en la mano. De su expresión pícara y del bikini más pícaro aún deducimos que la muchacha no es muy tímida que digamos, lo cual representa toda una garantía para su carrera de actriz.

BETANCOURT EN WASHINGTON

El presidente venezolano, Rómulo Betancourt, y su esposa, llegan a la Casa Blanca, donde fueron recibidos por John Kennedy, durante la visita que aquél hizo a Washington. En momentos en que arrecia la hostilidad de organizaciones extremistas en su país y que recientemente conmovieron a la opinión pública con el amotinamiento del buque "Anzoátegui", Betancourt dialogó con el mandatario estadounidense para lograr coincidencias en la lucha común contra la expansión del castro-comunismo. Días después Betancourt habló en la UN propiciando la acción para detener a los agresores.



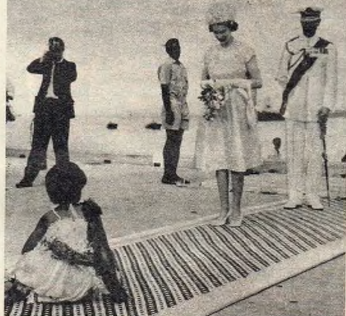


NOVELAS DE LA CIUDAD Y DEL RIO

el piso y ordenaron camillas, mesas y banquillos. La sala blanca quedó tranquila, limpia, luminosa, como una mañana de sol sobre la montaña. El mediodía se tornó irrefutable cuando las dos manecillas se confundieron en el reloj eléctrico. ◆

VIENTO NADA PROPICIO

Eolo estuvo muy poco discreto cuando la reina Isabel de Inglaterra descendió del automóvil, en Wellington, Nueva Zelandia, para asistir a la recepción que le tenían preparada. La reina sólo atinó a alisar sus faldas y luego esbozar una graciosa sonrisa. Excepto su esposo, el duque de Edimburgo, guardias y funcionarios optaron por permanecer rígidos e ignorar el contratiempo. La pareja real inglesa se halla realizando una extensa gira por el Pacífico sur, que incluyó las islas Fidji, en cuya capital, Suva, aparece en la foto a menor tamaño, en el momento en que una niña ataviada con ropas a la usanza típica le da la bienvenida. Detrás de Isabel se ve a su esposo luciendo uniforme de almirante.





¡ADELANTE, LA CIENCIA!

El señor que aparece en la foto acompañado de una enfermera se llama Peter Lucas y está saliendo de un hospital de Sheffield, Gran Bretaña, luego de haber sido sometido a una intervención quirúrgica que produjo la admiración de los círculos médicos europeos. Al señor Lucas, de 37 años, dueño de un negocio de lechería, se le reemplazó un riñón propio, enfermo, por otro de un hombre que había muerto de hemorragia cerebral poco antes de la operación. Seis horas de trabajo demandó el trasplante y una semana la convalescencia del enfermo. En el momento de marcharse a su casa manifestó al periodismo hallarse "como nuevo". Los médicos certificaron el perfecto funcionamiento del riñón sano que pertenecía a un hombre de 40 años que antes de morir autorizó expresamente la extracción del órgano.

SOLUCION DE LOS ENTRETENIMIENTOS DE LA PAGINA SIGUIENTE

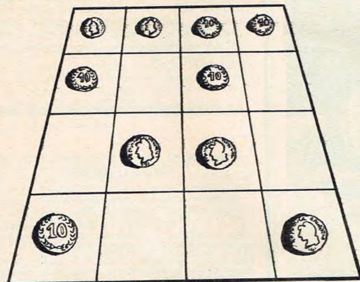
1) La solución en el próximo número. 2) Andamio, colirio, jueves, persa. 3) Mayo, noviembre, octubre y diciembre, respectivamente. 4) 9 — 3 = 1, 5 — 4 × 1 = 1; 7 + 2 — 8 = 1; 5) Eduvigis significa "Batalladora", "luchadora". Es un nombre de origen germánico. La forma más antigua es "Hathwic", compuesto de "hathu", "batalla" y "wih", santo. Pero este segundo elemento, cambió en "wig", apareciendo posteriormente las formas "Hathuwig" y "Hadewig. En el alemán moderno es "Hedwig". Lo curioso es que el vocablo está formado por dos elementos sinónimos, pues tanto el primero como el segundo significan "combate", "batalla". 6) 1. Cierto. 2. Cierto. 3. Falso; es Honorato de Balzac. 4 Cierto. 5. Falso; es Jules Massenet.

Solución del problema del número anterior

1. La locomotora de A da marcha atrás hacia la derecha.
2. La locomotora de A desengancha y va al desvío.
3. Todo el tren B pasa hacia la derecha.
4. La locomotora A vuelve a la vía principal.
5. La locomotora A engancha tres vagones y se dirige hacia la izquierda.
6. La locomotora B va al desvío.
7. La locomotora A retrocede con los vagones hacia la derecha.
8. La locomotora A engancha los otros cuatro vagones que estaban a la derecha y vuelve con los los siete a la izquierda.
9. La locomotora B vuelve a la vía principal.
10. La locomotora B se coloca al fondo del tren.
11. La locomotora B engancha cinco vagones y los lleva a la derecha.
12. La locomotora B se detiene en el desvío y hace entrar en él al último vagón.
13. La locomotora B conduce los cuatro vagones restantes a la derecha.
14. De allí, marcha atrás, la locomotora B lleva esos cuatro vagones a la izquierda.
15. La locomotora B se vuelve sola a la derecha.
16. La locomotora B entra en el desvío.
17. La locomotora B engancha el vagón que hay allí y lo lleva a la vía principal.
18. La locomotora B va, marcha atrás, hacia la izquierda.
19. A la locomotora B se le enganchan otros cinco vagones y va, con esos seis, hacia la derecha.
20. La locomotora B hace entrar su último vagón en el desvío.
21. La locomotora B va un poco hacia la derecha con los cinco vagones.
22. La locomotora B lleva de vuelta los cinco vagones a la izquierda.
23. La locomotora B vuelve a la derecha con un vagón.
24. La locomotora B entra en el desvío.
25. La locomotora B engancha el vagón que está allí y va, con los dos, un poco hacia la derecha.
26. La locomotora B marcha atrás, vuelve con los vagones a la izquierda.
27. La locomotora B engancha otros cinco vagones y se dirige con los siete hacia la derecha.
28. La locomotora B deja el último vagón en el desvío.
29. La locomotora B va hacia la derecha con los seis vagones.
30. La locomotora A va marcha atrás hacia la derecha.
31. La locomotora A engancha sus cuatro vagones y parte hacia la izquierda.
32. La locomotora B vuelve al desvío.
33. La locomotora B engancha su último vagón y parte hacia la izquierda.

ENTRETENIMIENTOS

1) PROBLEMA



Si se observa atentamente las diez monedas —colocada cada una en un casillero—, se verá que es posible trazar diez líneas, incluyendo, además de las horizontales y verticales, también las diagonales, cada una de las cuales ha de estar formada por un número par de monedas.

El problema consiste en reubicar esas monedas de manera tal que permitan trazar el mayor número posible de líneas formadas por un número par de monedas.

2) DESCIFRE ESTO

ADOMANI - - - - - - -
OROCILI - - - - - - -
EJVESU - - - - - -
ARESP - - - - -

3) PIEDRAS PRECIOSAS

Usted sabe que ciertas piedras significan los meses del año. Así, pues, la amatista corresponde a febrero; el rubí a julio, etc. ¿Puede usted decir a qué meses corresponden las siguientes?:

ESMERALDA ....
TOPACIO ....
AGUAMARINA ....
TURQUESA ....

4) CALCULOS

— : — = 1
— x — = 1
+ — = 1

Distribuya los números que van de 1 a 9 entre los signos de las operaciones indicadas, de manera que el resultado de las mismas, tal como se indica, sea siempre uno.

Las soluciones en la pág. anterior

5) EDUVIGIS

¿Qué significa el nombre EDUVIGIS?



El dibujo lo sugiere.

6) ¿CIERTO O FALSO?

1. La Guayana Francesa está al este de la Guayana Holandesa.
2. El ornitorrinco es el único mamífero que nace de un huevo.
3. Sthendal es el autor de la novela "Eugenia Grandet".
4. Juárez Celman sucedió al general Julio Argentino Roca en la presidencia de la República.
5. El autor de la ópera "Manón" es Giuseppe Verdi.

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 408



HORIZONTALES

1. Filón o vena metálica
2. Muy corta de vista.
10. Sociedad literaria científica, etc.
12. Comarca de Oriente adonde Salomón mandó a buscar oro.
13. Congelar, cuajar la acción del frío.
14. Comento o explicación de un texto.
15. Furia, enojo.
16. Cierta cerveza ligera.
18. Igualdad en la altura de las cosas.
19. Segunda nota musical.
21. Impar.
22. Percibí un sonido.
24. Espacio de cien años.
25. Interjección de pena, asombro, etc.
27. Tela de más cuerpo que el tafetán.
29. Existe.
31. Indio de Tierra del Fuego.
32. Acción de ir.
34. Décimoquinta letra castellana.
36. Que tiene el rabo muy corto.
38. Sudor muy ligero.
40. Haces oración.
41. Excesivamente pacífico.
42. Pieza debajo del suelo.
43. Ondas grandes en la superficie de las aguas.

VERTICALES

1. Desvanecimiento breve del sentido.
2. Líquido que se usa como anestésico.
3. Máquina para tejer.
4. Nombre de la madre de la Virgen María.
5. Prefijo que denota unión.
6. En algunos deportes, tanto, punto.
7. Tasa de mercancías para el pago de derechos.
8. Bebida medicinal hecha de hierbas.
9. Altares para el sacrificio.
11. Epoca, temporada larga.
14. Octava letra castellana.
17. Haced un legado.
20. Pronombre demostrativo neutro.
21. Patriarca que se salvó del Diluvio.
23. Ignorante.
26. Vacíos, sin sustancia.
28. Antigua capital de Marruecos.
30. Hilo de la caña de pescar.
31. Uno de los palos de la baraja española.
32. Prefijo negativo.
33. Dueña, señora.
35. Nudillo que se forma en el paño.
37. Se atreve.
39. Arbol leguminoso de Venezuela.
41. Río de Italia que desagua en el Adriático.

(La solución en el número próximo)



Solución del número anterior

Cuando se piensa en calidad se piensa en Rambler

Así lo consideran los que saben apreciar un buen automóvil y así es en realidad. Ningún otro compacto de su categoria puede brindar tantas ventajas mecánicas y de confort. Su despeje del suelo (apenas menor que el de un Jeep) le permite avanzar sin tropiezos por todos los caminos del país, cualquiera sea la trocha o la huella. Los 119 auténticos HP de su motor Rambler 6 le otorgan potencia de sobra en la ruta y pique excepcional en la ciudad. Visite al concesionario IKA más cercano y compruebe al volante de un Rambler su singular potencia, su equilibrada suspensión, su maniobrabilidad, el confort de sus mullidos asientos y todas las otras legítimas cualidades que lo han consagrado el más codiciado compacto argentino

AMBASSADOR 400
CLASSIC CUSTOM
CROSS COUNTRY
DE LUXE

Rambler

* ES UN PRODUCTO DE INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

PLANES DE FINANCIACION DE HASTA 24 MESES MEDIANTE EL PLAN IKA DE PERMANENTE S. A. C. y F.

El Rambler se vende más, porque la gente COMPARA!



LINO PALACIO y CIA.